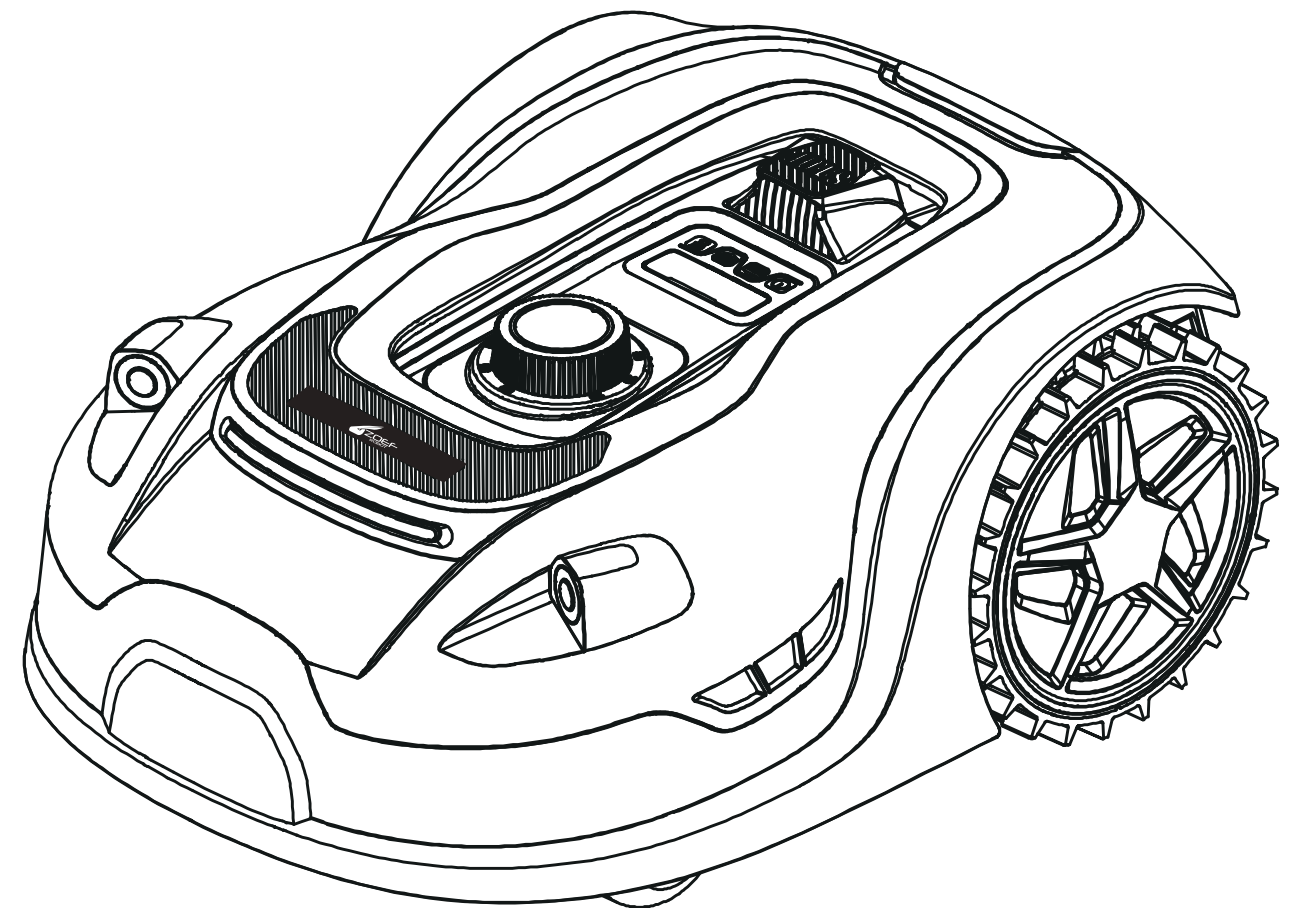




ROBOT LAWNMOWER

Handleiding
User Manual
Gebrauchsanweisung
Manuel de l'Utilisateur



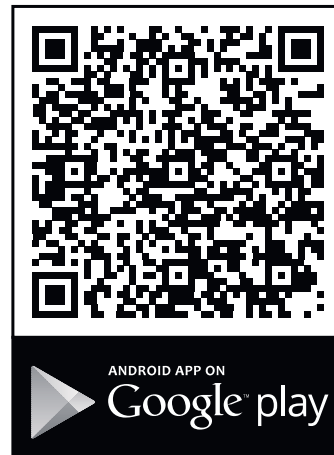
Hans

MT2000Z



Zoef Robot BV
Snelliusweg 40-22
6827Dh Arnhem
service@zoefrobot.nl

HULPLIJN
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
GEBRUIK
DOOSINHOUD
TECHNISCHE GEGEVENS
INSTALLATIE
PROBLEEMOPLOSSING
APP



Zoef Robot BV
Snelliusweg 40-22
6827Dh Arnhem
service@zoefrobot.nl

HULPLIJN



Om uw serviceaanvraag te versnellen, verzoeken we u om het modelnummer en serienummer van uw robotmaaier bij de hand te hebben voordat u de service belt.

U kunt het modelnummer en serienummer hieronder noteren:

Modelnummer: _____

Serienummer: _____

Hoe u het modelnummer en serienummer kunt vinden.

modelnummer



serienummer

VEILIGHEIDSSYMBOLEN

Deze symbolen zijn op het product te vinden. Bestudeer ze zorgvuldig.

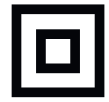
	Lees de gebruikersinstructies voordat u het product in gebruik neemt.
	WAARSCHUWING: Schakel het product uit voordat u aan de machine werkt of deze optilt.
	WAARSCHUWING: Houd een veilige afstand tot de machine tijdens het gebruik. Houd uw handen en voeten uit de buurt van de draaiende messen.
	WAARSCHUWING: Niet op de machine zitten.
	Lees de gebruikersinstructies.
	CE-conformiteitsmarkering.
	Geluidsniveau naar de omgeving. De geluidniveau van het product is te vinden in de Technische gegevens op pagina 11 en op het typeplaatje.
	Het is niet toegestaan dit product als normaal huishoudelijk afval weg te gooien. Zorg ervoor dat het product wordt gerecycled in overeenstemming met de lokale wettelijke voorschriften.
	De laagspanningskabel mag niet worden ingekort, verlengd of gesplitst. Gebruik geen trimmer in de buurt van de laagspanningskabel. Wees voorzichtig bij het trimmen van randen waar de kabels zijn geplaatst.
	LET OP – Raak de draaiende messen niet aan.

	Klasse III
	Gelijkstroom

Symbolen op de accu

	Lees de gebruikersinstructies.
	Gooi de accu niet in het vuur en stel de accu niet bloot aan een warmtebron.
	Dompel de accu niet onder in water.
 Li-ion	Recycleerbaar symbool.
 Li-ion	Het is niet toegestaan deze accu als normaal huishoudelijk afval weg te gooien. Zorg ervoor dat de batterij wordt gerecycled in overeenstemming met de lokale wettelijke voorschriften.

Symbolen op de oplader

	Lees de gebruikersinstructies.
	Zekering
	Dubbele isolatie.
	Het is niet toegestaan deze accu als normaal huishoudelijk afval weg te gooien. Zorg ervoor dat de batterij wordt gerecycled in overeenstemming met de lokale wettelijke voorschriften.
	Gebruik alleen de loskoppelbare voedingsadapter model CGF251 die in het pakket wordt meegeleverd.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



1. Algemeen

BELANGRIJK

LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK
BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Bestemd Gebruik

Dit tuinproduct is uitsluitend bedoeld voor het automatisch maaien van gazon gras, zowel overdag als 's nachts. Het gebruik in het donker raden we echter af i.v.m. een verhoogde kans op schade/letsel aan nacht dieren. Elk gebruik dat buiten deze bedoelde toepassing valt, kan gevaren opleveren en mogelijk schade toebrengen aan personen en/of eigendommen. Onjuist gebruik omvat, maar is niet beperkt tot, het vervoeren van personen, kinderen of dieren op de machine; zich laten vervoeren door de machine; de machine gebruiken om lasten te trekken of te duwen; en de machine inzetten voor het maaien van niet-grasvegetatie. Het is essentieel om strikt volgens de gespecificeerde richtlijnen te werken voor de veiligheid en het voorkomen van ongevallen. De machine mag alleen bediend worden door personen die goed uitgerust zijn en in goede fysieke en mentale conditie verkeren.

Niet-Bestemd Gebruik

Kinderen, personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, of mensen die niet bekend zijn met deze instructies mogen de machine niet gebruiken. Lokale regelgeving kan de leeftijd van de gebruiker beperken.



WAARSCHUWING:

Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Raak bewegende gevaarlijke onderdelen pas aan nadat deze volledig tot stilstand zijn gekomen.

Overige gevaren: Ter voorkoming van verwondingen draag beschermende handschoenen en veiligheidsbril bij onderhoud of het vervangen van de messen.

Let op – risico op ongelukken:

De robotmaaier is bedoeld voor automatische gazonverzorging. Gebruik voor andere doeleinden is niet toegestaan en kan gevaarlijk zijn of schade aan de machine veroorzaken. Het is niet toegestaan aanpassingen aan de machine te maken die tot een hogere geluidsemissie kunnen leiden. Om veiligheidsredenen mag de software van de machine nooit worden gewijzigd of gemanipuleerd. Bijzondere voorzichtigheid is geboden bij gebruik in openbare groene ruimten, parken, sportvelden, langs wegen en in landbouw- en bosbedrijven. Het is niet toegestaan om objecten, dieren of personen, met name kinderen, op de machine te vervoeren. Sta nooit personen, met name kinderen, toe om op de robotmaaier te rijden of erop te zitten. Vanwege het fysieke gevaar voor de gebruiker mag de machine niet worden gebruikt voor de volgende toepassingen (onvolledige lijst):

- voor het trimmen van struiken, hagen en heesters,
- voor het snijden van klimplanten,
- voor het onderhoud van groendaken en balkonbakken,
- voor het versnipperen of verhakselen van boom- of haagsnoeisels,
- voor het schoonmaken van paden (stofzuigen, blazen),
- voor het egaliseren van aardeheuvels, bijvoorbeeld molshopen.

2. Veilige Bedrijfsprocedures

2.1 Algemene veiligheidsinstructies

- Lees de handleiding zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Laat kinderen, personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, gebrek aan ervaring of kennis, of mensen die niet bekend zijn met deze instructies, de machine niet gebruiken. Lokale regelgeving kan de leeftijd van de operator beperken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Raak geen bewegende gevaarlijke onderdelen, zoals de messenschiif, aan voordat deze volledig tot stilstand is gekomen.
- Het product mag alleen worden gebruikt met de apparatuur die door Zoef Robot wordt aanbevolen. Alle andere vormen van gebruik zijn onjuist.
- Houd er rekening mee dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren die andere mensen of hun eigendommen betreffen. Gebruik het product niet wanneer er mensen, vooral kinderen, of dieren in het werkgebied aanwezig zijn.
- Waarschuwborden moeten rond het werkgebied van het product worden geplaatst als het werkt in openbare gebieden. De borden moeten de volgende tekst bevatten: "Waarschuwing! Automatische grasmaaier! Blijf uit de buurt van de machine! Houd toezicht op kinderen!"
- Zet het product op UIT voordat u een blokkering verwijdert, onderhoud uitvoert of het product inspecteert. Controleer het product op schade voordat u het opnieuw start. Gebruik het product niet als het beschadigd is.

2.2 Elektrische Veiligheidsinstructies

- Plaats het netsnoer van het stopcontact of het snoer van het basisstation niet in het werkgebied. Dit kan de kabels beschadigen.
- Gebruik bij het aansluiten van de voeding op het stopcontact een aardlekschakelaar (RCD) met een maximale uitschakelstroom van 30 mA.
- Sluit geen beschadigde kabel of stekker aan en raak een beschadigde kabel niet aan voordat deze is losgekoppeld van het stopcontact. Koppel de stekker los van het stopcontact als de kabel tijdens gebruik beschadigd raakt. Een versleten of beschadigde kabel vergroot het risico op een elektrische schok. Een beschadigde kabel moet worden vervangen door servicepersoneel.
- Laad het product alleen op in het meegeleverde oplaadstation.
- Gebruik alleen originele batterijen die door Zoef Robot worden aanbevolen. Productveiligheid kan niet worden gegarandeerd met andere dan originele accu's. Gebruik geen niet-oplaadbare accu's.
- Onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken, oververhitting of lekkage van bijtende vloeistof uit de accu. Bij lekkage van elektrolyt, spoel af met water of neutraliserend middel. Raadpleeg een arts als bijtende vloeistof in uw ogen komt.

2.3 Elektrische Veiligheidsinstructies

- Installeer het oplaadstation niet op een plaats waar er kans is op stilstaand water of overstroming.
- Installeer het oplaadstation, inclusief eventuele accessoires, niet binnen 60 cm van brandbaar materiaal. Bij een storing kunnen het oplaadstation en de voeding oververhit raken en een brandrisico vormen.
- Plaats de voeding niet op de grond, maar op een hoogte van minimaal 30 cm zodat er geen risico is dat deze in water komt.

2.4 Veiligheidsinstructies voor gebruik

- Gebruik het product niet als de STOP-knop niet werkt.
- Zet het product altijd uit wanneer het niet in gebruik is. Het product kan alleen starten wanneer u de juiste pincode invoert.
- Laat het product niet in botsing komen met mensen of dieren. Stop het gebruik onmiddellijk als er een persoon of dier in de buurt komt.
- Zoef Robot raadt aan om het product te gebruiken wanneer het werkgebied geen activiteit heeft.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen zoals stenen, takken, gereedschap of speelgoed op het gazon liggen. De messen kunnen beschadigd raken als ze een voorwerp raken.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van de draaiende messen. Plaats uw handen of voeten niet in de buurt van of onder het product wanneer het is ingeschakeld.
- Til het product niet op en verplaats het niet wanneer het is ingeschakeld.
- Laat het product niet werken als er stilstaand water in het werkgebied is, bijvoorbeeld bij zware regen die waterplassen veroorzaakt.
- Gebruik de robotmaaier niet gelijktijdig met een automatisch bewateringssysteem.

LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE.

3. Gebruik

3.1 Algemeen

- Gebruik de machine nooit zonder beschermkappen of zonder veiligheidsvoorzieningen, zoals deflectoren en/of grasvangers.
- Plaats uw handen of voeten niet in de buurt van of onder roterende delen. Houd altijd afstand van de uitwerpopening.
- Til de machine nooit op en draag deze niet terwijl de motor draait.
- Koppel de stroom los en schakel de robot uit.:
 - voordat u een blokkering verwijderd;
 - voordat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt.

3.2 Extra instructies bij automatisch gebruik van de robot

Laat de robotmaaier niet onbewaakt werken als u weet dat er huisdieren, kinderen of andere mensen in de buurt zijn.

- Koppel de stroomvoorziening los (en schakel de robot uit): na het raken van een vreemd voorwerp, om de machine te inspecteren op schade; als de machine abnormaal begint te trillen, en controleer op schade voordat u de machine opnieuw start.
- Sluit de stroomvoorziening niet aan op een stopcontact als de stekker of de kabel beschadigd is. Sluit geen beschadigde kabel aan en raak deze niet aan voordat deze is losgekoppeld van de stroomvoorziening. Een beschadigde kabel kan leiden tot contact met elektrische delen.
- Sluit de machine en/of zijn randapparatuur alleen aan op een stroomcircuit dat is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA.

Koppel de begrenzingsdraad los van het laadstation en berg de maaier op bij slecht weer, vooral bij risico op blikseminslag.

3.3 Extra instructies bij gebruik van de handbediening

- Maai alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.
- Vermijd het gebruik van de machine op nat gras.
- Gebruik de machine niet op blote voeten of met open sandalen. Draag altijd stevig schoeisel en een lange broek.
- Zorg altijd voor een stevige stand op hellingen.
- Wees zeer voorzichtig bij het achteruit rijden van de machine naar uzelf toe.
- Schakel de motor altijd in volgens de instructies en houd uw voeten goed uit de buurt van de messen.

Als de STOP-knop handmatig wordt ingedrukt, druk dan op de HOME+OK-knop of de START+OK-knop op het maaierdisplay om de maaier opnieuw te starten.

Schakel de maaier uit

- voordat u de machine optilt of verplaatst,
- voordat u de machine transporteert,
- voordat u blokkeringen verwijderd,
- voordat u werkzaamheden aan het maaimes uitvoert,
- voordat u de machine controleert of schoonmaakt,
- na het raken van een vreemd voorwerp of als de robotmaaier extreem begint te trillen. Controleer in deze gevallen de machine, in het bijzonder de maai-eenheid (mes, messenas, bevestiging van het mes) op schade en voer de noodzakelijke reparaties uit voordat u de machine opnieuw start en in gebruik neemt.



Accupakket en oplader

Lees voor het opladen de instructies. Zorg ervoor dat de oplader geschikt is voor de lokale wisselstroomvoorziening en dat de verbinding tussen de acculader en het batterijpakket de juiste modellen betreft. Voor een langere levensduur en betere prestaties is het raadzaam het batterijpakket op te laden bij een luchttemperatuur tussen 18°C en 25°C. Laad de accu niet op bij luchttemperaturen onder de 5°C of boven de 40°C, om ernstige schade aan de accu te voorkomen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE ACCU BINNEN IN HET GEREEDSCHAP

- Demonteer, open of vernietig de accu niet.
- Sluit een accupakket niet kort. Bewaar accu's niet los in een doos of lade waar ze kortsluiting kunnen veroorzaken of kunnen worden kortgesloten door geleidende materialen. Houd het accupakket uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of andere metalen voorwerpen die de aansluitpunten kunnen verbinden. Kortsluiting van de batterij kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Stel de accu niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Stel de accu niet bloot aan mechanische schokken.
- Laat bij lekkage van de accu de vloeistof niet in contact komen met de huid of ogen. Bij contact, spoel de getroffen plek overvloedig met water en raadpleeg een arts.
- Zoek direct medische hulp als een accu of cel is ingeslikt.
- De accu werkt het beste bij normale kamertemperatuur (20°C ± 5°C).
- Laad alleen op met de oplader die voor de maaier is gespecificeerd. Gebruik geen andere oplader dan degene die speciaal voor dit apparaat is geleverd, om brandgevaar te voorkomen.
- Gebruik geen accupakket dat niet is ontworpen voor dit apparaat.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de originele handleiding voor toekomstig gebruik.
- Verwijder de accu op een verantwoorde manier.
- Als het apparaat langere tijd ongebruikt wordt opgeslagen, moet de accu worden verwijderd.
- Gebruik geen gemodificeerde of beschadigde accu's.

IN DE DOOS



Robotmaaier



Oplaadstation



Bevestigingspennen
voor oplaadstation



Reserve messen



Perimeterdraad



Draadpennen



Voedingsadapter



Afstandsgids

Vanuit uw gereedschap



Schaar



Hamer



Rolmaat

Technische Gegevens

Voltage:	20V max
Onbelaste snelheid:	2300±100rpm
Maaï diameter:	220mm
Maaïhoogte:	20-60mm / 40-80mm (u)
Maaïhoogte posities:	5
Maximale helling voor werkgebied:	35%
Smalste doorgang:	0,8m
Batterijmodel:	Lithium-ion/5,0Ah
Oplader specificatie:	
Oplaadtijd:	75 min
Geluidsniveau (geluidsvermogen):	<57 dB
Gewicht:	ca. 11KG

Super Wi-Fi: Ja/Nee	Ja
Ultrasonische obstakeldetectie: Ja/Nee	Ja
LED-koplamp: Ja/Nee	Ja

Accessoires

Begrenzingsdraad:	200m
Draadpennen:	280 stuks
Messen:	6 stuks
Laadstation:	1
Oplader:	1

Algemene Gegevens

Bescherming maaier:	IPX5
Bescherming laadstation:	IPX4
Bescherming oplader:	IP67
App-ondersteuning:	Wifi 2.4G+Bluetooth 4.0

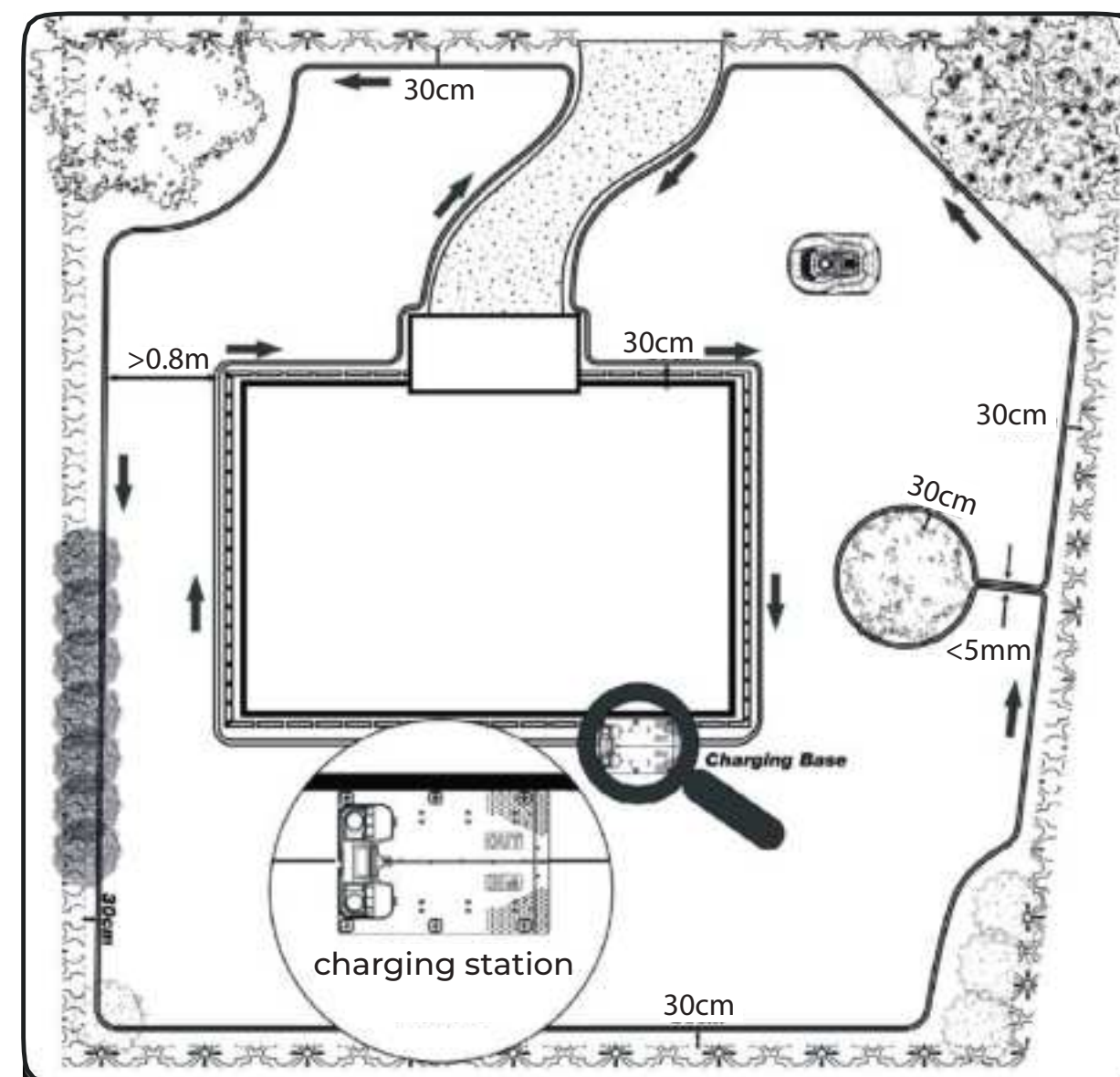
Radio technologies		
Supported Radio Technologies	Frequency Band	Max declared Output Power (EIRP)
SRD	0-148.5kHz	≤ 62.45 dBuA/m at 10 m
WIFI	2400-2483.5MHz	≤ 20 dBm
Bluetooth	2400-2483.5MHz	≤ 20 dBm
2/3/4G	GSM900/1800	33.97 dBm
	GPRS900/1800 eGPRS900/eGPRS1800	33.50 dBm
	eMTC	24.03 dBm
	NB-IoT	25.00 dBm

OPMERKING 1:
Spanning gemeten bij geen belasting. De initiële batterijspanning bereikt een maximale spanning van 20 volt. De nominale spanning is 18 volt.

OPMERKING 2
Een bepaalde mate van geluidsoverlast van de machine is niet te vermijden. Voor de persoonlijke bescherming van mensen die zich in de buurt bevinden, dient geschikte gehoorbescherming gedragen te worden.

OPMERKING 3:
Wij raden aan om originele accessoires te kopen die op de bovenstaande lijst staan, bij dezelfde winkel die u de robot gekocht heeft.
Raadpleeg de verpakking van de accessoires voor verdere details.
Voor advies kunt u altijd contact opnemen met Zoef Robot service.

Installatie



1. Installatie van het oplaadstation

Waarschuwing – gevaren door elektrische stroom
Gebruik alleen een originele stroomvoorziening.
De stroomvoorziening mag niet worden gebruikt:
– als deze beschadigd of versleten is,
– als de kabels beschadigd of versleten zijn.

Controleer vooral de stroomkabel op schade en veroudering. Onderhoud en reparatiewerkzaamheden aan stroomkabels en stroomvoorzieningen mogen alleen worden uitgevoerd door speciaal gekwalificeerde technici.

Gevaar voor elektrische schok!

Sluit geen beschadigde kabel aan op het stroomnet en raak een beschadigde kabel pas aan nadat deze van het stroomnet is losgekoppeld. De stroomkabel van de stroomvoorziening mag niet worden aangepast (bijv. ingekort).
De kabel tussen de stroomvoorziening en het oplaadstation mag niet worden verlengd. De stroomvoorziening en kabel mogen niet voor langere tijd op een natte ondergrond blijven liggen.

Gevaar voor elektrische schok!

Beschadigde kabels, stekkers en aansluitingen of elektrische kabels die niet aan de voorschriften voldoen, mogen niet worden gebruikt.

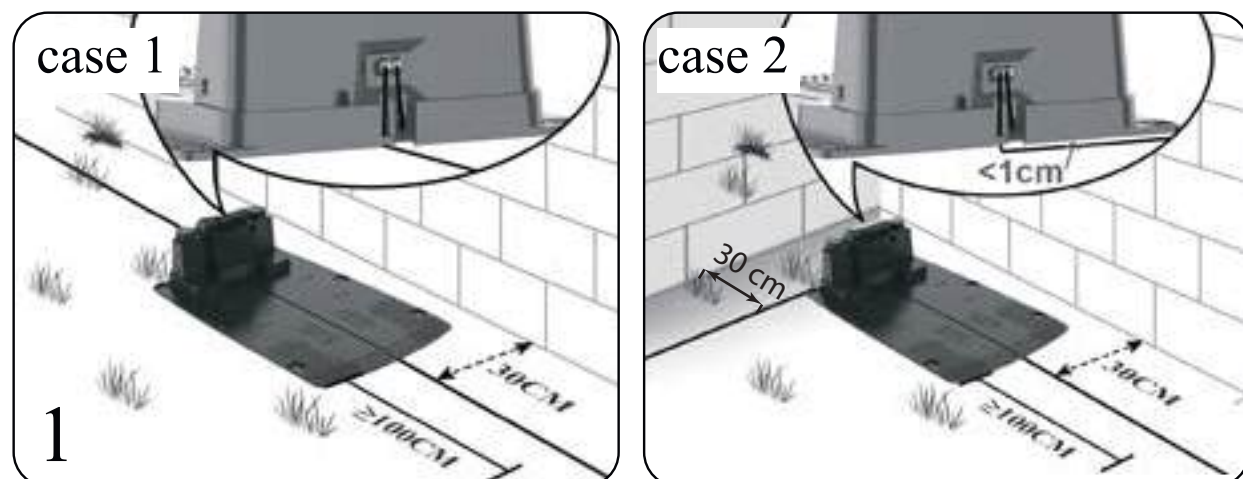
Zorg er altijd voor dat de gebruikte stroomkabels voldoende zijn beveiligd door een zekering.

Koppel elektrische kabels los bij de stekker en het stopcontact en niet door aan de kabel te trekken.

Sluit de machine alleen aan op een stroomvoorziening die beschermd is met een aardlekschakelaar met een maximale uitschakelstroom van 30 mA. Uw elektricien kan u hierover meer informatie geven.

Als de stroomvoorziening buiten een gebouw op het stroomnet wordt aangesloten, moet het stopcontact geschikt zijn voor buitengebruik. Uw elektricien kan u hierover informeren in verband met landspecifieke regelgeving.

Houd er rekening mee dat stroomfluctuaties de machine kunnen beschadigen wanneer deze is aangesloten op een stroomgenerator.



1.1 Installatie van het oplaadstation

Het oplaadstation kan worden geplaatst in de buurt van het gereedschapshuis of het huis. Bij het aanleggen van de begrenzingsdraad, laat minimaal 1 meter rechte draad zonder obstakels voor het oplaadstation.

OPMERKING: De grenskabel aan de voorkant van het laadstation moet gedurende 1 meter recht zijn, zonder hoeken of obstakels, om goed het oplaadstation op te kunnen rijden. Het oplaadstation moet op een relatief vlakke ondergrond worden geplaatst. Het mag niet worden geplaatst op een hellend oppervlak of ergens waar de plaat buigt.

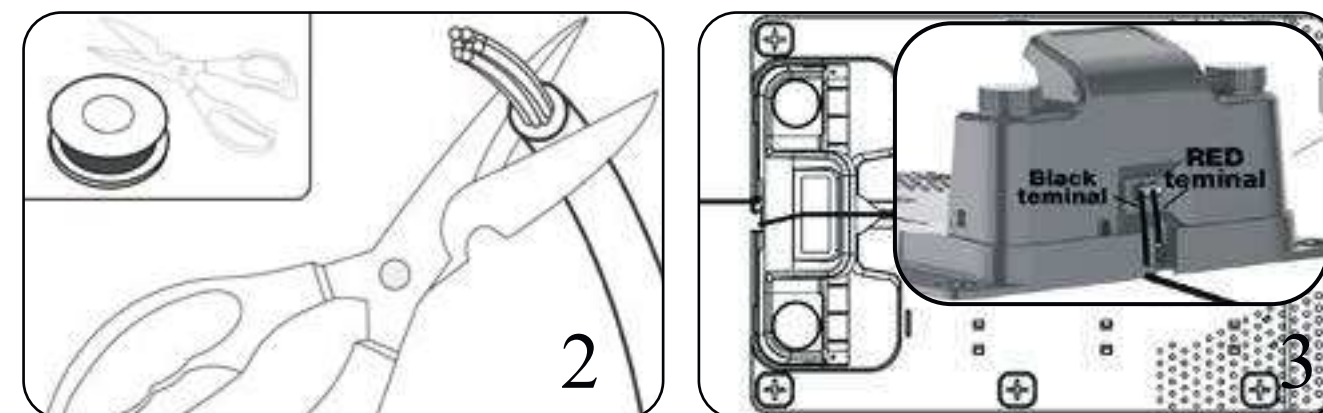
1.2 Aanbevelingen voor stroomvoorziening

Wij raden aan de stroomvoorziening op een hoogte van minimaal 30 cm aan de muur te bevestigen, en de voedingskabel buiten het werkgebied van de maaier te plaatsen.

Als dit niet mogelijk is, kunt u deze eventueel ingraven.

1.3 De begrenzingsdraad aan één kant strippen

Strip ongeveer 10 mm van de begrenzingsdraad aan één kant.



1.4 Steek de begrenzingsdraad in de rode draadterminal (ROOD voor buitenzijde) en voer vervolgens de draad door de sleuf onder de plaat van het oplaadstation.

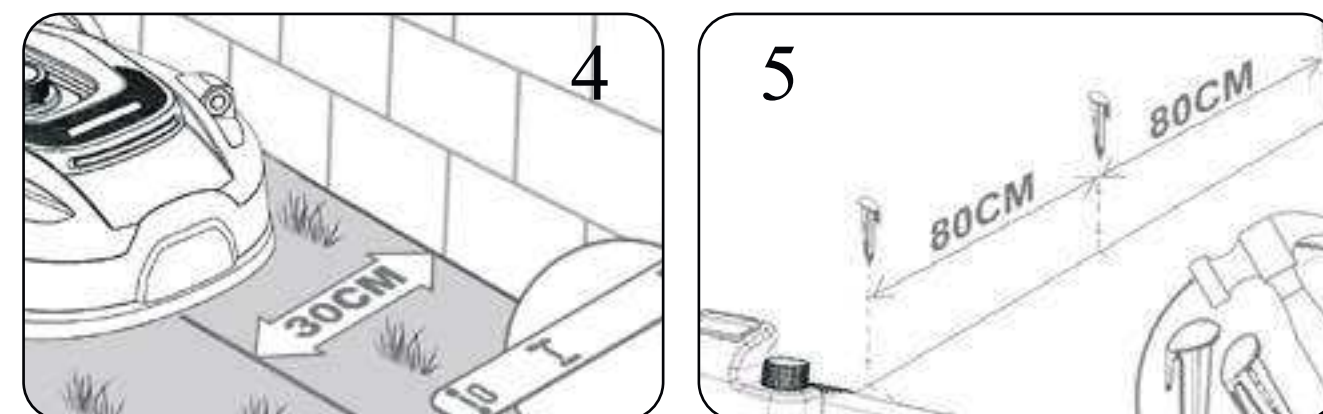
1.5 Snijd overtollige draad af en strip ongeveer 10 mm van de andere kant van de begrenzingsdraad. Steek de andere kant in de zwarte draadterminal (voor de binnenzijde).

Let op!: Bij te veel overlengte achter het oplaadstation zal de robot de randen niet maaien.

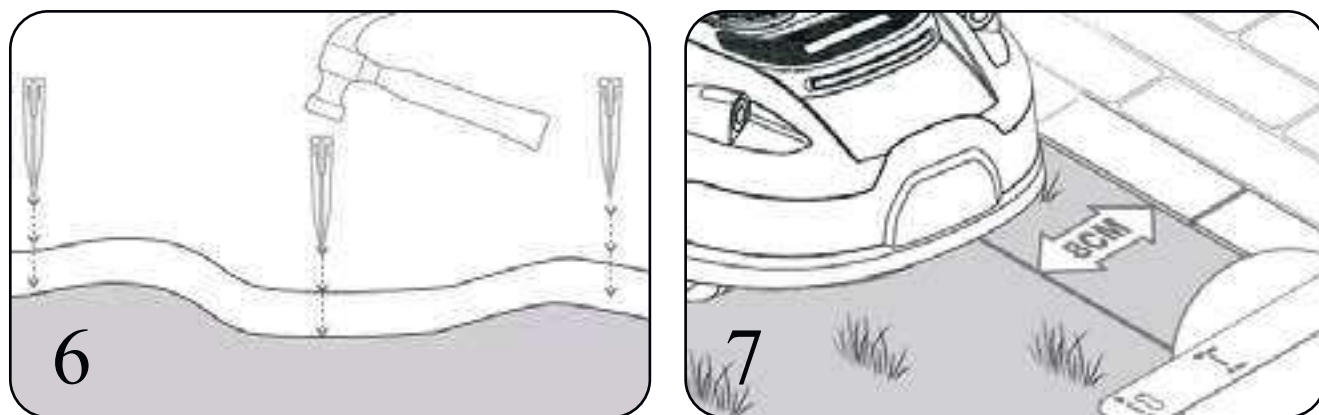
2. Installatie van de begrenzingsdraad (OPMERKING)

2.1 Gebruik de meetlat om een ruimte van 30 cm tussen de draad en de rand van het werkgebied te houden. Elke draadpin moet ongeveer 80 cm uit elkaar worden geplaatst; gebruik de meegeleverde afstandsmeter voor een juiste installatie. Op oneffen terrein kan de dichtheid van de pinnen naar wens worden verhoogd.

OPMERKING: De maximale toegestane lengte voor de begrenzingsdraad is 300 meter.

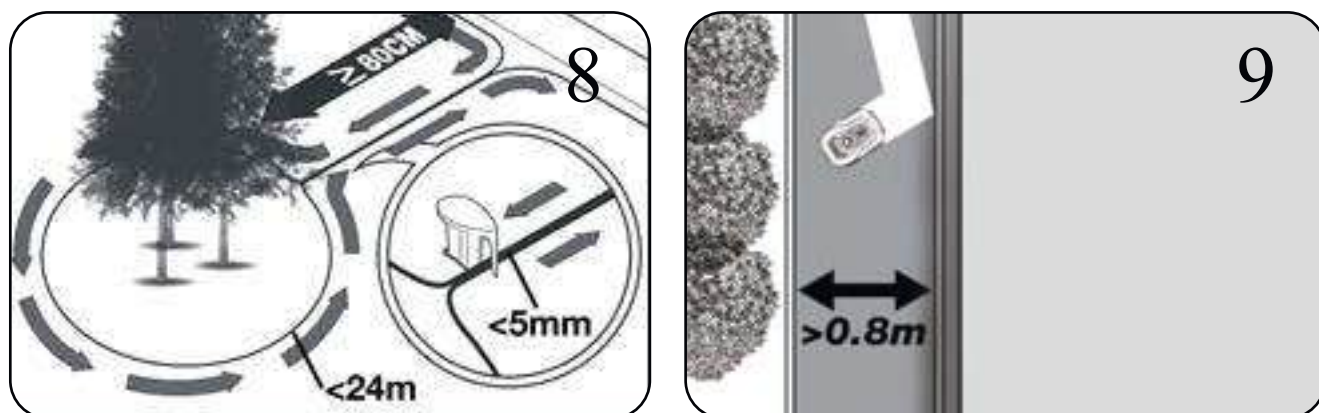


2.2 Als een obstakel gelijk ligt met de grond en veilig is voor de maaier om overheen te rijden, zoals een oprit of trottoir, is slechts 8 cm ruimte nodig tussen het obstakel en de begrenzingsdraad.

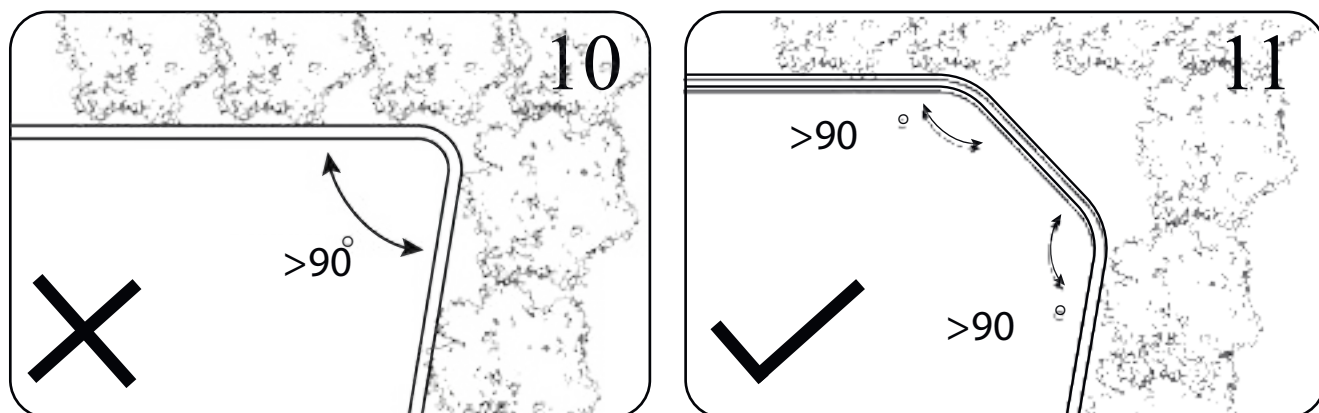


2.3 Instellingen voor eilanden en smalle doorgangen

OPMERKING: Als u niet wilt dat de maaier een bepaald deel van het gazon betreedt, zoals een bloemenperk, struiken of bomen, kunt u een "eiland" maken door de begrenzingsdraad rond het gebied te leggen. Zoals weergegeven in figuur 9, kan de maaier door een smalle doorgang van 0,8 m breed.

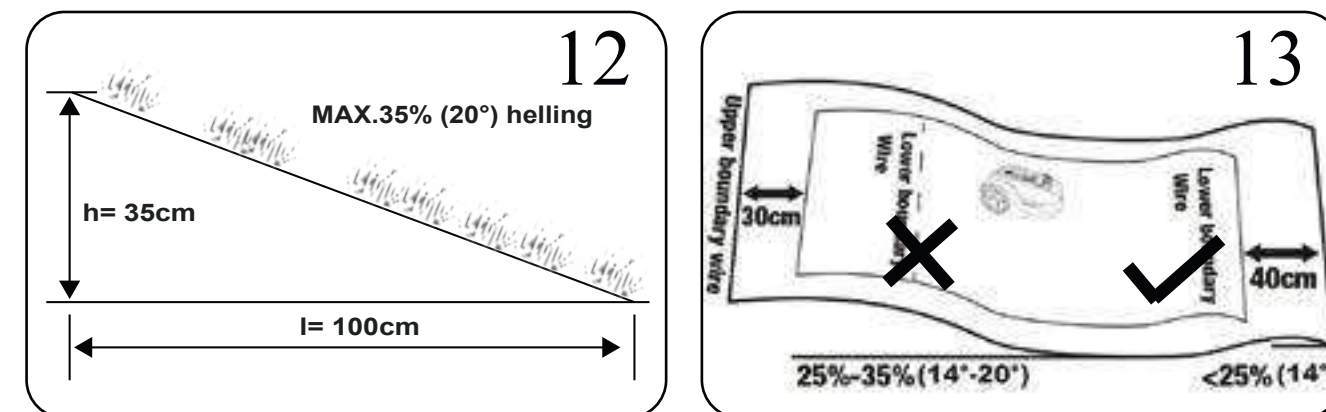


2.4 Zorg ervoor dat de begrenzingsdraad in elke hoek perfect recht is en dat alle hoeken gevormd door de begrenzingsdraad 90° of groter zijn.



2.5 Hellingen

OPMERKING: Uw maaier kan veilig hellingen tot 35% (20°) beklimmen. Vermijd gebieden die steiler zijn.



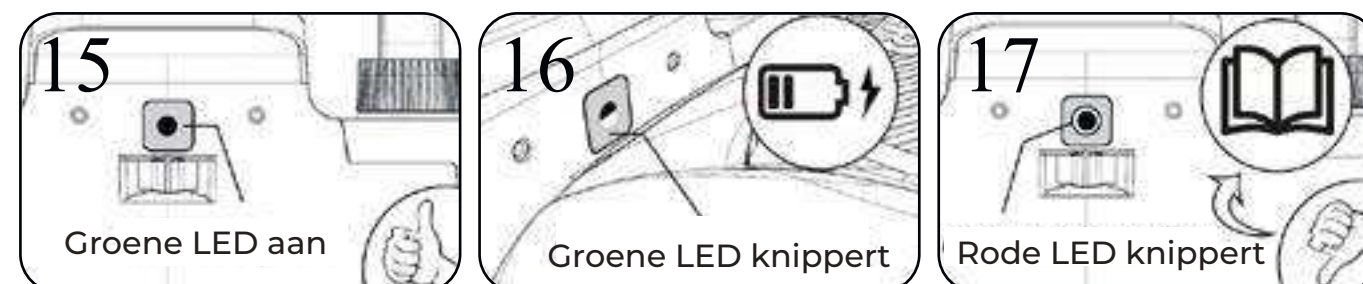
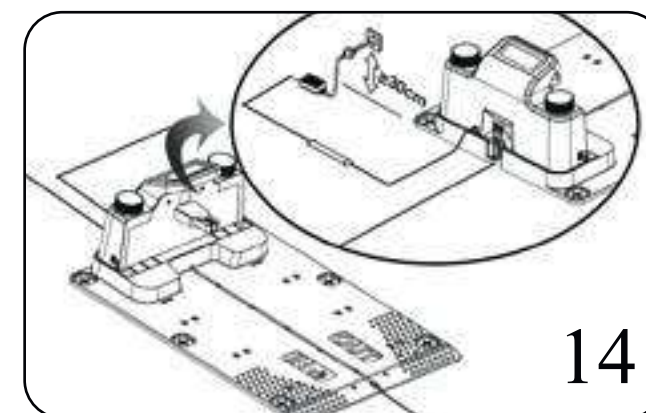
Voor het berekenen van de helling van uw gazon, bekijk figuren 12 en 13.

OPMERKINGEN:

- Als de begrenzingsdraad op een helling is geplaatst, mag de helling van het bekabelde gebied niet groter zijn dan 35%, en de begrenzingsdraad moet minstens 30 cm van de rand worden gelegd.
- Als de begrenzingsdraad onder aan een helling is geplaatst, mag de helling van het bekabelde gebied niet groter zijn dan 25%, en de begrenzingsdraad moet minstens 40 cm van de rand worden gelegd.

3. Aansluiten van het oplaadstation op de stroomvoorziening

Steek de stekker van de stroomvoorziening in een geschikt stopcontact. Als de begrenzingsdraad correct is aangelegd, zal het LED-lampje op het oplaadstation gaan branden en altijd fel groen zijn. Controleer de LED-status in de onderstaande afbeeldingen om zeker te zijn van een correcte verbinding.





LED-lampje	Betekenis	Oplossing
LED 1	Niet ingeschakeld	Geen stroom
	Groen licht aan	Begrenzingsdraad correct aangesloten; maaier is volledig opgeladen
	Groen licht knippert	Maaier is automatisch aan het opladen
	Rood licht knippert	Begrenzingsdraad niet aangesloten; of begrenzingsdraad is onderbroken
LED 2	Niet ingeschakeld	Wi-Fi verbroken
	Groen licht aan	Wi-Fi verbonden
LED 3	Niet ingeschakeld	Super-Link verbroken
	Groen licht knippert	Super-Link verbonden
	Groen licht knippert	Super-Link aan het verbinden

OPMERKINGEN:

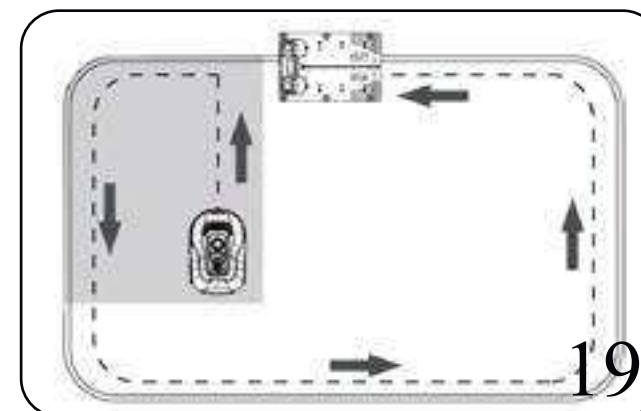
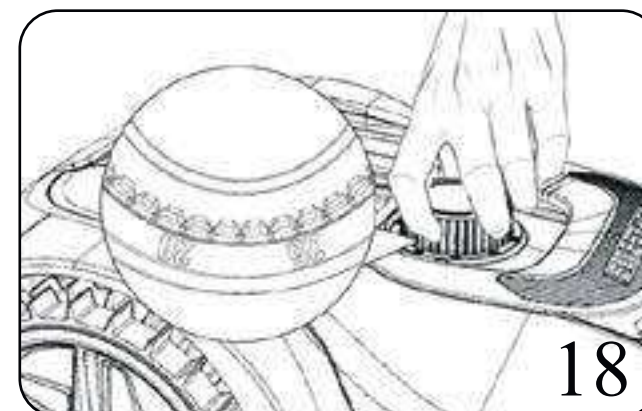
- Om het energieverbruik te verminderen, wordt het grenssignaal uitgeschakeld terwijl de maaier aan het opladen is. Het signaal wordt hersteld zodra de maaier het oplaadstation verlaat.
- Om de levensduur van de batterij te verlengen, stopt de maaier met opladen zodra hij 100% is opgeladen en begint hij opnieuw met opladen wanneer het voltage daalt tot 95%.

4. Test de installatie

Stel de maaierhoogte in op het **maximale niveau (60 mm)** voor de eerste maaibeurt. Plaats de maaier binnen het werkgebied, laat hem een tijdje werken en controleer de begrenzingsdraad. Kijk of de maaier langs de begrenzingsdraad terugkeert naar het oplaadstation.

Als de maaier succesvol terugkeert naar het oplaadstation, is de installatie voltooid.

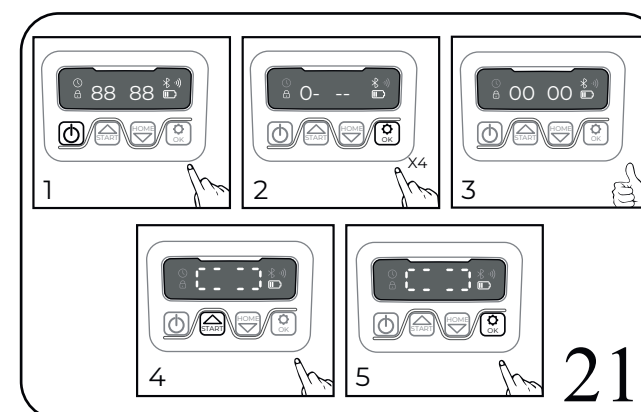
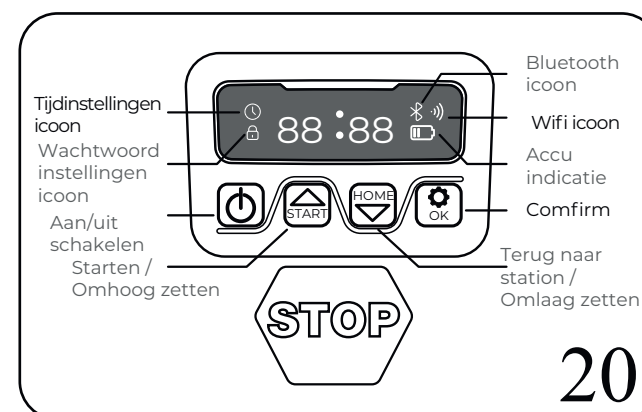
OPMERKING: LED 3 zou moeten gaan branden wanneer de maaier is teruggekeerd naar het oplaadstation. Plaats de maaier opnieuw in het oplaadstation als LED 3 niet brandt. Neem contact op met een servicemedewerker als LED 3 nog steeds niet brandt.



5. Snelle start van de robotmaaier (Digital Tube Interface)

LET OP! Bij het eerste gebruik: als het gras hoger is dan 120 mm, schakel dan de ultrasone functie uit in de app. Na de eerste maaibeurt kunt u de ultrasone functie weer inschakelen.

Instructies: Open de app, ga naar "ultrasoon-instellingen" en schakel "aanzetten" uit. Na de eerste maaibeurt, als het gras hoger is dan 120 mm, zet "aanzetten" weer aan.



- Na de installatie van de begrenzingsdraad kunt u de robotmaaier starten (zie Installatiegids voor de installatie van de begrenzingsdraad).
- Druk op POWER ON/OFF totdat de robotmaaier inschakelt. Voer bij het eerste gebruik de standaard PIN-code **0000** in door vier keer op OK te drukken wanneer het nummer 0 knippert. (De PIN-code kan worden gewijzigd, zie "Instellingen" in de Installatiegids).

OPMERKING: De ROBOTMAAIER schakelt automatisch uit als er binnen 30 seconden na inschakelen geen invoer wordt ontvangen. Als u tien keer de verkeerde PIN-code invoert, zal de robotmaaier een piepende waarschuwing geven en vervolgens uitschakelen.

Druk op START en daarna op OK om het maaien te starten. Druk op START en daarna op OK om de robot terug te laten keren naar het oplaadstation.

De ROBOTMAAIER zal continu maaien totdat het batterijniveau laag is. Dan keert de maaier automatisch terug naar het oplaadstation. Na het opladen hervat de maaier automatisch het maaien of blijft in het oplaadstation volgens het ingestelde maaischema.

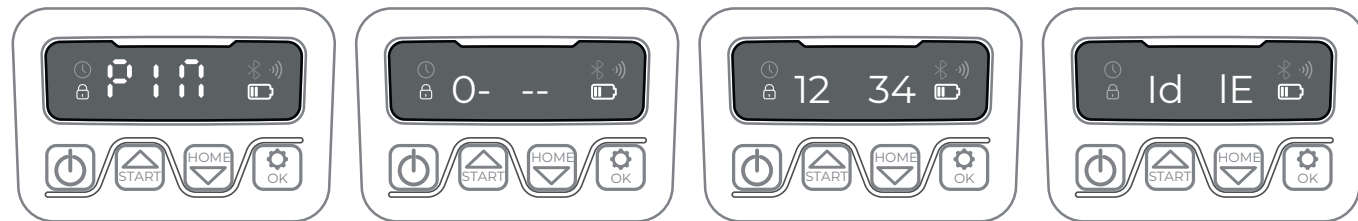
6. Instellingen

6.1 Wijzig PIN-code

Om de PIN-code te wijzigen, houd de knoppen **START** en **HOME** tegelijkertijd ingedrukt gedurende 3 seconden. Het pictogram knippert en "PIN 1" zal knipperen, wat aangeeft dat u de oude PIN moet invoeren. Wanneer de eerste cijferpositie knippert, gebruik **START** of **HOME** om een cijfer te kiezen en druk op **OK** om te bevestigen. Voer daarna de nieuwe PIN in, bijvoorbeeld 1234. Wanneer "PIN 2" knippert, herhaal dit proces voor de nieuwe code. Zodra "IDLE" verschijnt, is de PIN-code succesvol gewijzigd.

Pincode vergeten? Stuur een email met aankoopbon en serienummer (S/N) naar service@zoefrobot.nl.

Alleen ter referentie



6.2 Stel jaar, datum en tijd in

Stel jaar, datum en tijd in zal de geplande tijd beïnvloeden in de volgende instelling. Deze items moeten in de volgorde jaar, datum en tijd worden ingesteld. Voor de jaarinstelling houdt u de knop **START** gedurende 5 seconden ingedrukt tot dat het pictogram en een getal op het scherm beginnen te knipperen, bijvoorbeeld 2020. Gebruik **START** of **HOME** om het gewenste jaar te selecteren. Druk vervolgens op **OK** om de jaarinstelling te bevestigen en af te ronden.

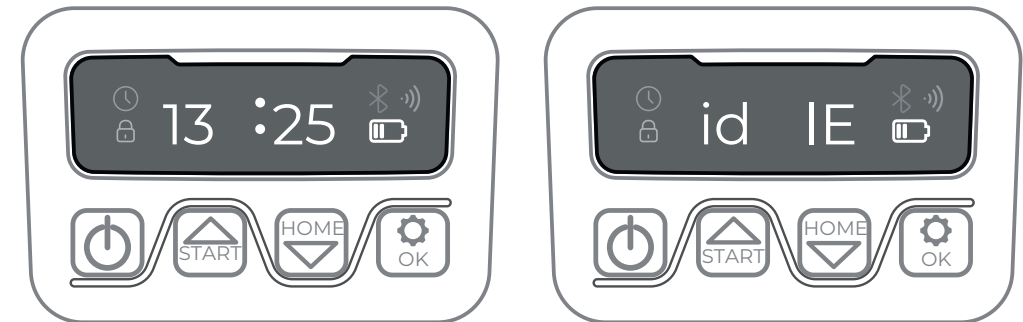
Alleen ter referentie



Ondertussen zal het pictogram knipperen en de tijd zal worden weergegeven, bijvoorbeeld 13:25. Wanneer '0- :--' knipperend is, gebruikt u of om het nummer te selecteren en drukt u op om te bevestigen. Nu de tijdstelling is voltooid, word 'IDLE' op het scherm wordt weergegeven.

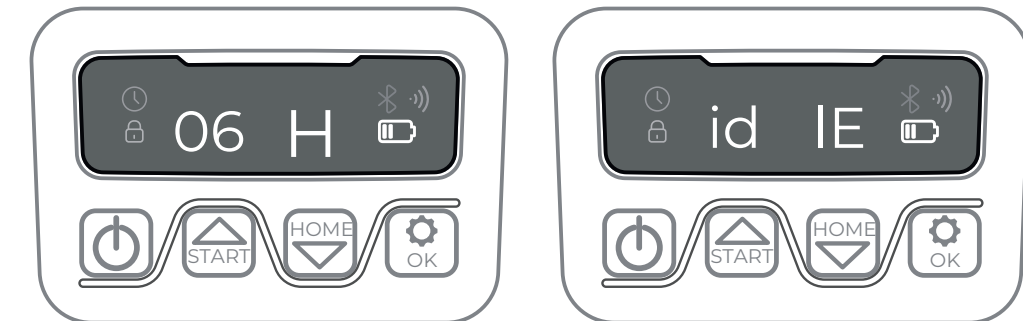
6.3 Starttijd instellen

De standaard starttijd van 9:00 kan worden aangepast. Houd de knoppen **START** en **OK** tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt. Kies bijvoorbeeld 13:25 als starttijd. Wanneer het tijdvak knippert, gebruik **START** of **HOME** om het nummer te selecteren en druk **OK** op om te bevestigen. Dan zal "IDLE" op het display komen en uw maaier zal dan om 13:25 starten, wat gepaard gaat met een **pieptoon**.



6.4 Wijzig standaard maaitijd per dag

De standaard maaitijd is 8 uur per dag, maar u kunt deze wijzigen naar 1-24 uur. Houd de **OK** knop 3 seconden ingedrukt. Als u bijvoorbeeld wilt wijzigen naar 04H, wanneer '06 H' knippert, gebruikt u **START** of **HOME** om het gewenste nummer te selecteren en druk op **OK** om te bevestigen. Vervolgens zal "IDLE" op het display worden weergegeven. De maaier zal dan 6 uur per dag maaien, en u zult tegelijkertijd een pieptoon horen.



6.5 Standaard aantal maaidagen per week wijzigen

De standaard maaitijd per week is 5 dagen, maar u kunt deze wijzigen naar 3 of 7 dagen. Houd de knoppen **HOME** en **OK** 3 seconden ingedrukt. Als u bijvoorbeeld wilt wijzigen naar 3 dagen per week, zal '-05-' knipperen. Gebruik **START** of **HOME** om het gewenste nummer te selecteren en druk op om te bevestigen. Daarna zal "IDLE" op het display verschijnen.

6.6 Wijzig standaardinstelling van de regen sensor/multi-zone/koplamp/ultrasoon

Houd de knop **HOME** 3 seconden ingedrukt, daarna verschijnt "RAIN" op het display. U kunt schakelen naar "ZONE", "LED" of "ULT" door de knoppen **START** en **HOME** in te drukken.

Druk op **OK** om de instellingeninterface te openen. Vervolgens verschijnt "ON" of "OFF", en u kunt de instellingen wijzigen door de knoppen **START** en **HOME** in te drukken en op **OK** te drukken om te bevestigen.

6.7 Randen maaien

Voor robotmaaier Hans kun je in de app aan te geven wanneer de robot de randen moet maaien. Dit kan zowel handmatig ingesteld worden als ook in het maaischema aangegeven worden.

Let op!: Bij handmatige aanzetten zal Hans de randen niet maaien.

7. Onderhoud

Risico op letsel!

Lees zorgvuldig de sectie "Veiligheidsinstructies", vooral de subsectie "Onderhoud en opslag", en volg alle veiligheidsinstructies nauwkeurig voordat u onderhoud of schoonmaakwerkzaamheden aan de machine uitvoert. Activeer het uitschakelmechanisme voordat u onderhoud of schoonmaakwerkzaamheden uitvoert. Koppel de netstekker los voordat u onderhoud aan het oplaadstation uitvoert. Uw maaier werkt hard en moet van tijd tot tijd worden schoongemaakt en gecontroleerd. Sommige onderdelen moeten worden vervangen naarmate ze versleten raken. Zet de machine uit voordat u service of onderhoud uitvoert. Hier leest u hoe u voor uw maaier kunt zorgen.

Onderhoud en opslag

- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven stevig vast zitten zodat dat de machine in veilige werkconditie is.
- Controleer in en rond de messenplaat regelmatig of er slijtage of beschadigingen zijn.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen voor de veiligheid.
- Zorg ervoor dat alleen vervangende snijmiddelen van het juiste type worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de accu worden opgeladen met de juiste lader die door de fabrikant wordt aanbevolen. Onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken, oververhitting of lekkage van corrosieve vloeistoffen uit de accu.
- In geval van lekkage van elektrolyt, spoel met water/neutraal middel en zoek medische hulp als het in contact komt met de ogen, enz.
- Het onderhoud van de machine moet volgens de instructies van de fabrikant gebeuren.

7.1 Houd het scherp

WAARSCHUWING: Zet uw maaier UIT voordat u de messen schoonmaakt, afstelt of vervangt, en draag beschermende handschoenen.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat u alle messen vervangt wanneer u nieuwe messen monteert. Het is niet verplicht om alle schroeven te vervangen als ze in goede staat zijn; als de schroef beschadigd is of niet kan worden gerepareerd, heeft u een nieuwe schroef nodig om het mes te bevestigen. Dit is belangrijk om de mesbevestiging en het balanceren van de messenplaat te waarborgen. Het niet gebruiken van nieuwe schroeven kan ernstige verwondingen veroorzaken.

Elke snijmes gaat tot 1 maand mee wanneer het is geprogrammeerd om elke dag te maaien. Controleer altijd of de messen zijn beschadigd of versleten en vervang ze indien nodig. Wanneer de snijmessen bot en versleten zijn, moeten ze worden vervangen door de reservebladen die bij uw maaier zijn geleverd. Reservebladen zijn ook verkrijgbaar bij uw dichtstbijzijnde maaierverzorger.

Voordat u probeert de messen van uw maaier te vervangen, zet u de stroom uit en draagt u beschermende handschoenen. Vermijd contact met bewegende gevaarlijke onderdelen totdat deze volledig tot stilstand zijn gekomen.

BELANGRIJK: Zorg ervoor dat het mes vrij kan draaien nadat u het aan de messenplaat heeft vastgeschroefd.

De kabel tussen de voedingseenheid en het oplaadstation mag niet worden verlengd.

Waarschuwing: Om een veilige omgeving te behouden en mogelijke gevaren te voorkomen, moet u de voedingskabel, voedingseenheid, verlengkabel en andere elektrische kabels die niet met het product verband houden, buiten het maaiooppervlak houden. Deze voorzorgsmaatregel is cruciaal om een veilige afstand te waarborgen van gevaarlijke bewegende delen en om schade aan kabels te voorkomen die in contact kunnen komen met onder spanning staande componenten.

7.2 Houd het schoon

WAARSCHUWING: Zet uw maaier UIT voordat u gaat schoonmaken. Draag beschermende handschoenen voordat u de mesdraaidisc schoonmaakt; u kunt dit doen met water onder lage druk (<1Mpa).

7.3 Winteropslag

Uw maaier zal langer en gezonder leven als deze de kans krijgt om te hibernateren. Hoewel het misschien ongemakkelijk is, raden we aan om uw maaier in uw schuur of garage op te bergen tijdens de winter.

Voordat u uw maaier voorbereidt op de winterstalling, raden we u aan:

- Maak uw maaier grondig schoon.
- Zet de stroom uit.
- Om de levensduur van de batterij te maximaliseren, laad de batterij volledig op voordat u deze tijdens de winter opslaat.

WAARSCHUWING: Bescherm de onderkant van de maaier tegen water. Bewaar de maaier NOOIT ondersteboven buitenshuis.

7.4 Accu vervangen

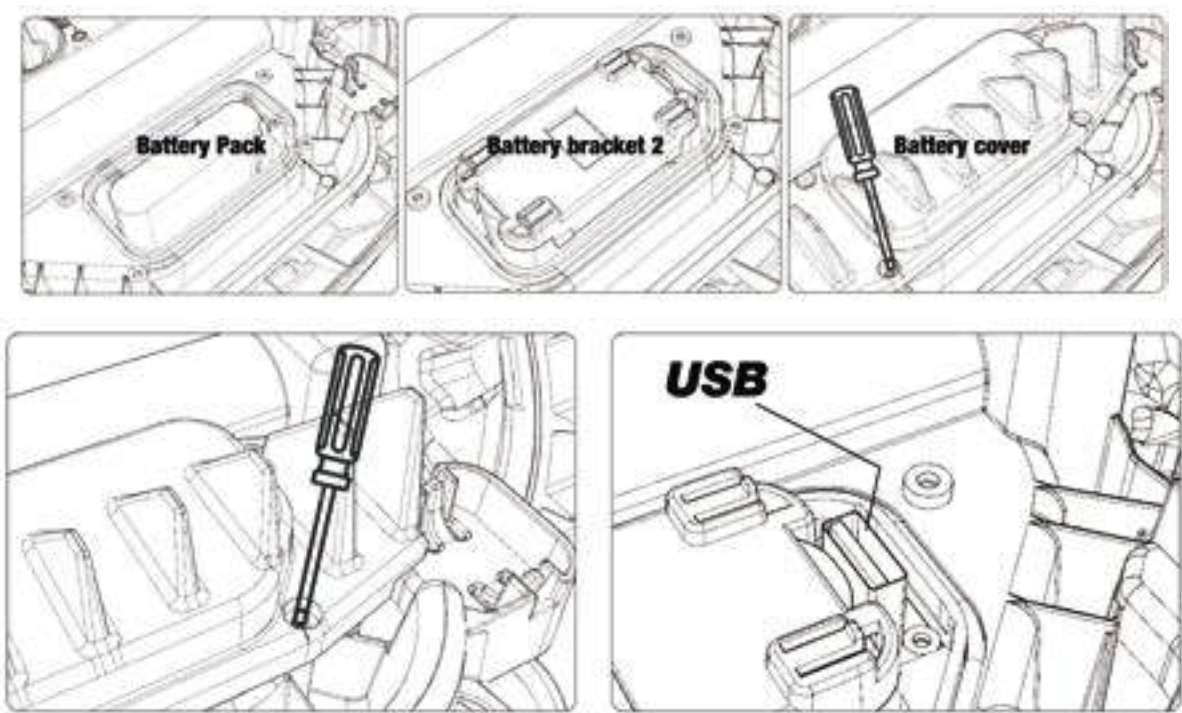
WAARSCHUWING: Zet de stroom uit voordat u enige aanpassing, vervanging of reparatie probeert uit te voeren. Voordat u de messen vervangt, zet u uw maaier UIT en draagt u beschermende handschoenen.

Als u de batterij moet vervangen, volgt u deze stappen:

- 1. Draai uw maaier ondersteboven.
- 2. Verwijder de schroeven op de accudeksel. Verwijder de accudeksel.
- 3. Til de oude accu voorzichtig eruit. Druk op de vergrendeling en ontkoppel de connectors.

OPMERKING: Trek niet aan de kabels. Houd de connectors vast en laat de vergrendeling los.

- 4. Sluit een nieuwe originele batterij aan door de connectors aan te sluiten totdat ze op hun plaats klikken.
- 5. Plaats de accu zoals weergegeven, plaats de deksel terug op zijn positie en draai de schroeven vast.



Q1

7.5 Vervoer

Risico op letsel

Lees zorgvuldig de sectie "Veiligheidsinstructies" en volg alle veiligheidsinstructies nauwkeurig. Zet altijd de stroom uit voordat u de maaier hanteert.

Til en draag de robotmaaier aan het achterhandvat (1). Zorg ervoor dat het maaimes altijd van uw lichaam af wijst en dat er voldoende afstand is tussen het maaimes, vooral uw voeten en benen.



Probleemoplossing

Weergave	Probleem	Oplossing
E1	Maaier buiten werkgebied	1. Plaats de maaier binnen de begrenzingsdraad. 2. Controleer of de rode en zwarte connectordraden niet omgekeerd zijn. 3. Als de fout aanhoudt, neem contact op met de klantenservice.
E2	Wielmotor geblokkeerd	1. Zet de maaier uit; neem de maaier mee naar een gebied zonder obstakels. 2. Zet de maaier aan. Druk op START en vervolgens op OK. 3. Als de fout aanhoudt, zet de stroom uit; draai de maaier ondersteboven en controleer of er iets is dat de wielen verhindert om te draaien. 4. Verwijder eventuele obstructies, zet de maaier rechtop, zet de stroom aan. Druk op START en vervolgens op OK.
E3	messenplaat geblokkeerd	1. Zet de maaier uit. 2. Draai de maaier ondersteboven en controleer of er iets is dat de mesdisc verhindert om te draaien. Als het snijschijf of de motor beschadigd is, neem dan contact op met de klantenservice voor vervanging. 3. Verwijder eventuele obstructies. 4. Zet de maaier rechtop en neem deze mee naar een gebied met korter gras of stel de snijhoogte hoger in. 5. Zet de maaier aan. Druk op START en vervolgens op OK.
E4	Bumper sensor altijd geactiveerd	1. Zet de maaier uit. 2. Neem de maaier mee naar een gebied in uw gazon zonder obstakels. 3. Verwijder de deksel en controleer de magneet op de achterkant van de deksel. Als er geen magneet is, neem dan contact op met de klantenservice voor vervanging van de deksel. 4. Als de magneten op hun plaats zitten, controleer dan of de rubberen verbinding tussen de deksel en de maaier stevig is. Als deze los zit, draai deze dan opnieuw vast. 5. Zet de stroom aan. Druk op START en vervolgens op OK.
E5	De maaier is omhoog getild	1. Zet de maaier uit. 2. Neem de maaier mee naar een gebied zonder obstakels. 3. Zet de maaier aan. Druk op START en vervolgens op OK. 4. Als de fout aanhoudt; zet de maaier uit; 5. Draai de maaier ondersteboven. Controleer of er iets is dat de voorwielen verhindert om te draaien. 6. Verwijder eventuele obstructies, zet de maaier rechtop, zet de maaier aan. Druk op START en vervolgens op OK.
E6	Maaier omgekeerd	1. Zet de maaier rechtop. 2. Druk op START en vervolgens op OK. 3. Als de fout aanhoudt, neem dan contact op met de klantenservice.

E7	Hoeksensor altijd geactiveerd	1. Schakel maaier uit 2. Controleer of de hellingen van de grond niet hoger zijn dan de vereiste limieten 3. Plaats de maaier op een vlakke ondergrond 4. Schakel maaier in druk op START en dan OK 5. Als de fout aanhoudt neem dan contact op met de klantenservice.
E8	Aanlegfout	1. Controleer of er een 1 meter rechte draad voor het laadstation ligt 2. Controleer of het laadstation op een vlakke ondergrond staat 3. Controleer of het laadstation niet gebogen is 4. Als de fout aanhoudt neem dan contact op met de klantenservice.
E9	Vastgelopen	1. Plaats de maaier in een gebied zonder obstakels 2. Als de fout aanhoudt neem dan contact op met de klantenservice.
BP	Batterijbescherming	1. Controleer de temperatuur van de batterij als de temperatuur te hoog is wacht tot deze is afgekoeld als de temperatuur te laag is wacht tot de temperatuur hoger is dan 5 graden 2. Als de fout aanhoudt neem dan contact op met de klantenservice.
E11	Geen grenssignaal	1. Als de maaier zich binnen het werkgebied bevindt controleer dan het lampje van het laadstation als het rood wordt betekent dit dat de grensdraad niet goed is aangesloten op het laadstation 2. Als het goed was aangesloten en het lampje nog steeds rood wordt controleer dan of de grensdraad gebroken is 3. Als de fout aanhoudt neem dan contact op met de klantenservice.
E12	Accu fout	Neem contact op met de service na verkoop om de accu te vervangen
E13	Laadfout	1. Controleer of de laadkop of paal schoon is 2. Als de fout aanhoudt neem dan contact op met de klantenservice om de lader te vervangen
E14	Overschrijdt bruikbaar gebied	1. Verklein het werkgebied van de maaier volgens de handleiding 2. Als de fout aanhoudt neem dan contact op met de klantenservice.
EE	Onbekende fout	1. Herstart de maaier 2. Als de fout aanhoudt neem dan contact op met de klantenservice.
LOCK	Voortdurend verkeerde wachtwoorden invoeren	1. Laat de maaier AAN staan en wacht 10 minuten 2. Na 10 minuten kunt u uw wachtwoord opnieuw invoeren 3. Als u uw wachtwoord bent vergeten neem dan contact op met de klantenservice.

Elektrische draad verward of beschadigd

draag elektrische handschoenen om het netsnoer los te koppelen

1. Schroef de knop los tussen het verlengsnoer en de adapter
2. Koop een nieuwe adapter van hetzelfde model bij ons en vervang deze
3. Start de machine opnieuw

Instructies over hoe te handelen bij abnormale trillingen

Schakel de machine uit draai de robot 180 graden controleer de toestand van de messen op schade of defecten. Vervang altijd alle drie de messen! Dit om onbalans in de motor te voorkomen.

Draai de machine weer terug en start het werk opnieuw.

Installatie en instellingen

Heeft mijn tuin volledige Wi-Fi-dekking nodig?

- Als het mogelijk is probeer volledige Wi-Fi-dekking in de tuin te garanderen. Als volledige dekking niet mogelijk is zorg er dan op zijn minst voor dat er Wi-Fi-dekking is op de locatie van het oplaadstation. Dit zorgt ervoor dat de informatie van de machine van het basisstation naar de app kan worden verzonden en omgekeerd.

- * Opmerking: bij het verbinden van het basisstation is het essentieel ervoor te zorgen dat de machine is verbonden met het internet.

Wat moet ik doen als de QR-code niet kan worden herkend?

- Als de QR-code niet kan worden gescand, kunt u de machine alsnog verbinden via Bluetooth

Bediening:

Waarom komt de machine af en toe obstakels tegen?

- Slecht weer, zoals mist of regen, kan het zicht beïnvloeden. Bij slechte lichtomstandigheden of wanneer het licht erg fel is, kan het obstakel zich in een blinde hoek bevinden.

Hoe kan ik de machine opnieuw starten na het indrukken van de stopknop?

- Om veiligheidsredenen, wanneer de machine in stopmodus staat, kunt u opnieuw starten door "start+ok" of "home+ok" op het scherm in te drukken.

Waarom maakt de machine soms plotseling een bocht in obstakelvrije zones?

- Als het gras te hoog is, kan de machine hoog gras identificeren als een obstakel. Zorg ervoor dat de graslengte binnen het toegestane maaibereik van de machine valt.
- Zwakke signalen in het gebied kunnen ervoor zorgen dat de machine om veiligheidsredenen stopt met vooruitgaan, wat leidt tot een verandering van richting.

Technische Kenmerken

Rol van de regensensor en wat betekent de vertraging?

- Hoewel de machine in de regen kan maaien, wordt het niet aanbevolen. Natte grond kan ervoor zorgen dat modder aan de wielen blijft kleven en kan resulteren in een slechte maaieresultaat, omdat nat gras moeilijk te maaien is en de neiging heeft om aan de messenschijf te blijven plakken.

Bluetooth en Netwerk:

- Waarom kan de robot geen verbinding maken met Wi-Fi?

Zorg ervoor dat de router op een 2,4GHz-frequentie werkt.

De telefoon en de machine moeten op hetzelfde netwerk zijn aangesloten.

Controleer of Bluetooth en toegang tot locatie op de telefoon zijn ingeschakeld.

Controleer of het Wi-Fi-icoon op het scherm van de machine brandt.

Controleer of het Wi-Fi-icoon in de app brandt.

Als het Wi-Fi-icoon op het station brandt, maar niet op de machine, probeer dan de machine dichterbij de router te plaatsen en probeer opnieuw verbinding te maken.

Waarom kan ik het apparaat niet vinden bij het zoeken in bluetooth?

- Zoek naar het apparaat in de app, niet in de bluetooth-apparaatlijst van de telefoon.
- Zorg ervoor dat locatie toestemming is ingeschakeld bij het verbinden via Bluetooth.

Waarom is Locatie toestemming nodig?

- Dit is een vereiste van de systeeminstellingen van de telefoon; we gebruiken uw locatiegegevens niet.

Kan ik de Machine Verbinden met een Hotspot-netwerk?

- Ja

Software-updates:

Hoe weet ik of de robot een update nodig heeft?

- U ontvangt meldingen in de app als er nieuwe software-updates beschikbaar zijn.

Kan ik de machine upgraden met een USB-stick?

- Dit is momenteel niet toegestaan of aanbevolen.

Waarom moet ik firmware updaten?

- We werken voortdurend functies en firmware bij om de gebruikerservaring te verbeteren en de functionaliteit te optimaliseren. Het wordt aanbevolen om regelmatig te controleren op firmware-updates en deze bij te werken om te profiteren van de nieuwste verbeteringen en de best mogelijke gebruikerservaring te hebben.

Onderhoud:

Hoe moet ik de Machine Opslaan in de Winter?

- Het wordt aanbevolen om de machine in de winter binnen op te bergen. Zorg ervoor dat de machine volledig is opgeladen en uitgeschakeld voordat u deze opslaat.

Kan ik de Machine Met Water Afspoelen?

- Zorg ervoor dat alle schroeven goed zijn vastgedraaid voordat u de machine reinigt.
- Gebruik een normale tuinslang voor het reinigen; vermijd het gebruik van een hogedrukspuit om mogelijke schade te voorkomen.

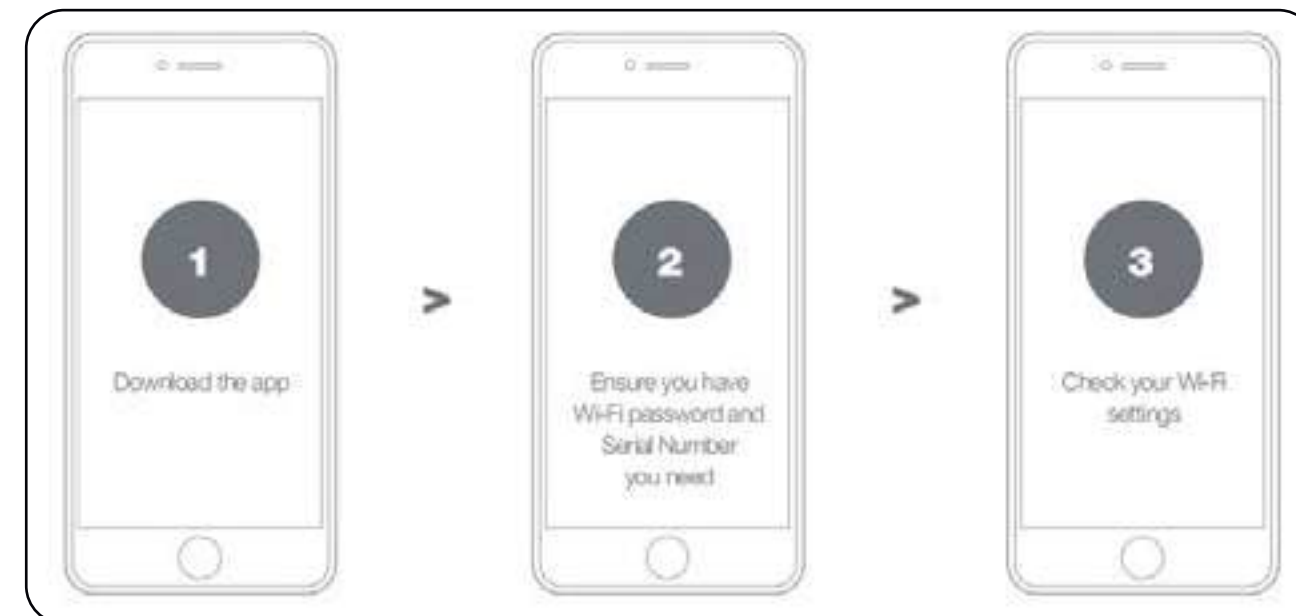
Hoe vaak moet ik de messen vervangen?

Voor gazons die nog niet eerder door de robotmaaier zijn gemaaid en langer gras hebben, overweeg om de messen elke 1-2 maanden te vervangen. Bij continu gebruik op gazons waar de graslengte constant wordt beheerd, gaan de messen langer mee vanwege de gecontroleerde graslengte.

APP AND IOT

Waarom de maaier verbinden

De robotmaaier is een IoT (Internet of Things) apparaat. Om de volledige functionaliteit uit uw maaier te halen en ervoor te zorgen dat deze altijd is bijgewerkt met de nieuwste software, moet hij via uw WIFI 2,4G of Bluetooth 4.0 met internet zijn verbonden.



1. Download de app

Download eerst de gratis maaier-app, beschikbaar in de Android Store (4.4.2 of hoger) of de App Store (iOS 11 of hoger).



2. Zorg ervoor dat u dit heeft:

- Het wachtwoord van uw WIFI-netwerk.
- Het serienummer van de maaier, dat te vinden is op het label onder de achterklep van de machine.
- Als u het serienummer niet wilt typen, voer het in door de QR-code te scannen met de camera van uw telefoon.



3. Controleer uw WIFI-instellingen

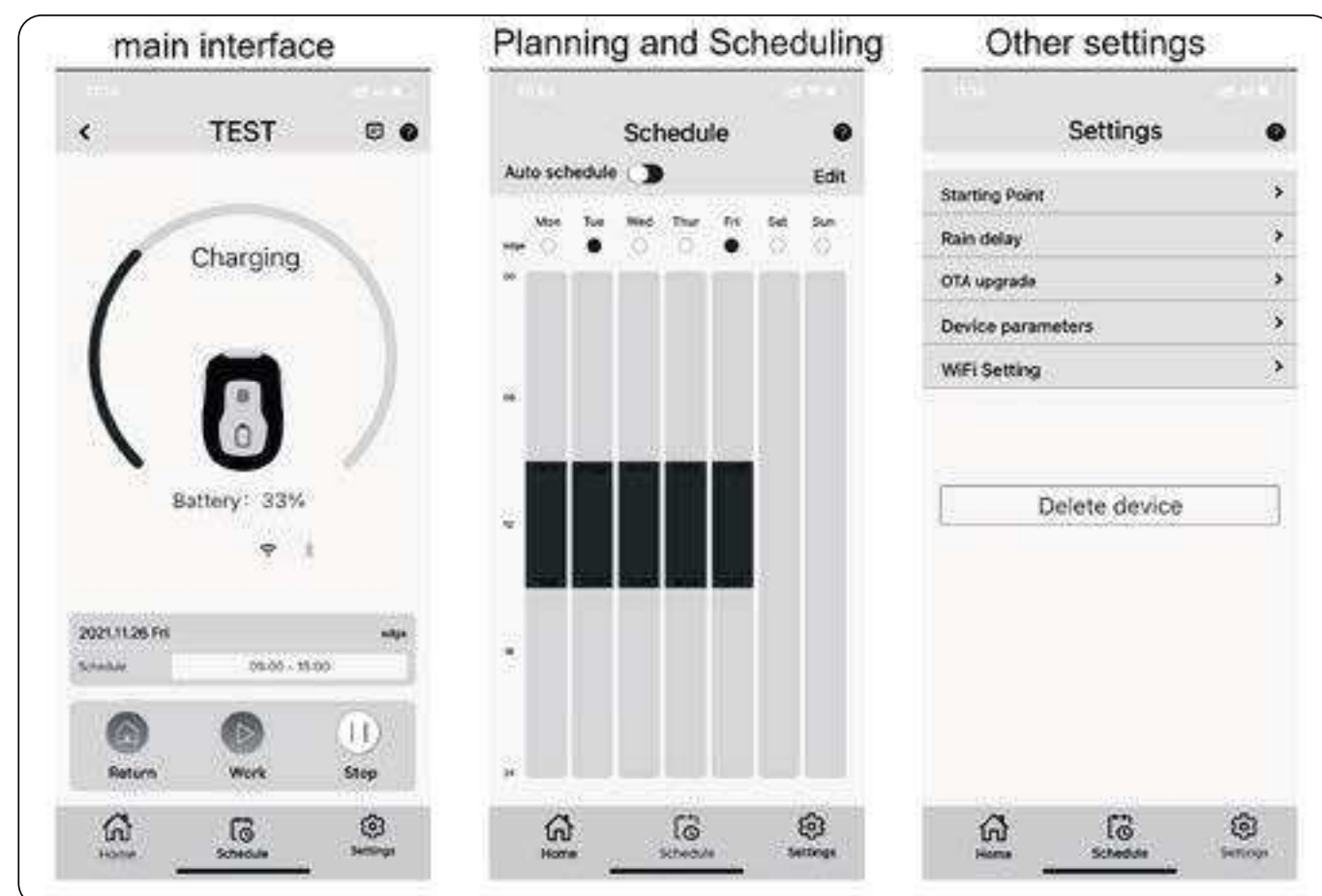
- De maaier werkt alleen met 2,4GHz.
- Zorg ervoor dat uw maaier en telefoon zich in hetzelfde router-netwerk bevinden.
- Zorg ervoor dat de afstand tussen de maaier, de telefoon en de router zo klein mogelijk is tijdens het verbinden.

OPMERKING:

1. Wanneer de maaier zich in een deel van uw gazon bevindt met een zwak of geen WIFI-sigitaal, worden instructies uit de app pas uitgevoerd wanneer de maaier terugkeert naar een gebied met een goed signaal.
2. Wanneer de maaier verbonden is met Wi-Fi, zou het LED 2-licht op het laadstation constant moeten oplichten. Zo niet, start dan het laadstation opnieuw op.

HOE DE MAAIER AANSLUITEN OP INTERNET

Open de app en volg deze instructies



MAAIER APP IS GEEN SIMPELE AFSTANDSBEDIENING

Zie de app niet als een afstandsbediening; de app is een integraal onderdeel van het geavanceerde ecosysteem van de maaier, gebaseerd op cloud computing. Eenmaal verbonden kan de maaier zijn unieke automatische schema-instructies van de cloud ontvangen en de nieuwste software downloaden om zijn prestaties te optimaliseren.

1. Maak een account aan.
(Dit is een nieuw account en niet uw zoef robot account)



2. Voeg de robot toe door de QR code te scannen



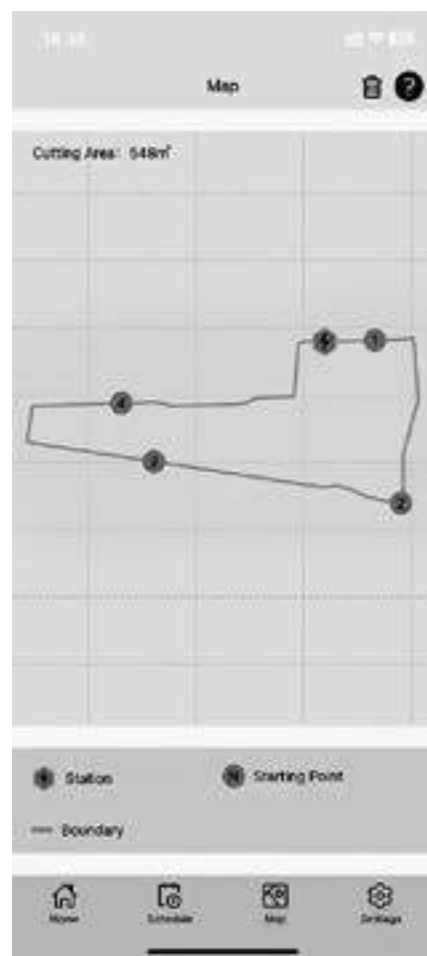
3. Vul de fabrieks Pincode in 0000



4. Vul je Wifi netwerk gegevens in



OPMERKING: Dankzij de kaartfunctie kan de app de grootte van de tuin berekenen en snel het startpunt op de gesimuleerde grensdraad aanpassen.





LED-lampje	Betekenis	Oplossing
LED 1	Niet ingeschakeld	Geen stroom
	Groen licht aan	Begrenzingsdraad correct aangesloten; maaier is volledig opgeladen
	Groen licht knippert	Maaier is automatisch aan het opladen
	Rood licht knippert	Begrenzingsdraad niet aangesloten; of begren- zingsdraad is onder- broken
LED 2	Niet ingeschakeld	Wi-Fi verbroken
	Groen licht aan	Wi-Fi verbonden
LED 3	Niet ingeschakeld	Super-Link verbroken
	Groen licht knippert	Super-Link verbonden
	Groen licht knippert	Super-Link aan het verbinden

OPMERKINGEN:

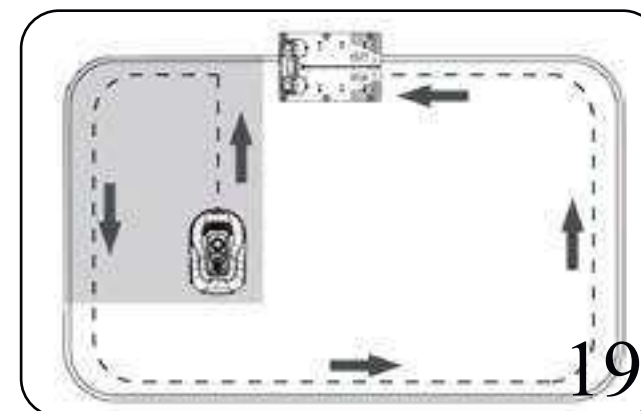
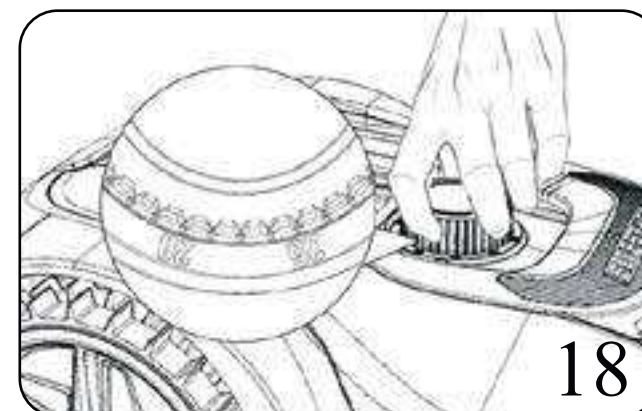
- Om het energieverbruik te verminderen, wordt het grenssignaal uitgeschakeld terwijl de maaier aan het opladen is. Het signaal wordt hersteld zodra de maaier het oplaadstation verlaat.
- Om de levensduur van de batterij te verlengen, stopt de maaier met opladen zodra hij 100% is opgeladen en begint hij opnieuw met opladen wanneer het voltage daalt tot 95%.

4. Test de installatie

Stel de maaihoogte in op het **maximale niveau (60 mm)** voor de eerste maaibeurt. Plaats de maaier binnen het werkgebied, laat hem een tijdje werken en controleer de begrenzingsdraad. Kijk of de maaier langs de begrenzingsdraad terugkeert naar het oplaadstation.

Als de maaier succesvol terugkeert naar het oplaadstation, is de installatie voltooid.

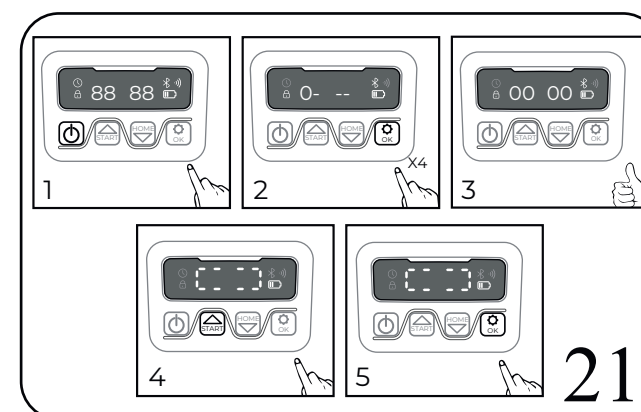
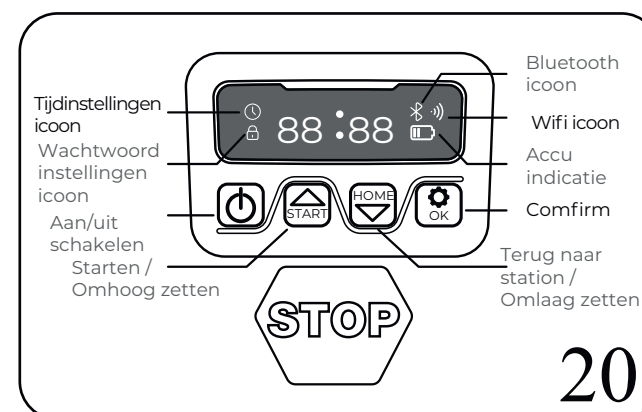
OPMERKING: LED 3 zou moeten gaan branden wanneer de maaier is teruggekeerd naar het oplaadstation. Plaats de maaier opnieuw in het oplaadstation als LED 3 niet brandt. Neem contact op met een servicemedewerker als LED 3 nog steeds niet brandt.



5. Snelle start van de robotmaaier (Digital Tube Interface)

LET OP! Bij het eerste gebruik: als het gras hoger is dan 120 mm, schakel dan de ultrasone functie uit in de app. Na de eerste maaibeurt kunt u de ultrasone functie weer inschakelen.

Instructies: Open de app, ga naar "ultrasoon-instellingen" en schakel "aanzetten" uit. Na de eerste maaibeurt, als het gras hoger is dan 120 mm, zet "aanzetten" weer aan.



- Na de installatie van de begrenzingsdraad kunt u de robotmaaier starten (zie Installatiegids voor de installatie van de begrenzingsdraad).
- Druk op POWER ON/OFF totdat de robotmaaier inschakelt. Voer bij het eerste gebruik de standaard PIN-code **0000** in door vier keer op OK te drukken wanneer het nummer 0 knippert. (De PIN-code kan worden gewijzigd, zie "Instellingen" in de Installatiegids).

OPMERKING: De ROBOTMAAIER schakelt automatisch uit als er binnen 30 seconden na inschakelen geen invoer wordt ontvangen.

Als u tien keer de verkeerde PIN-code invoert, zal de robotmaaier een piepende waarschuwing geven en vervolgens uitschakelen.

Druk op START en daarna op OK om het maaien te starten. Druk op START en daarna op OK om de robot terug te laten keren naar het oplaadstation.

ROBOTIC MOWER

HELPLINE
SAFETY SYMBOLS
SAFETY INSTRUCTIONS
ORIGINAL INSTRUCTIONS
IN THE BOX
TECHNICAL DATA AND NOISE DATA
INSTALLATION
TROUBLE SHOOTING
APP AND IOT



Zoef Robot BV
Snelliusweg 40-22
6827Dh Arnhem
service@zoefrobot.nl

HELPLINE



In order to speed up your helpline telephone enquiry, we'd like you to provide your robotic mower model number and serial number before you call the helpline.

You can write the model number and serial number blow

Model number: _____
Serial number: _____

How to find model number and serial number.



SAFETY SYMBOLS

These symbols can be found on the product.Study them carefully

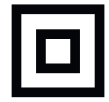
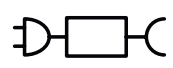
	Read the user instructions before operating the product.
	WARNING: Disable the product before working on or lifting the machine.
	WARNING: Keep a safe distance from the machine when operating. Keep your hands and feet away from the rotating blades.
	WARNING: Do not ride on the machine
	Read the user instructions.
	CE conformity mark.
	Noise emission to surroundings. The product's emissions are set out in Technical data on page 11 and on the rating plate.
	It is not permitted to dispose this product as normal household waste. Ensure that the product is recycled in accordance with local legal requirements.
	The low voltage cable must not be shortened, extended or spliced. Do not use a trimmer nearby the low voltage cable. Be careful when trimming edges where the cables are placed.
	CAUTION- Do not touch rotating blade.

	Class III
	DC current

Symbols on battery pack

	Read the user instructions.
	Do not discard the battery into fire and do not expose the battery to a heat source.
	Do not immerse the battery into water.
 Li-ion	Recyclable mark.
 Li-ion	It is not permitted to dispose this battery pack as normal household waste. Ensure that the battery pack is recycled in accordance with local legal requirements.

Symbols on charger

	Read the user instructions.
	Fuse
	Double insulation.
	It is not permitted to dispose this battery pack as normal household waste. Ensure that the battery pack is recycled in accordance with local legal requirements.
	Use only detachable power supply model CGF251 supplied in package

SAFETY INSTRUCTIONS



1. General

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Intended Use

This garden product is only intended for lawn mowing, automatically cutting garden grass at any time of day and night. Any usage beyond the intended purpose may pose hazards, potentially causing harm to individuals and/or damage to property. Improper use encompasses, but is not limited to, transporting people, children, or animals on the machine; being transported by the machine; using the machine to pull or push loads; and employing the machine for cutting non-grass vegetation. It is imperative to adhere strictly to the specified guidelines to ensure safety and prevent accidents. The machine must only be operated by persons who are well rested and in good physical and mental condition.

Not Intended Use

Not allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.



WARNING:

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not touch moving hazardous parts before these have come to a complete stop.

Residual risks:

In order to prevent injuries, wear protective gloves and eye goggles when conducting maintenance or replacing the blades.
The cable between the power supply unit and charging station must not be extended.

Caution – risk of accident:

The robotic mower is intended for automatic lawn care. Its use for other purposes is not permitted and may be dangerous or result in damage to the machine. It is not permissible to make any modifications to the machine that could lead to increased noise emissions. For safety reasons, the machine software must never be modified or tampered with. Particular care is required during use in public green spaces, parks, sports fields, along roads and in agricultural and forestry businesses. It is not permitted to transport objects, animals or persons, particularly children, on the machine. Never allow persons, particularly children to ride or sit on the robotic mow. Due to the physical danger to the user, the machine must not be used for the following applications (incomplete list):

- for trimming bushes, hedges and shrubs,
- for cutting creepers,
- for the care of lawn roofs and balcony boxes,
- for shredding or chipping tree or hedge cuttings,
- for clearing paths (vacuuming, blowing),
- for levelling earth mounds, e.g. mole hills.

2. Safe Operating Procedures

2.1 General safety instructions

- Read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before you use the product. Keep for future reference.
- Not allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not touch moving hazardous parts, such as the blade disc, before it has come to a complete stop.
- The product must only be used with the equipment recommended by Zoef Robot. All other types of use are incorrect.
- Be aware that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property. Do not use the product when persons, especially children, or animals are in the work area.
- Warning signs must be put around the work area of the product if it operates in public areas. The signs must have the text that follows: Warning! Automatic lawn mower! Keep away from the machine! Supervise children!
- Set the product to OFF before you clear a blockage, do maintenance or examine the product, and if the product starts to vibrate abnormally. Examine the product for damage before you start the product again. Do not use the product if it is damaged.

2.2 Electrical Safety Instructions

- Do not place the power cord from the outlet or the power cord from the base in the work area. This could damage the cables.
- When you connect the power supply to the power outlet, use a residual-current device (RCD) with a tripping current of maximum 30 mA.
- Do not connect a damaged cable or plug, or touch a damaged cable, before it is disconnected from the power outlet. Disconnect the plug from the power outlet if the cable becomes damaged while in operation. A worn or damaged cable increases the risk of electrical shock. A damaged cable must be replaced by service personnel.
- Only charge the product in the included charging station.
- Use only original batteries recommended by Zoef Robot. Product safety cannot be guaranteed with other than original batteries. Do not use non-rechargeable batteries.
- Incorrect use may result in electric shock, overheating or leaking of corrosive liquid from the battery. In the event of leakage of electrolyte, flush with water/neutralizing agent. Get medical aid if corrosive liquid comes in your eyes.

2.3 Electrical Safety Instructions

- Do not install the charging station in a location where there is a risk of stagnant water or flooding.
- Do not install the charging station, including any accessories, within 60 cm of any combustible material. In the event of a malfunction, the charging station and the power supply may overheat and create a potential fire risk.
- Do not place the power supply on the ground but at a height of at least 30 cm so that there is no risk of it being put in water.

2.4 Safety instructions for operation

- Do not use the product if the STOP button does not work.
- Always turn off the product when not in use. The product can only start when you enter the correct PIN code
- Do not allow the product to collide with people or animals. If a person or animal interferes with the product, stop using it immediately.
- Zoef Robot recommends that you operate the product when the work area has no activity.
- Make sure that there are no objects such as stones, branches, tools or toys on the lawn. The blades can be damaged if it hits an object.
- Keep your hands and feet away from the rotating blades. Do not put your hands or feet near or below the product when it is set to ON.
- Do not lift the product or move it when it is set to ON.
- Do not let the product operate when there is standing water in the work area. For example when heavy rain forms pools of water.
- Do not use the robot at the same time as an automatic watering system.

READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

3. Operation

3.1 General

- Never operate the machine with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry an machine while the motor is running.
- Disconnect the supply (or remove the disabling device)
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the machine.

3.2 Additionally when the machine is operating automatically

Do not leave the machine to operate unattended if you know that there are pets, children or people in the vicinity.

- Disconnect the supply (or remove the disabling device):
 - after striking a foreign object to inspect the machine for damage;
 - if the machine starts to vibrate abnormally, and to check for damage before restarting.
- Do not connect the power supply to an electrical outlet if the plug or the cable is damaged. Do not connect or touch a damaged cable before it is disconnected from the power supply. A damaged cable can lead to contact with live parts.
- To connect the machine and/or its peripherals only to a supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Disconnect the boundary wire from the charging station and store the charging machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning

3.3 Additionally when using the manual controller

- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the machine in wet grass.
- Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Always wear substantial footwear and long trousers.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Use extreme caution when reversing the machine towards you.
- Always switch on the motor according to instructions with feet well away from the blade(s).

If manually press the STOP button, press the HOME+OK button or the START+OK button on the mower screen to restart the mower.

Shut the power of mower

- before lifting or carrying the machine,
 - before transporting the machine,
 - before removing blockages.
 - before carrying out any work on the mowing blade,
 - before checking or cleaning the machine,
 - after hitting a foreign object or if the robotic mower begins to vibrate excessively.
- In these cases check the machine, in particular the cutting unit (blade, blade shaft, blade fastening), for damage and carry out the necessary repairs before restarting and working with the machine.



Battery Pack and Charger

Before charging, read the instruction. ensure your charger is matching the local AC supply, ensure the connection between the battery charger and battery pack is right models, Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 25°C, Do not charge the battery pack in air temperatures below 5°C, or above 40°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK INSIDE THE TOOL

- Do not dismantle, open or shred battery pack.
- Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not subject battery pack to mechanical shock.
- In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- Seek medical advice immediately if a cell or battery pack has been swallowed.
- Battery pack gives its best performance when it is operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).
- Recharge only with the charger specified by Mower. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- Keep battery pack out of the reach of children.
- Retain the original product literature for future reference.
- Dispose of properly.
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- do not use modified or damaged batteries.

IN THE BOX



Robotic Mower



Charging station



Base fitting nails



Spare blades



Boundary wire reel



Wire pegs



Power adapter



Distance guide

From your shed



Scissors



Hammer



Tape measure

Technical Data And Noise Data

Voltage	20V max
Noload speed	2300±100rpm
Cutting dia	220MM
Cutting height	20-60MM / 40-80mm(U)
Cutting height positions	5
Max angle for working area	35%
Narrowest passage	0.8m
Battery model	Lithium-ion/5.0Ah
Charger rating:	
Charge time	75 min
Noise (sound power)	<57 dB
Weight	ca. 11KG
Accessories:	
Super Wi-Fi	Yes
Ultrasonic obstacle detective	Yes
Led-headlight	Yes
General Data	
Boundary wire	200m
Wire pegs	280pcs
Blades	6pcs
Charge base	1
Charger	1
Mower protection	IPX5
Chargestation protection	IPX4
Charger protection	IP67
App	Wifi 2.4G+Bluetooth 4.0

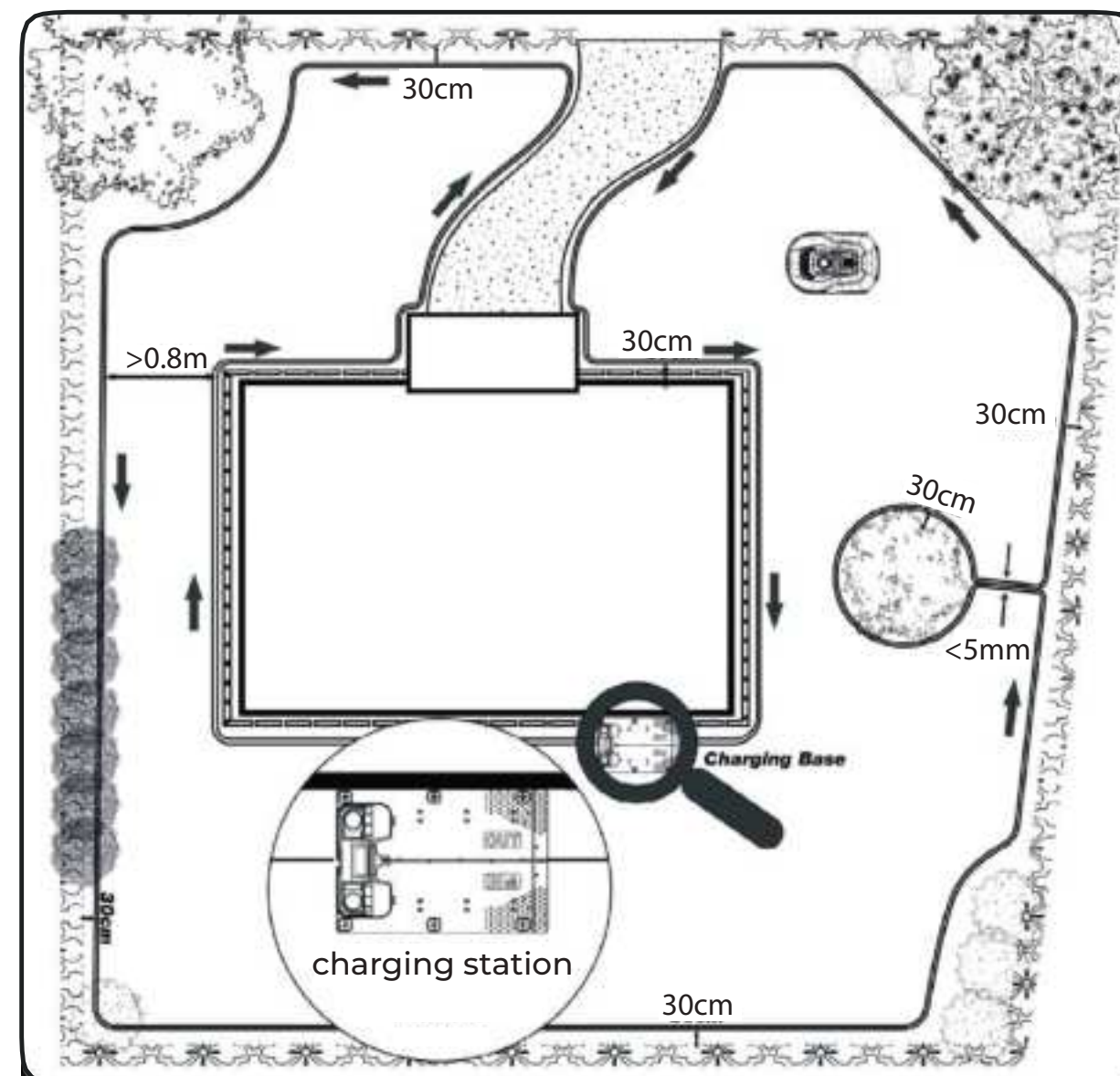
Radio technologies		
Supported Radio Technologies	Frequency Band	Max declared Output Power (EIRP)
SRD	0-148.5kHz	≤62.45 dBuA/m at 10 m
WIFI	2400-2483.5MHz	≤20 dBm
Bluetooth	2400-2483.5MHz	≤20 dBm
2/3/4G	GSM900/1800	33.97 dBm
	GPRS900/1800 eGPRS900/eGPRS1800	33.50 dBm
	eMTC	24.03 dBm
	NB-IoT	25.00 dBm

NOTE 1: Voltage measured at no load.initial battery voltage reaches voltage maximum of 20 volts.Nominal voltage is 18 volts.

NOTE 2: A degree of noise from the machine is not avoidable. For their personal protection of people working nearby, an appropriate hearing protection shall be worn.

NOTE 3: We recommend that you purchase genuine accessories listed in the above list from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

Installation



1. Installation of Charging Station

Warning – dangers caused by electrical current

Only use an original power supply unit.

The power supply unit must not be used:

- if it is damaged or worn,
- if the cables are damaged or worn.

Check the power cable in particular for damage and ageing. Maintenance and repair work on power cables and power supply units must only be performed by specially qualified technicians.

Danger of electric shock!

Do not connect a damaged cable to the mains and only touch a damaged cable once it has been disconnected from the mains.The electric cable on the power supply unit must not be modified (e.g. shortened). The cable between the power supply unit and docking station must not be extended. The power supply unit and cable must not be left on wet ground for prolonged periods.

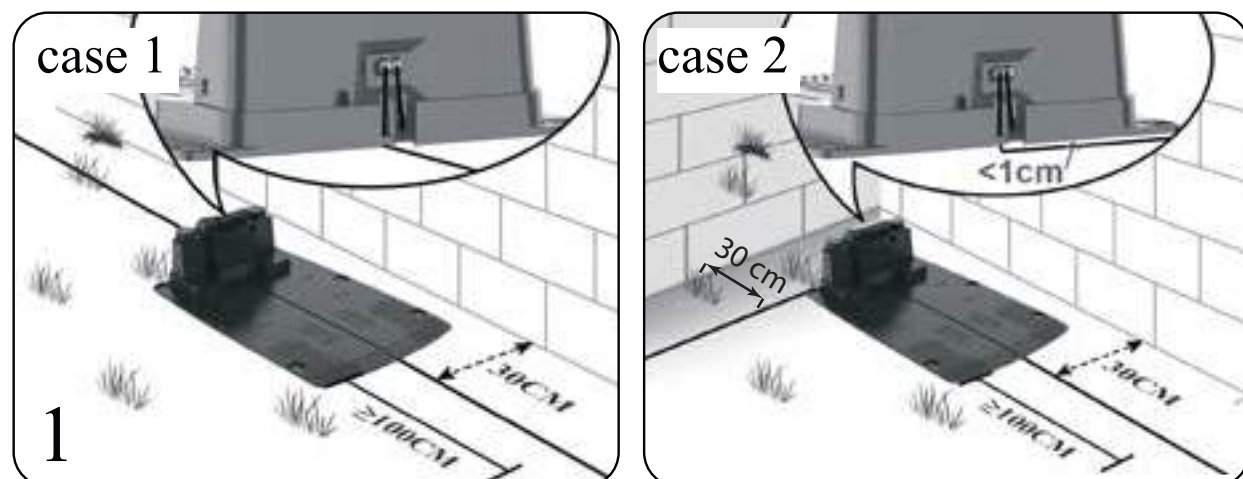
Danger of electric shock!

Damaged cables, connectors and plugs, or electric cables which do not conform with regulations may not be used.

Always ensure that the power cables used are adequately protected by a fuse. Detach electric cables at the plug and socket and not by pulling on the electric cable. Only connect the machine to a power supply that is protected by means of a residual current-operated protective device with a release current of a maximum of 30 mA. Your electrician can provide further information.

If the power supply unit is connected to the mains supply outside a building, the socket must be approved for outdoor use. Your electrician can provide further information about country-specific legislation.

It must be noted that current fluctuations can damage the machine when it is connected to a power generator.



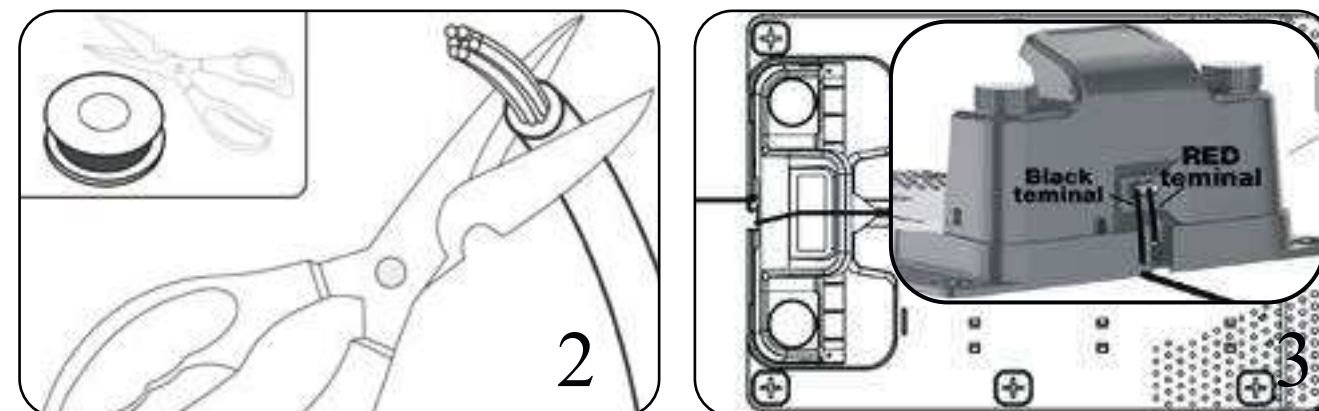
1.1 The charging station can be placed near the tool house OR house, when laying the boundary wire, leave at least 1m of straight wire with no obstacles front of the charging station.

NOTE: Boundary wire front of the charging station should be straight for 1m without corners or obstacles to ensure proper docking.

The charging station must be positioned on relatively level ground. it must not be positioned on an inclined surface or anywhere that makes its plate bend.

1.2 We recommended the Power supply placed the wall at least 30cm height, and the power supply cord is outside the mower working area. If not, you may bury it if desired.

1.3 Stripping boundary wire about 10mm one end.



1.4 Boundary wire insert the wire terminal (RED color in red)---it's an OUT side, then the boundary wire through the slot under the charging station plate.

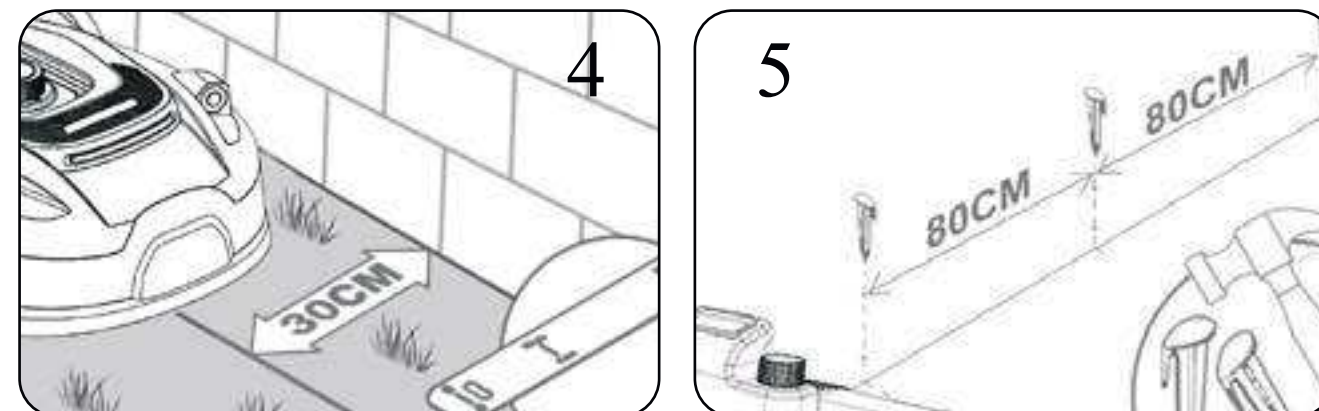
1.5 When you laying boundary wire the working area loop, cut off unnecessary wire, Stripping boundary wire about 10mm the other end, insert the other wire terminal (Black)---it's an IN side.

Note! If there is too much excess length behind the charging station, the robot will not mow the edges.

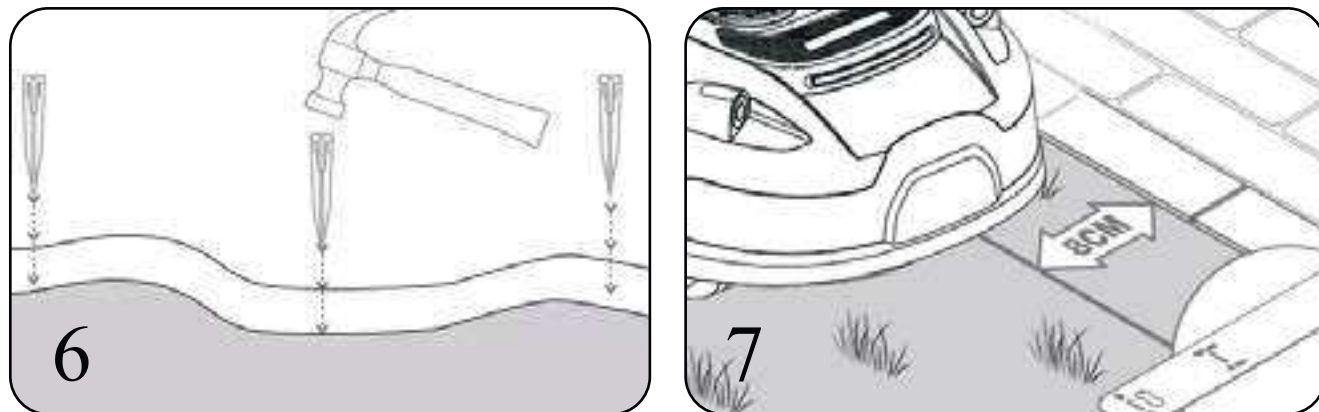
2. Installation of Boundary wire (NOTE)

2.1 When laying the boundary wire, use the distance gauge to keep a 30cm* space between the wire and perimeter, Each wire peg should be placed around 80cm apart, use the provided distance gauge to ensure proper installation. The ground is uneven area, the peg density can be increased appropriately.

NOTE: the maximum permitted length for the boundary wire is 300m.

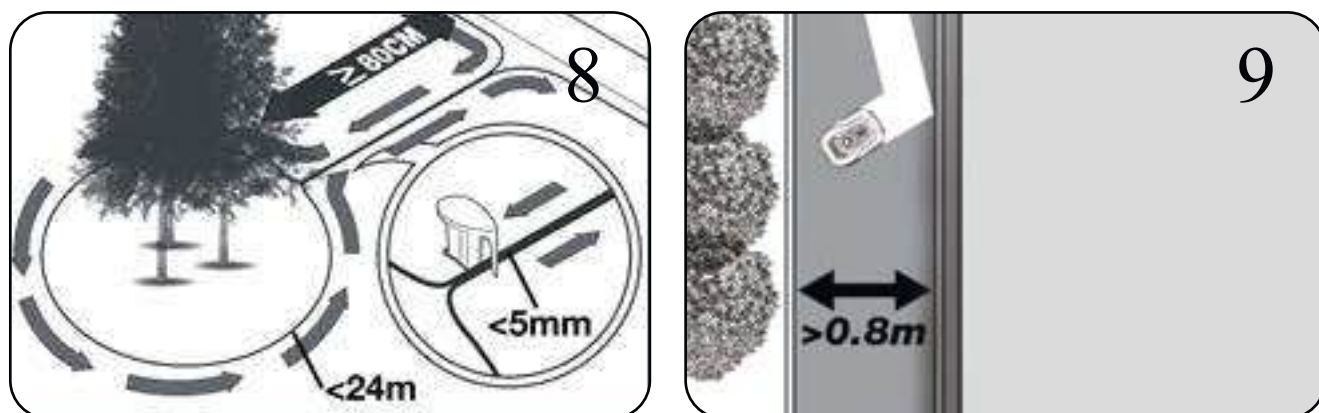


2.2 If an obstacle is level with ground and safe for mower to run over, such as a driveway or sidewalk, then only 8cm of space is needed between it and the boundary wire.

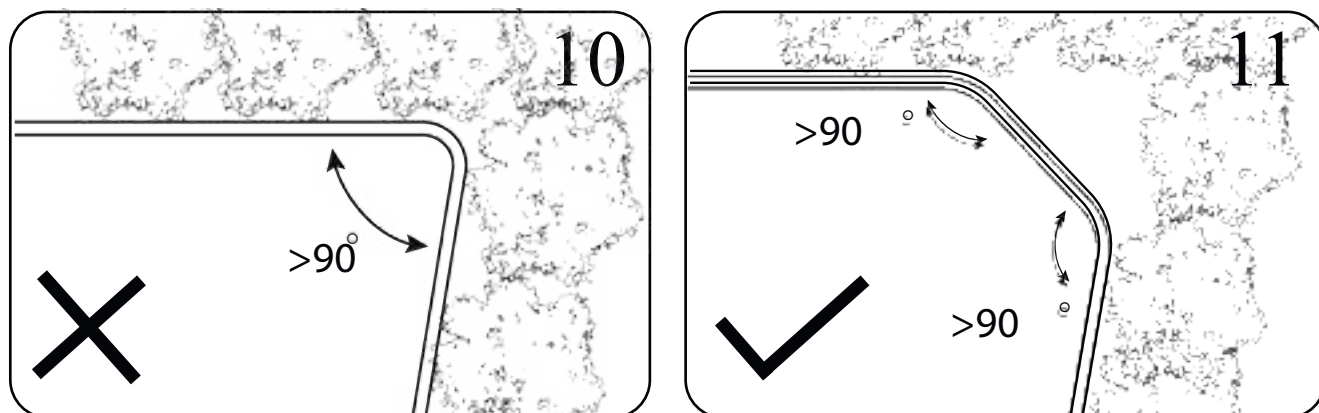


2.3 Island setting and narrow channel size requirements

NOTE: if you don't want mower to go your lawn area. such as flower/shrubs/tree and so on, you can laying the boundary wire set island. As shown in the figure 9, the mower can pass through a narrow passage 0.8 m wide.



2.4 Ensure the boundary wire is perfectly straight in each corner, and all angles formed by the boundary wire are 90° or larger.

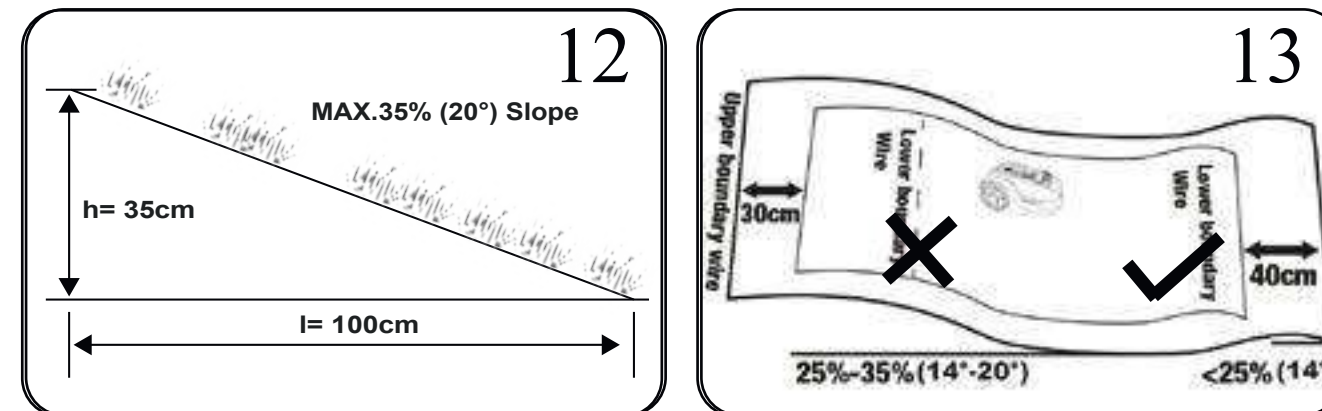


2.5 Slopes

NOTE: your mower has the ability to safely climb slopes up to 35%(20°)so just avoid areas steeper than this, How to calculate the slope of your lawn.

2.5 Slopes

NOTE: your mower has the ability to safely climb slopes up to 35%(20°)so just avoid areas steeper than this, How to calculate the slope of your lawn.



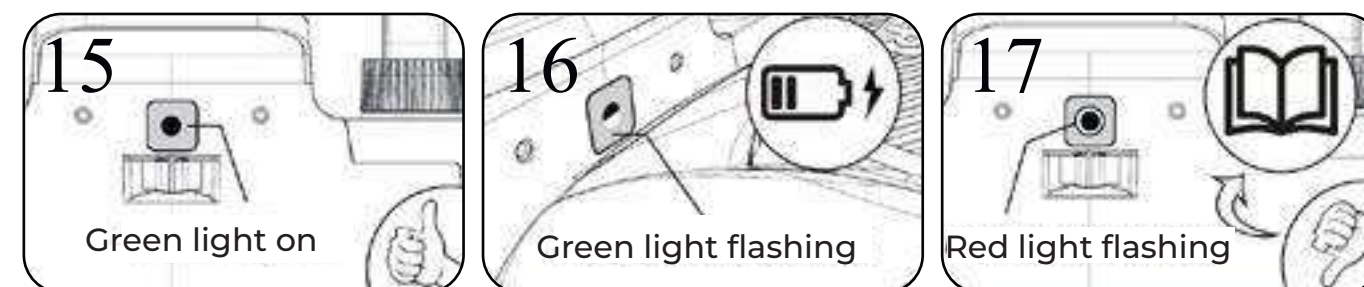
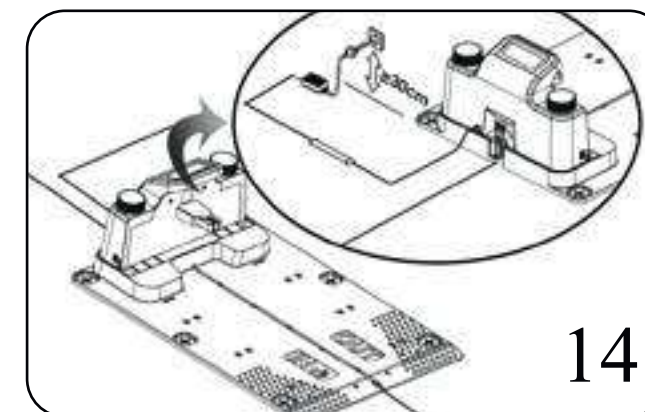
The boundary wire on slopes as shown in the figure 12,13.

NOTES:

1. If the boundary wire is arranged on the slope, the slope of the wiring area shall not be greater than 35%, and the location of the boundary wire shall not be less than 30cm from the boundary.
2. If the boundary wire is arranged under the slope, the slope of the wiring area shall not be greater than 25%, and the location of the boundary wire shall not be less than 40cm from the boundary.

3. Connect charging station to the power source

The power supply Plug in the voltage socket,if you laying boundary wire is right. The charging station LED light turn on and it always bright green, LED status in the grid below to make sure the connection is ok.





LED light status		Meaning	Solution
LED 1	Not turn on	There is no power	Confirm that the power cord is connected properly to the charger and that the charger is connected to a suitable power supply.
	Green light on	Boundary wire is connected right; mower is fully charged	/
	Green light flash	Mower is auto charging	/
	Red light flash	Boundary wire is not connected; OR boundary wire is breaking	Check the two ends of boundary wire connected the wire terminal is reliable. Check the boundary wire is not break.
LED 2	Not turn on	Wi-Fi Disconnected	Restart the charging station
	Green light on	Wi-Fi Connected	/
LED 3	Not turn on	Super-Link Disconnect	Redock the mower.
	Green light on	Super-Link Connected	/
	Green light flash	Super-Link Connecting	/

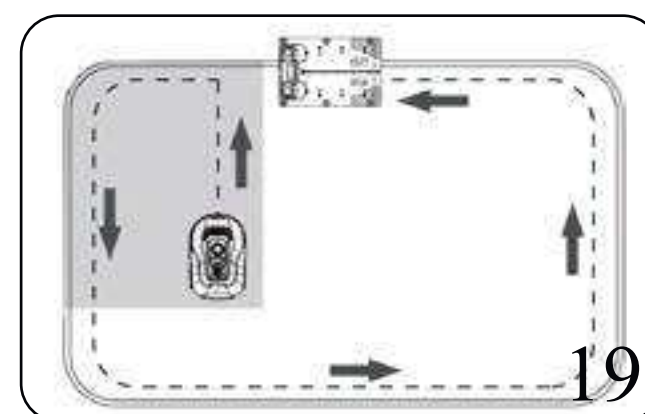
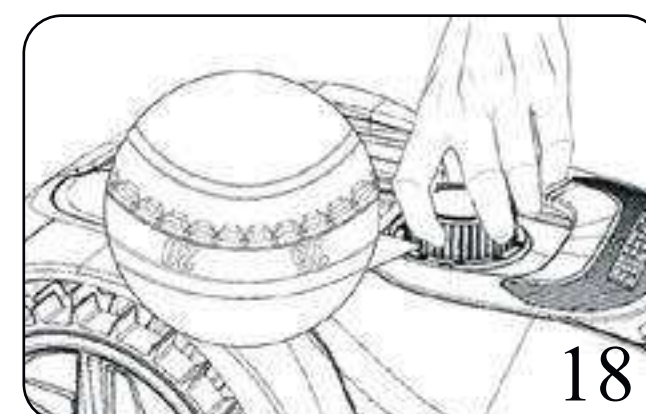
NOTES:

1. In order to reduce energy consumption, the boundary signal is turned off when the mower is charging. When the mower leaves the charging station, the signal will restore.
2. In order to extend the battery life, the mower will stop charging after charging to 100% and will restart charging when the voltage is reduced to 95%.

4. Test the installation

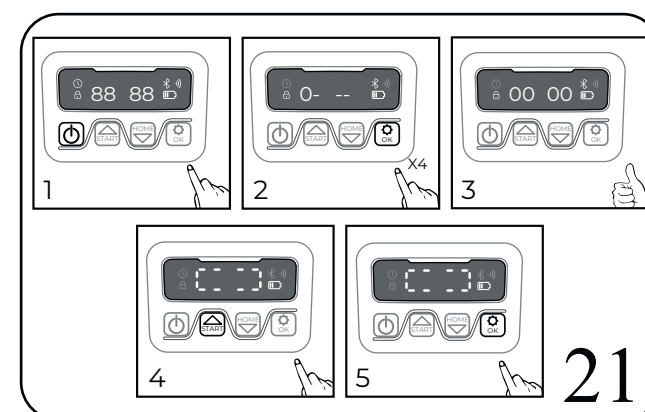
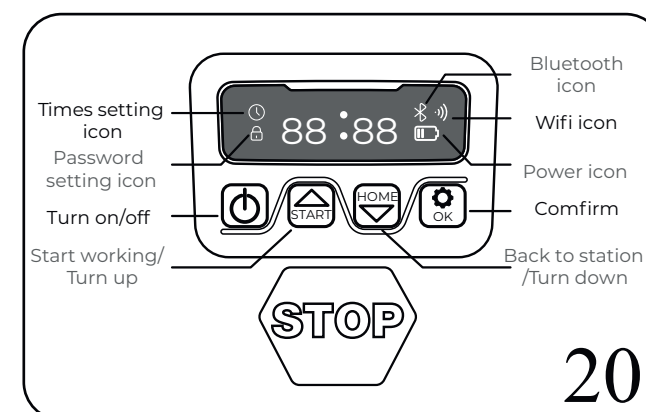
Adjust the cutting height to its maximum level(60mm)for first mow. Place your mower inside the working area, work for a while, then check boundary wire properly, check whether the mower go back to the charging station along the boundary wire. When the mower successfully returns to the charging station, the installation has been completed successfully!

NOTE: The LED 3 should turn on when the mower has returned back to the charging station. Please redock the mower if the LED 3 does not turn on. If the LED 3 still does not turn on, contact a service agent for help.



5. Quick use robotic mower (Digital tube Interface)

ATTENTION! When the first time using if the grass higher than 120mm, advice turn off ultrasonic function on APP. After the first cutting, you can turn on the ultrasonic function. Operation as follows, APP setting, find "ultrasonic setting", then close "turn on". After the 1st cutting if the grass more than 120mm height, open "turn on".



1. After the boundary wire installation, you can start using ROBOTIC MOWER(Please refer to Installation Guide for boundary wire installation).
2. Press POWER ON/OFF until ROBOTIC MOWER turns on. For the first use, input the default PIN code 0000 by pressing OK for four times when the number 0 is blinking. (The PIN code can be changed, please refer to "Setting" in the Installation Guide).

NOTE: ROBOTIC MOWER will turn off if it does not receive any input within 30 seconds after it is turned on.

If you enter wrong PIN code ten times, ROBOTIC MOWER will raise a beeping alarm and then turn off.

- 3) Press then press to start mowing.
- 4) Press then the robot will back to charging station.

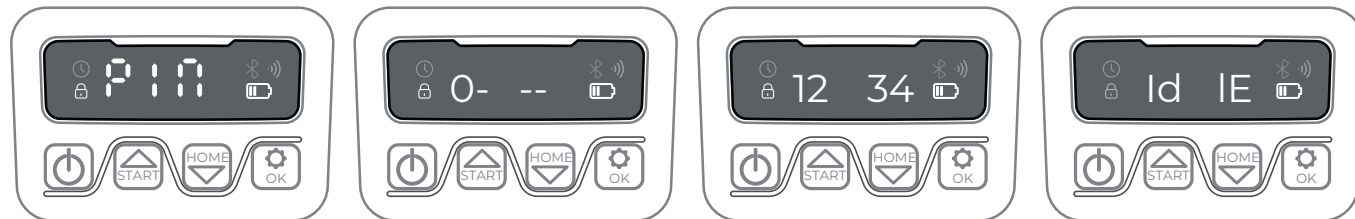
ROBOTIC MOWER will work continuously until reaching low battery power level and then it will return to the charging station. Once charging is completed, ROBOTIC MOWER will automatically resume mowing or it stay in the charging station according to the mowing schedule.

6. Setting

6.1 Change PIN code

To change the PIN code, keep pressing and buttons at the same time for 3 seconds. The icon will blink, "PIN 1" will flash, that means you need to enter the old PIN. After the "PIN 1" is displayed, the first number will blink. use or to select the number and press to confirm. The next number will blink. Use the same method to enter your old PIN. Now you can set your new PIN. For example, the new PIN code is set to be 1234. After enter your old PIN, "PIN2" will flash and the first number will blink again. Use the same method to enter your wanted new PIN code (in this example, 1234). Then "id IE" will be on the display. Your PIN code has been changed successfully.

Only for reference



6.2 Set year, date and time

will influence the schedule time in the following setting. These items should be set in the order of year, date and time. For the year setting, keep pressing for 5 seconds until the icon and a number are blinking on the display, for example, 2020. Use or to select the year you want. Then press to confirm to finish the year setting.

Only for reference

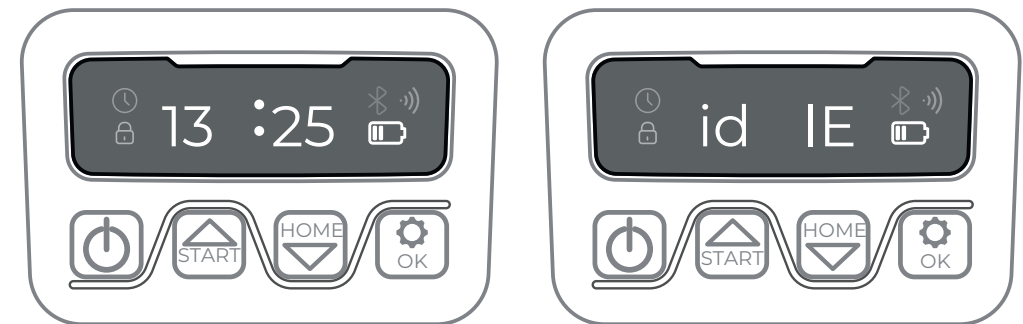


Meanwhile, the icon will flash again and a number will be displayed to indicate the date, for example, 08.25, meaning August 25. When is flashing, use or to select the number and press to confirm. Then finish the date setting.

Meanwhile, the icon will flash and the time will be displayed, for example, 13:25. When is blinking, use or to select the number and press to confirm. Now the time setting is completed, on the screen, it will show .

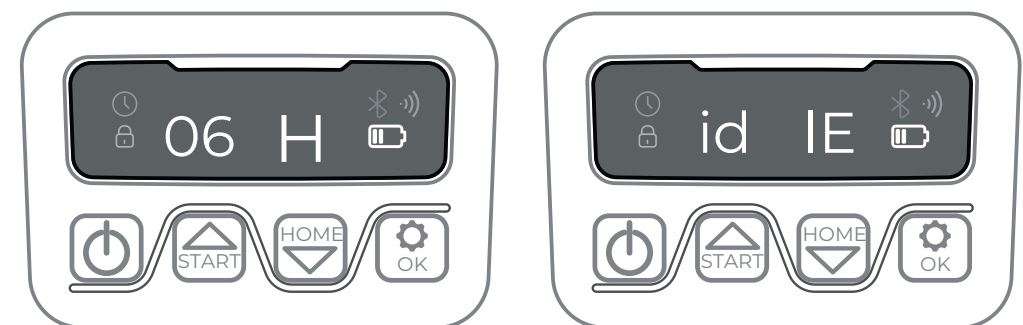
6.3 Change default start time

The default start time of 9:00 can be changed to anytime by pressing and buttons at the same time for 3 seconds, For example if you want to change the time to 13:25, When is flashing, use or to select the number and press to confirm, Then "id IE" will show on the display and your mower will start mowing from 13:25, at the same time you will hear a beep.



6.4 Change default Mowing time per day

The default cutting time is 8 hours per day, you can change it to 1-24 hours. keep pressing buttons for 3 seconds, For example if you want to change to 06H, When is flashing, use or to select the number and press to confirm. Then "id IE" will be showed on the display. Then your mower will mow 6 hours per day, at the same time you will hear a beep.



6.5 Change default mowing time per week

The default cutting time per week 5 day, you can be change to 3 or 7 day, keep pressing and buttons for 3 seconds, For example change to 3day per week, is flashing, use or to select the number and press to confirm. Then "id IE" will be on the display.

6.6 Change default setting of raining sensor/multi-zone/head-light/ultrasonic

Keep pressing for 3 seconds, then "RAIN" will be showed on the display, you can switch to "ZONE" or "LED" or "ULT" by pressing and button. Press to enter the settings interface. Then "ON" or "OFF" will be showed, you can change the settings by pressing and button and press to confirm.

6.7 Edge Mowing

For robot mower Hans, you can specify in the app when the robot should mow the edges. This can be set manually or included in the mowing schedule.

Note! When activated manually, Hans will not mow the edges.

7. Maintenance

Risk of injury!

Carefully read the section " Safety instruction" , particularly the subsection "Maintenance and storage" , and follow all safety instructions exactly before performing any maintenance or cleaning operations on the machine. Activate the disabling device prior to any maintenance or cleaning work. Disconnect the mains plug before performing any maintenance operations on the docking station. Your Mower works hard and needs to be cleaned and checked from time to time. Some parts will require replacement as they become worn. Switch off the machine before carrying out any service or maintenance. Here's how to take care of your Mower.

Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Ensure that only replacement cutting means of the right type are used.
- Ensure that batteries are charged using the correct charger recommended by the manufacturer. Incorrect use may result in electric shock, overheating or leakage of corrosive liquid from the battery.
- In the event of leakage of electrolyte flush with water/neutralizing agent, seek medical help if it comes into contact with the eyes, etc.
- Servicing of the machine should be according to manufacturers' instructions.

7.1 Keep it sharp

WARNING: Before cleaning, adjusting, or replacing the blades, turn your Mower OFF and put on protective gloves.

WARNING: When fitting new blades, make sure you replace all the blades. It's not mandatory to replace all screws if they are in good condition, if the screw has been damaged or unable to be fixed, then need new screw for mount the blade (model number: 80201457) . This is important to ensure blade retention and balance the blade turning disc. Failure to use new screws could cause serious injury. Each cutting blade will last up to 1 months when it is programmed to mow everyday. Always check to see if the blades are chipped or damaged and replace them if they are. When the cutting blades are dull and worn out, they should be replaced with the spare blades provided with your Mower. Spare blades are also available at your nearest Mower retailer. Before attempting to replace your Mower blades, turn the power off and put on protective gloves. refrain from coming into contact with moving hazardous components until they have come to a complete stop.

IMPORTANT: After screwing the blade to the blade disc, make sure the blade is able to spin freely.
The cable between the power supply unit and charging station must not be extended.

Warning:

To maintain a safe environment and prevent potential hazards, you must keep the power cable, power supply unit, extension cord, and any other electric cables unrelated to the product outside the cutting area. This precautionary measure is crucial for preserving a safe distance from hazardous moving parts and preventing damage to cables that may come into contact with live components.

7.2 Keep it clean

WARNING: Before cleaning, turn your Mower OFF. Put on protective gloves before cleaning the blade turning disc, you can clean with low pressure water (<1Mpa)

7.3 Winter hibernation

Your Mower will live longer and healthier if it is allowed to hibernate. So even though it is troublesome, we recommend storing your Mower in your shed or garage during the winter.

Before you prepare your Mower for winter hibernation, we recommend you:

- Thoroughly clean your Mower.
- Turn power off.
- To maximize the battery life, fully charge the battery before storage during winter.

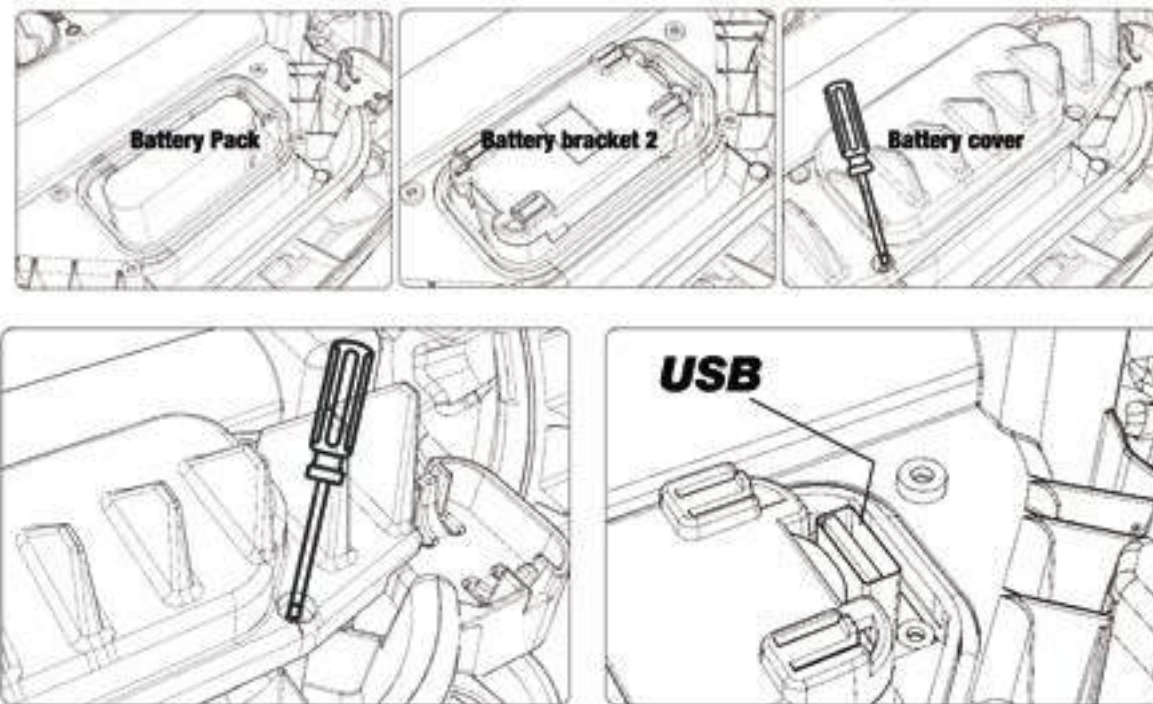
WARNING: Protect the underside of Mower from water. NEVER store Mower upside down outdoors.

7.4 Replacing the battery

WARNING: Power off before attempting any adjustment, replacement or repair. Before replacing the blades, turn your Mower OFF and put on protective gloves.

If you need to replace the battery, follow these steps:

1. Turn your Mower upside down.
2. Remove the screws on the battery cover. Remove the battery cover.
3. Lift out the old battery carefully. Press the latch and release the connectors.
NOTE: Do not pull by the cables. Hold the connectors and release the latch.
4. Connect a new original battery by attaching the connectors until they click into position.
5. Fit the battery as shown, Place the cover back in its position and tighten the screws.



Q1

7.5 Transport

Risk of Injury

Before transporting, Carefully read the section " Safety instruction" , and follow all safety instructions exactly. Always shut off the power before handling.

Lift and carry the robotic mower at the rear carry handle (1). Ensure that the mowing blade always faces away from your body and that there is sufficient distance between the mowing blade, particularly your feet and legs.



Trouble Shooting

Display	Illustrate	Action
E1	Mower outside working area	1. Please place the mower inside the boundary wire 2. Check the red and black connector wires are not reversed. 3. If the error persists, contact after-sales service.
E2	Wheel motor blocked	1. Turn mower off; take mower to an area free of obstacles. 2. Turn mower on. Press START then OK . 3. If the error persists, turn power off; turn mower upsidedown and check if there has something preventing the wheels from rotating. 4. Remove any obstruction, turn mower upright, turn power on. Press START then OK.
E3	Blade disc blocked	1. Turn mower off. 2. Turn mower upside down and check if there has something preventing the blade disc from rotating. If cutting disc or motor is damaged, please contact aftersales service to replace it. 3. Remove any obstruction.If the 4. Turn mower upright and take it to an area with shortergrass or adjust the cutting height higher. 5. Turn mower on. Press START then OK
E4	Bumper sensor always activated	1. Turn mower off. 2. Take mower to an area in your lawn free of obstacles 3. Remove the cover and check the magnet on the back of cover. If there is no magnet, contact after-sales service to replace the cover. 4. If magnets are in place, check that the rubber connection between the cover and the mower is firm. If loose, please retighten 5. Turn power on. Press START then OK.
E5	The mower is lifted up	1. Turn mower off. 2. Take mower to an area free of obstacles . 3. Turn mower on. Press START then OK . 4. If the error persists; turn mower off; 5. Turn mower upside-down. Check if there has something preventing the front wheels rotating. 6. Remove any obstruction, turn mower upright, turn mower on. Press START then OK .
E6	Upside down	1. Turn mower upright. 2. Press START then OK. 3. If error persists, please contact after-sales service.

E7	Angle sensor always activated	1. Turn mower off. 2. Check that the slopes of the grounds are not exceeding than required limits. 3. Take mower to a flat ground. 4. Turn mower on. Press START then OK 5. If error persists, please contact after-sales service.
E8	Docking error	1. Check if there is a 1 meter straight wire ahead of the charging station. 2. Check that the charging station is placed in flat position 3. Check that the charging station is not bent 4. If error persists, please contact after-sales service.
E9	Trapped	1. Place mower to an area free of obstacles. 2. If error persists, please contact after-sales service.
BP	Battery protection	1. Check the battery temperature. If the temperature is too high, wait until it cooled down. If the temperature is too low, wait until the temperature higher than 5. 2. If the error persists, contact after-sales service.
E11	No boundary signal	1. If mower inside working area, check the charging station light, if it turns red, it means that the boundary wire was not well connected to charging station. 2. If it was well connected and the light still turns red, check whether the boundary wire is broken. 3. If the error persists, please contact after-sales service
E12	Battery error	Please contact after-sales service to change battery
E13	Charging error	1. Check if the charging head/pole is clean 2. If the error persists, please contact after-sales service to change charger
E14	Exceeds usable area	1. Decrease mower working area to stated in the manual 2. If the error persists, please contact after-sales service
EE	Error unknown	1. Restart mower 2. If the error persists, please contact after-sales service
LOCK	Continuously entering wrong passwords	1. Please keep the mower ON and wait for 10 minutes. 2. After 10 minutes you can enter your password again. 3. If you forgot your password, please contact after-sales service.

Electrical Wire Tangled or Damaged

Wear electrical gloves to unplug the power cord.

1. Unscrew the knob between the extension cord and the adapter.
2. Purchase a new adapter of the same model from us and replace it.
3. Restart the machine.

Instructions on how to proceed in case of abnormal vibrations:

Turn off the machine.

Flip the robot 180 degrees.

Check the condition of the blades for damage or malfunction.

We recommend replacing all three blades.

Flip the machine back over start working.

Installation and settings

Does my garden need to have complete Wi-Fi coverage?

- If possible, try to ensure complete Wi-Fi coverage in the garden.
If complete coverage is not possible, at least make sure there is Wi-Fi coverage at the location of the base station. This allows the machine's information to be transmitted from the base station to the app and vice versa.

- * Note that when binding the base station, it is essential to ensure that the machine is connected to the internet.

What should I do if the QR code cannot be recognized?

- If the QR code cannot be scanned, you can still bind the machine through Bluetooth connectivity.

Operation:

Why does the machine occasionally encounter obstacles?

- Bad weather, such as fog or rain, can affect visibility. In poor lighting conditions, or if the light is very strong. The obstacle is in a blind spot.

After pressing the stop button on the machine, how can I restart it?

- For safety reasons, when the machine is in stop mode, to restart, press "start+ok" or "home+ok" on the screen.

Why does the machine sometimes suddenly make a turn in obstacle-free areas?

- If the grass is too tall, the machine may identify tall grass as an obstacle. Ensure the grass length is within the machine's allowed cutting range.
- Weak signals in the area may cause the machine to stop moving forward for safety, leading to a change in direction.

Technical Features

Role of the Rain Sensor, and What Does Delay Represent?

- Although the machine can cut in the rain, it is not recommended. Wet ground can cause mud to stick to the wheels and result in poor cutting quality as wet grass is difficult to cut and tends to stick to the blade disc.

Bluetooth and Network:

- Why Can't the Robot Connect to Wi-Fi?

Ensure the router is operating on a 2.4GHz frequency.

The phone and the machine should be connected to the same network.

Confirm Bluetooth and location permissions are enabled on the phone.

Check if the Wi-Fi icon on the machine's screen is lit.

Check if the Wi-Fi icon on the app is lit.

If the Wi-Fi icon on the station is lit, but not on the machine, try moving the machine closer to the router then attempt connection again.

Why Can't I Find the Device When Searching in Bluetooth?

- Search for the device in the app, not in the phone's Bluetooth device list.
- Make sure to enable location permissions when connecting via Bluetooth.

Why is Location Permission Needed?

- This is a requirement of the phone's system settings; we do not use your location information.

Can I Connect the Machine to a Hotspot Network?

- Yes

Software Updates:

How Do I Know if the Robot Needs an Update?

- You will receive notifications in the app if there are new software updates.

Can I Upgrade the Machine Using a USB Flash Drive?

- Currently not allowed or recommended.

Why Should I Update Firmware?

- We consistently update features and firmware to enhance user experience and optimize functionality. It is recommended to regularly check for and update your firmware to ensure you benefit from the latest improvements and have the best possible user experience.

Maintenance:

How Should I Store the Machine in Winter?

- It is recommended to store the machine indoors during winter. Before storage, ensure the machine is fully charged and turned off.

Can I Wash the Machine with Water?

- Ensure all screws are tightly secured before cleaning the machine.
- Use a regular water hose for cleaning; avoid using a high-pressure water gun to prevent potential damage.

How Often Should I Replace the Blades?

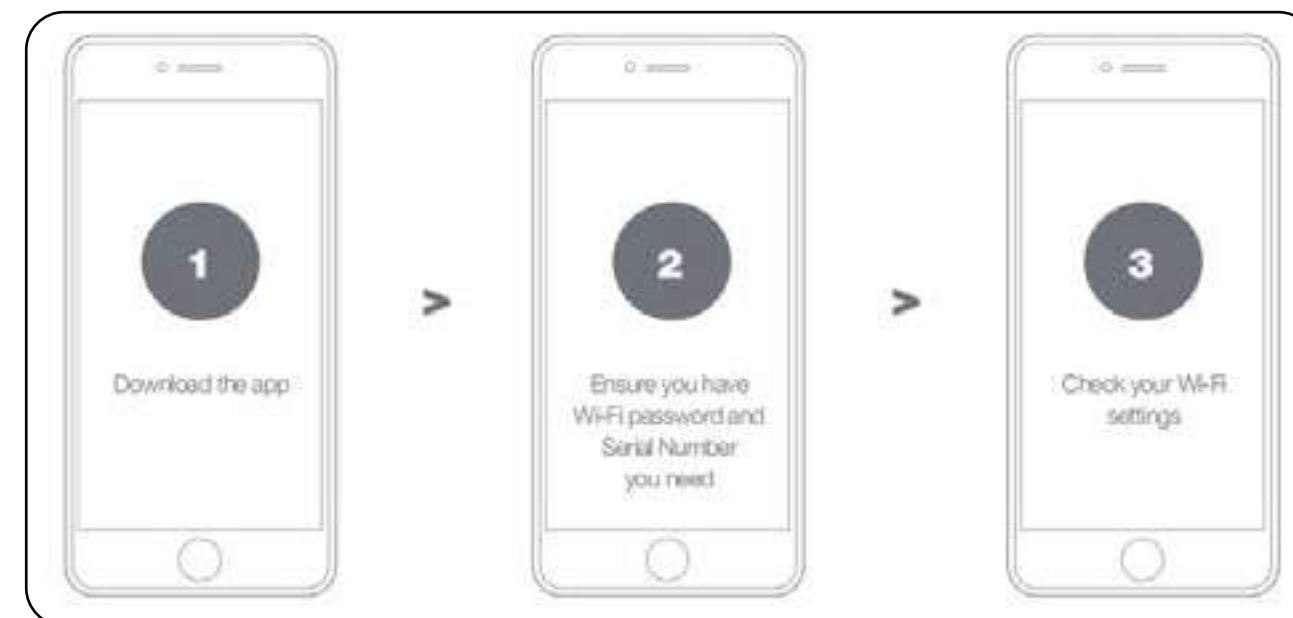
For lawns that haven't been serviced by the robotic lawnmower before and have longer grass, consider replacing the blades every 1-2 months.

In the case of continuous use for lawns where the grass length remains consistently controlled, the blades are expected to last for an extended period due to the maintained grass height.

APP AND IOT

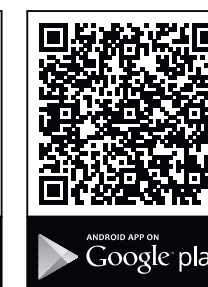
Why connect mower

Robotic mower is an IOT(internet of things)device. To get full functionality out of your mower and keep it always updated to the latest software, it must be connected to the internet via your WIFI 2.4G or bluetooth 4.0.



1. Download the app

Download the free mower app first, get it from Android (4.4.2 or higher) or App stores (iOS 11 or higher).



2. Ensure you have:

- Your WIFI network password.
- Mower serial Number. it can be found in the label under the rear bonnet of the machine.
- If you don't want to type the serial Number, input it by scanning the QR code with your phone's camera.



3. Check your WIFI settings

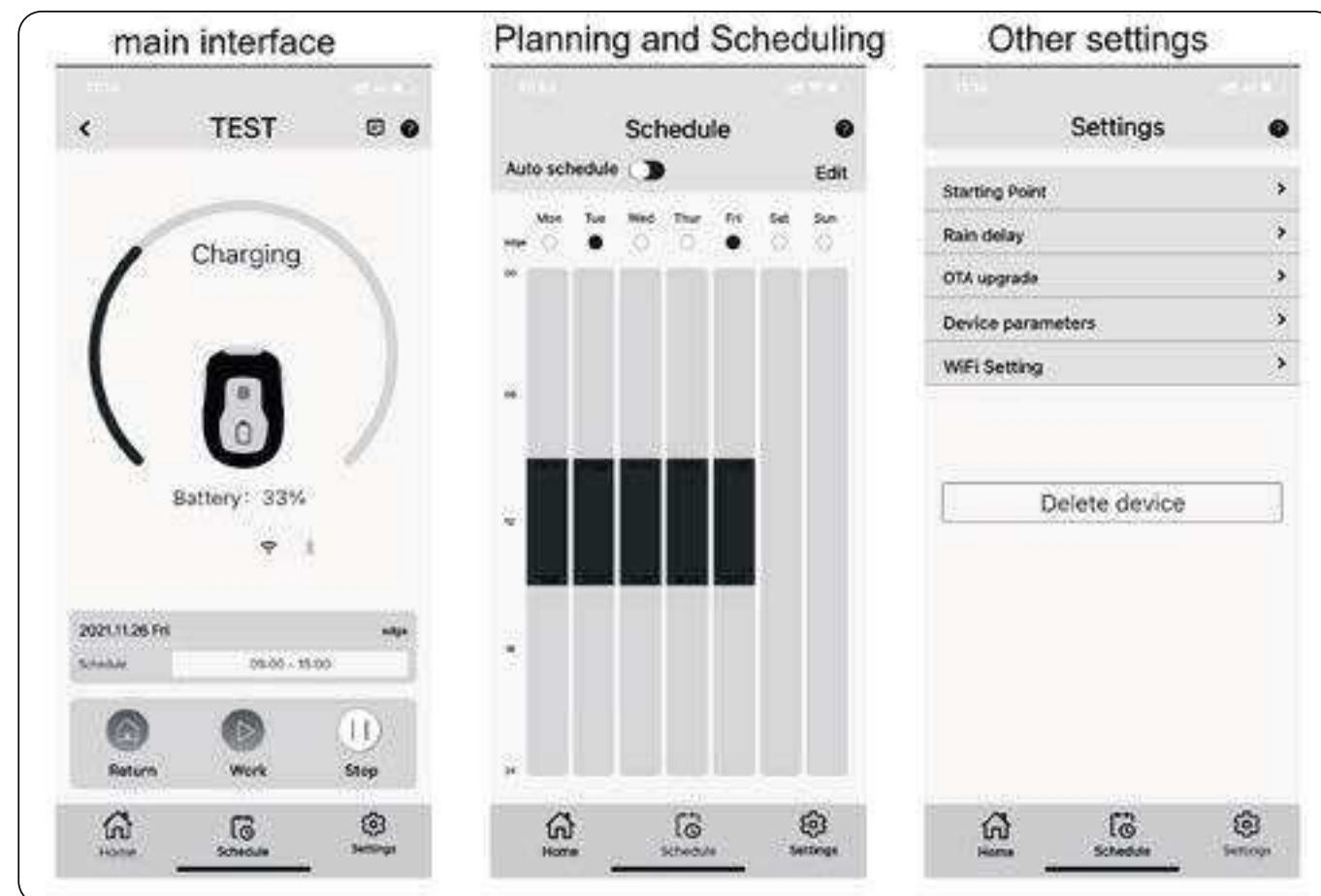
- Mower works only with 2.4GHz.
- Make sure your mower and your phone are in the same router environments.
- Make sure the distance between you mower, phone and you router as close as possible during connection.

NOTE:

1. When mower moves to an area of your lawn with poor or no WIFI signal, instructions sent from the app will only be executed when mower return to an area with good signal.
2. When the mower is connected to Wi-Fi, the LED 2 light at the charging station should turn on synchronously. Otherwise, restart the charging station.

HOW TO CONNECT MOWER TO THE INTERNET

Launch the app and follow these instructions



MOWER APP NOT A SIMPLE REMOTE CONTROL

Don't think at it as a remote control, the app is an integral part of the mower advanced ecosystem based on cloud computing, once connected, mower can access its unique auto scheduling instructions from the cloud and is able to download the latest software to optimize its performance

1. Create an Account
This is a new account and not your Zoef Robot account.



2. Add the Robot by scanning the QR code.



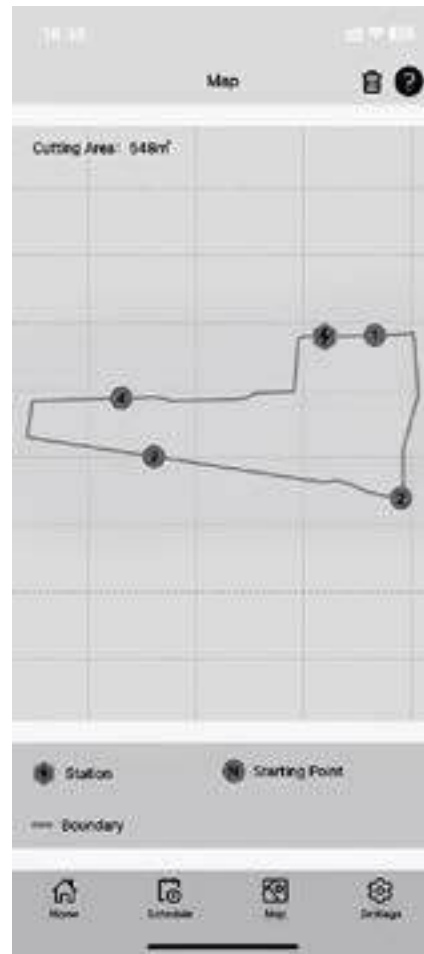
3. Enter the Factory PIN Code: 0000.



4. Enter Your Wi-Fi Network Details.



NOTE: Thanks to Map function, the app can give calculation of yard size, as well as adjust starting point on simulated boundary wire quickly.



ROBOTER-RASENMÄHER HANS

HOTLINE
SICHERHEITSANWEISUNGEN
GEBRAUCH
VERPACKUNGSGEHALT
TECHNISCHE DATEN
INSTALLATION
FEHLERBEHEBUNG
APP



Zoef Robot BV
Snelliusweg 40-22
6827Dh Arnhem
service@zoefrobot.nl

HULPLIJN



Um Ihre Serviceanfrage zu beschleunigen, bitten wir Sie, die Modellnummer und Seriennummer Ihres Rasenroboters bereitzuhalten, bevor Sie den Service anrufen.

Sie können die Modellnummer und Seriennummer unten notieren:

Modellnummer: _____

Seriennummer: _____

Wie Sie die Modellnummer und Seriennummer finden.

Modellnummer



Seriennummer

SICHERHEITSSYMBOL

Diese Symbole befinden sich auf dem Produkt. Studieren Sie sie sorgfältig.

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.
	WARNUNG: Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie an der Maschine arbeiten oder sie anheben.
	WARNUNG: Halten Sie während des Gebrauchs einen sicheren Abstand zur Maschine. Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.
	WARNUNG: Nicht auf der Maschine sitzen.
	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
	CE-Konformitätskennzeichnung.
	Schallpegel in die Umgebung. Der Geräuschpegel des Produkts ist in den Technischen Daten auf Seite 11 und auf dem Typenschild angegeben.
	Dieses Produkt darf nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden. Stellen Sie sicher, dass das Produkt gemäß den örtlichen gesetzlichen Vorschriften recycelt wird.
	Das Niederspannungskabel darf nicht gekürzt, verlängert oder gespalten werden. Verwenden Sie keinen Trimmer in der Nähe des Niederspannungskabels. Seien Sie vorsichtig beim Trimmen von Kanten, wo die Kabel verlegt sind.
	VORSICHT – Berühren Sie nicht die rotierenden Messer.

	Klasse III
	Gleichstrom

Symbole auf der Batterie

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
	Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer und setzen Sie die Batterie keiner Wärmequelle aus.
	Tauchen Sie die Batterie nicht ins Wasser.
 Li-ion	Recycling-Symbol.
 Li-ion	Es ist nicht erlaubt, diese Batterie als normalen Haushaltsabfall zu entsorgen. Stellen Sie sicher, dass die Batterie gemäß den örtlichen gesetzlichen Vorschriften recycelt wird.

Symbole auf dem Ladegerät

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
	Sicherung
	Doppelte Isolierung.
	Es ist nicht erlaubt, diese Batterie als normalen Haushaltsabfall zu entsorgen. Stellen Sie sicher, dass die Batterie gemäß den örtlichen gesetzlichen Vorschriften recycelt wird.
	Verwenden Sie nur das im Paket enthaltene abnehmbare Netzteilmodell CGF251.

SICHERHEITSANWEISUNGEN



1. Allgemein

WICHTIG

LESEN SIE SORGFÄLTIG VOR GEBRAUCH
FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

Bestimmungsgemäße Verwendung
Dieses Gartenprodukt ist ausschließlich für das automatische Mähen von Rasenflächen, sowohl tagsüber als auch nachts, bestimmt. Die Verwendung im dunkeln wird jedoch nicht empfohlen, da das Risiko für Schäden/Verletzungen an nachtaktiven Tieren erhöht ist. Jede Verwendung, die über diesen bestimmungsgemäßen Einsatz hinausgeht, kann Gefahren verursachen und möglicherweise Schäden an Personen und/oder Eigentum verursachen. Unsachgemäße Verwendung umfasst, ist aber nicht beschränkt auf, das Transportieren von Personen, Kindern oder Tieren auf der Maschine; sich von der Maschine transportieren lassen; die Maschine verwenden, um Lasten zu ziehen oder zu schieben; und die Maschine für das Mähen von Nicht-Rasenpflanzen verwenden. Es ist unerlässlich, die angegebenen Richtlinien genau zu befolgen, um die Sicherheit und die Vermeidung von Unfällen zu gewährleisten. Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die gut ausgestattet sind und sich in guter körperlicher und geistiger Verfassung befinden.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
Kinder, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die nicht mit diesen Anweisungen vertraut sind, dürfen die Maschine nicht verwenden. Lokale Vorschriften können das Alter des Benutzers einschränken.



WARNUNG:

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Berühren Sie bewegliche gefährliche Teile erst, nachdem sie vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Andere Gefahren: Zur Vermeidung von Verletzungen tragen Sie bei Wartungsarbeiten oder dem Austausch der Messer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.

Achtung – Unfallrisiko:
Der Rasenroboter ist für die automatische Rasenpflege bestimmt. Eine andere Verwendung ist nicht gestattet und kann gefährlich sein oder die Maschine beschädigen. Es ist nicht gestattet, Änderungen an der Maschine vorzunehmen, die zu einer höheren Geräuschemission führen könnten. Aus Sicherheitsgründen darf die Software der Maschine niemals verändert oder manipuliert werden. Besondere Vorsicht ist geboten bei der Verwendung in öffentlichen Grünflächen, Parks, Sportplätzen, entlang von Straßen sowie in landwirtschaftlichen und forstwirtschaftlichen Betrieben. Es ist nicht gestattet, Objekte, Tiere oder Personen, insbesondere Kinder, auf der Maschine zu transportieren. Lassen Sie niemals zu, dass Personen, insbesondere Kinder, auf dem Rasenroboter fahren oder darauf sitzen. Aufgrund der physischen Gefährdung des Benutzers darf die Maschine nicht für die folgenden Anwendungen verwendet werden (unvollständige Liste):

- zum Trimmen von Sträuchern, Hecken und Büschen,
- zum Schneiden von Kletterpflanzen,
- zur Pflege von Dachbegrünungen und Balkonkästen,
- zum Zerkleinern oder Häckseln von Baum- oder Heckenschnitt,
- zur Reinigung von Wegen (Saugen, Blasen),
- zum Einebnen von Erdhügeln, z. B. Maulwurfshügel.

2. Sichere Betriebsverfahren

2.1 Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch für den zukünftigen Gebrauch auf.
- Lassen Sie Kinder, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnis oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine nicht benutzen. Lokale Vorschriften können das Alter des Bedieners begrenzen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
- Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, wie die Messerscheibe, bevor diese vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Das Produkt darf nur mit der von Zoef Robot empfohlenen Ausrüstung verwendet werden. Jede andere Art der Verwendung ist nicht korrekt.
- Beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, die andere Menschen oder deren Eigentum betreffen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.
- Warnschilder sollten im Arbeitsbereich des Produkts aufgestellt werden, wenn es in öffentlichen Bereichen arbeitet. Die Schilder sollten folgenden Text enthalten: Achtung! Automatischer Rasenmäher! Halten Sie sich von der Maschine fern! Beaufsichtigen Sie Kinder!"
- Schalten Sie das Produkt AUS, bevor Sie eine Blockierung entfernen, Wartungsarbeiten durchführen oder das Produkt inspizieren. Überprüfen Sie das Produkt auf Schäden, bevor Sie es erneut starten. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

2.2 Elektrische Sicherheitsanweisungen

- Platzieren Sie das Netzkabel der Steckdose oder das Kabel der Basisstation nicht im Arbeitsbereich. Dies kann die Kabel beschädigen.
- Verwenden Sie beim Anschluss der Stromversorgung an die Steckdose einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem maximalen Abschaltstrom von 30 mA.
- Schließen Sie kein beschädigtes Kabel oder keinen beschädigten Stecker an und berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Steckdose getrennt ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird. Ein abgenutztes oder beschädigtes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags. Ein beschädigtes Kabel muss vom Servicepersonal ersetzt werden.
- Laden Sie das Produkt nur in der mitgelieferten Ladestation auf.
- Verwenden Sie nur die originalen Batterien, die von Zoef Robot empfohlen werden. Die Produktsicherheit kann mit anderen als den Originalbatterien nicht gewährleistet werden. Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.
- Unsachgemäße Verwendung kann zu elektrischem Schlag, Überhitzung oder Austreten von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie führen. Bei Austreten von Elektrolyt mit Wasser oder neutralisierendem Mittel abspülen. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn ätzende Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt.

2.3 Elektrische Sicherheitsanweisungen

- Installieren Sie die Ladestation nicht an einem Ort, an dem Wasser stehen kann oder es zu Überflutungen kommen kann.
- Installieren Sie die Ladestation, einschließlich eventueller Zubehörteile, nicht innerhalb von 60 cm von brennbarem Material. Bei einer Störung können die Ladestation und die Stromversorgung überhitzen und ein Brandrisiko darstellen.
- Platzieren Sie das Netzteil nicht auf dem Boden, sondern in einer Höhe von mindestens 30 cm, damit kein Risiko besteht, dass es in Wasser gerät.

2.4 Sicherheitsanweisungen für den Gebrauch

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die STOP-Taste nicht funktioniert.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, wenn es nicht verwendet wird. Das Produkt kann nur starten, wenn Sie die richtige PIN-Code eingeben.
- Lassen Sie das Produkt nicht mit Menschen oder Tieren kollidieren. Beenden Sie den Gebrauch sofort, wenn sich eine Person oder ein Tier nähert.
- Zoef Robot empfiehlt, das Produkt nur dann zu verwenden, wenn im Arbeitsbereich keine Aktivitäten stattfinden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände wie Steine, Äste, Werkzeuge oder Spielzeug auf dem Rasen befinden. Die Messer könnten beschädigt werden, wenn sie auf ein Objekt treffen.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße von den rotierenden Messern fern. Platzieren Sie Ihre Hände oder Füße nicht in der Nähe oder unter dem Produkt, wenn es eingeschaltet ist.
- Heben Sie das Produkt nicht an und bewegen Sie es nicht, wenn es eingeschaltet ist.
- Lassen Sie das Produkt nicht arbeiten, wenn sich stehendes Wasser im Arbeitsbereich befindet, z. B. nach starkem Regen, der Wasserlachen verursacht.
- Verwenden Sie den Rasenmäherroboter nicht gleichzeitig mit einem automatischen Bewässerungssystem.

LESEN SIE SORGFÄLTIG VOR GEBRAUCH UND BEWAHREN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN AUF.

3. Verwendung

3.1 Allgemein

- Verwenden Sie die Maschine niemals ohne Schutzabdeckungen oder ohne Sicherheitseinrichtungen wie Deflektoren und/oder Grasfänger.
- Halten Sie Hände und Füße vom Bereich der rotierenden Teile fern oder unterlassen Sie den Kontakt mit ihnen. Halten Sie stets Abstand zur Auswurföffnung.
- Heben Sie die Maschine niemals an und tragen Sie sie nicht, während der Motor läuft.
- Trennen Sie die Stromversorgung und schalten Sie den Roboter aus:
 - bevor Sie eine Blockierung entfernen;
 - bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder daran arbeiten.

3.2 Zusätzliche Anweisungen für den automatischen Einsatz des Roboters

Lassen Sie den Mähroboter nicht unbeaufsichtigt arbeiten, wenn sich Haustiere, Kinder oder andere Personen in der Nähe aufhalten.

- Trennen Sie die Stromversorgung (und schalten Sie den Roboter aus): nach dem Aufprall auf einen Fremdkörper, um die Maschine auf Schäden zu untersuchen; wenn die Maschine abnormal zu vibrieren beginnt, und überprüfen Sie auf Schäden, bevor Sie die Maschine neu starten.
- Schließen Sie die Stromversorgung nicht an eine Steckdose an, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt ist. Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an und berühren Sie es nicht, bevor es von der Stromversorgung getrennt ist. Ein beschädigtes Kabel kann zu einem Kontakt mit elektrischen Teilen führen.
- Schließen Sie die Maschine und/oder deren Zubehör nur an einen Stromkreis an, der mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einer maximalen Auslösestromstärke von 30 mA abgesichert ist.

Trennen Sie den Begrenzungsdraht vom Ladegerät und lagern Sie den Mäher bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.

3.3 Zusätzliche Anweisungen für den Handbetrieb

- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- Vermeiden Sie den Einsatz der Maschine auf nassem Gras.
- Verwenden Sie die Maschine nicht barfuß oder in offenen Sandalen. Tragen Sie immer festes Schuhwerk und eine lange Hose.
- Sorgen Sie stets für einen sicheren Stand an Hängen.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie die Maschine rückwärts zu sich ziehen.
- Schalten Sie den Motor immer gemäß den Anweisungen ein und halten Sie die Füße fern von den Messern.

Wenn die STOP-Taste manuell gedrückt wird, drücken Sie die HOME+OK-Taste oder die START+OK-Taste auf dem Mäherdisplay, um den Mäher neu zu starten.

Schalten Sie den Mäher aus

- bevor Sie die Maschine anheben oder transportieren,
- bevor Sie die Maschine bewegen,
- bevor Sie Blockierungen entfernen,
- bevor Sie Arbeiten am Mähmesser ausführen,
- bevor Sie die Maschine überprüfen oder reinigen,
- nach dem Aufprall auf einen Fremdkörper oder wenn der Mähroboter extrem zu vibrieren beginnt. Überprüfen Sie in diesen Fällen die Maschine, insbesondere die Mäh-Einheit (Messer, Messerachse, Befestigung des Messers) auf Schäden und führen Sie die notwendigen Reparaturen durch, bevor Sie die Maschine neu starten und in Betrieb nehmen.



Akkupack und Ladegerät

Lesen Sie die Anweisungen vor dem Laden sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät für die örtliche Wechselstromversorgung geeignet ist und dass die Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akkupack die richtigen Modelle betrifft. Für eine längere Lebensdauer und bessere Leistung wird empfohlen, das Akkupack bei einer Lufttemperatur zwischen 18°C und 25°C aufzuladen. Laden Sie den Akku nicht bei Lufttemperaturen unter 5°C oder über 40°C auf, um schwerwiegende Schäden am Akku zu vermeiden.

Sicherheitswarnungen für den im Gerät eingebauten Akku

- Zerlegen, öffnen oder zerstören Sie den Akku nicht.
- Kurzschließen Sie kein Akkupack. Lagern Sie Akkus nicht lose in einer Box oder Schublade, wo sie einen Kurzschluss verursachen oder durch leitende Materialien kurzgeschlossen werden können. Halten Sie das Akkupack von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder anderen Metallgegenständen fern, die die Anschlussstellen verbinden könnten. Kurzschlüsse der Batterie können Verbrennungen oder Brände verursachen.
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.
- Lassen Sie bei einem Auslaufen des Akkus die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Kontakt kommen. Bei Kontakt die betroffene Stelle gründlich mit Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.
- Suchen Sie sofort medizinische Hilfe, wenn ein Akku oder eine Zelle verschluckt wurde.
- Der Akku funktioniert am besten bei normaler Raumtemperatur (20°C ± 5°C).
- Verwenden Sie nur mit dem für den Mäher angegebenen Ladegerät auf. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das speziell für dieses Gerät gelieferte, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie kein Akkupack, das nicht für dieses Gerät ausgelegt ist.
- Halten Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Bewahren Sie das Originalhandbuch für zukünftige Nutzung auf.
- Entsorgen Sie den Akku auf verantwortungsvolle Weise.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, muss der Akku entfernt werden.

Verwenden Sie keine modifizierten oder beschädigten Akkus.

IM KARTON



Robotmähler



Ladestation



Befestigungstifte für
Ladestation



Ersatzmesser



Perimeterdraht



Drahtstifte



Netzadapter



Abstandshalter

Aus Ihrem Werkzeug



Schere



Hammer



Rollmaßstab

Technische Daten

Spannung:	20V max
Leerlaufdrehzahl:	2300±100 U/min
Mähdurchmesser:	220mm
Schnitthöhe:	20-60mm / 40-80mm (u)
Schnitthöhenpositionen:	5
Maximale Steigung für Arbeitsbereich:	35%
Engste Durchgangsbreite:	0,8m
Batteriemodell:	Lithium-Ion/5,0Ah
Ladegerät-Spezifikation:	
Ladezeit:	75 min
Geräuschpegel (Schallleistung):	<57 dB
Gewicht:	ca. 11KG

Super-Wi-Fi: Ja/Nein	Ja
Ultraschallhinderniserkennung: Ja/Nein	Ja
LED-Scheinwerfer: Ja/Nein	Ja

Zubehör	
Begrenzungsdraht:	200m
Drahtstifte:	280 Stück
Messer:	6 Stück
Ladestation:	1
Ladegerät:	1

Allgemeine Daten	
Mäher-Schutz:	IPX5
Ladestation-Schutz:	IPX4
Ladegerät-Schutz:	IP67
App-Unterstützung:	Wifi 2.4G+Bluetooth 4.0

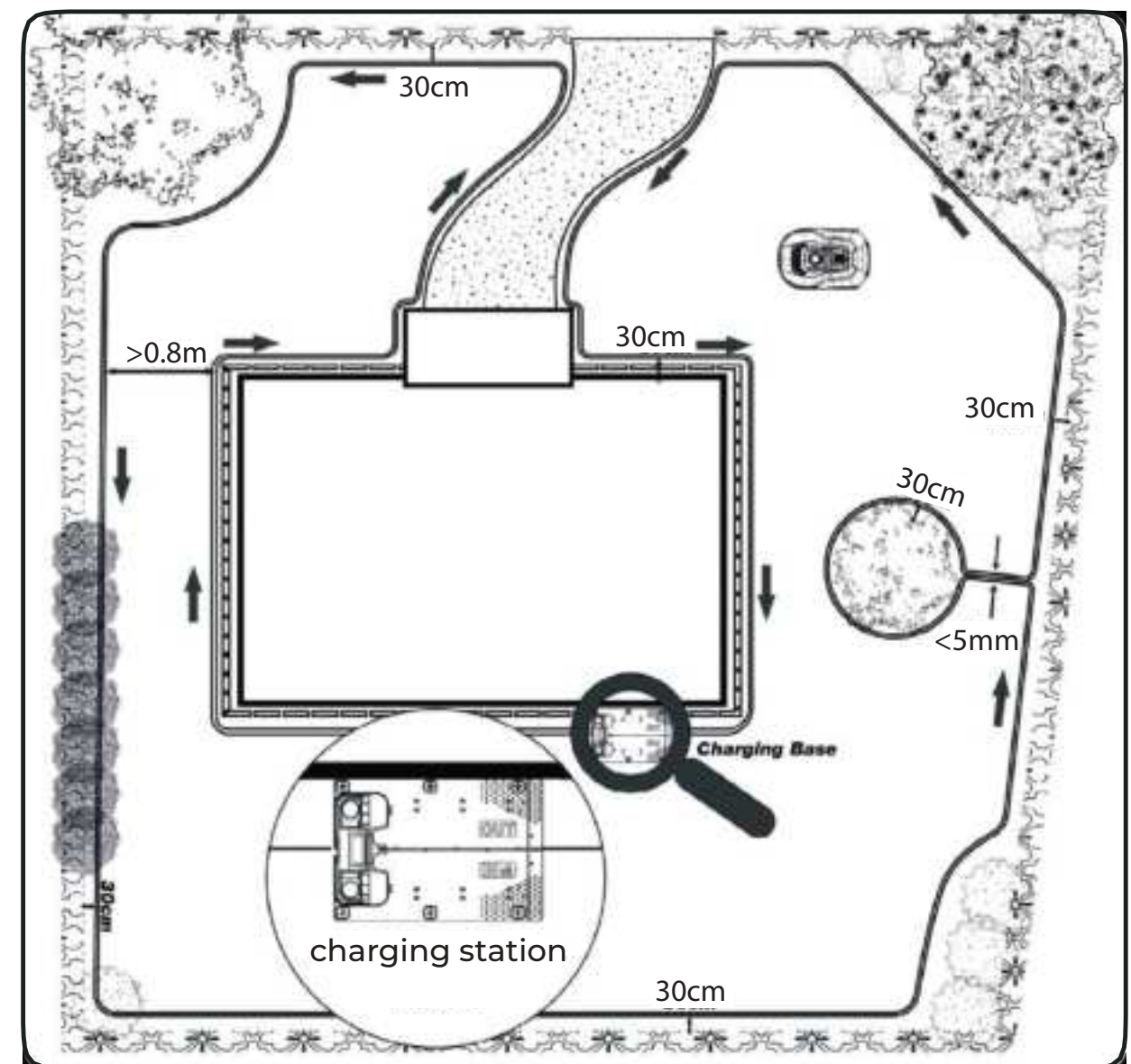
Funktechnologien		
Unterstützte Funktechnologien	Frequenzband	Max. erklärte Ausgangsleistung (EIRP)
SRD	0-148.5kHz	≤62.45 dBuA/m at 10 m
WIFI	2400-2483.5MHz	≤20 dBm
Bluetooth	2400-2483.5MHz	≤20 dBm
2/3/4G	GSM900/1800	33.97 dBm
	GPRS900/1800 eGPRS900/eGPRS1800	33.50 dBm
	eMTC	24.03 dBm
	NB-IoT	25.00 dBm

HINWEIS 1:
Spannung gemessen bei keiner Belastung. Die Anfangsbatteriespannung erreicht eine maximale Spannung von 20 Volt. Die Nennspannung beträgt 18 Volt.

HINWEIS 2:
Ein gewisses Maß an Lärmemissionen der Maschine lässt sich nicht vermeiden. Zum persönlichen Schutz von Personen in der Nähe ist es erforderlich, geeigneten Gehörschutz zu tragen.

HINWEIS 3:
Es wird empfohlen, die Originalzubehörteile zu kaufen, die auf der obigen Liste aufgeführt sind, bei demselben Geschäft, bei dem Sie den Roboter gekauft haben. Weitere Details finden Sie auf der Verpackung des Zubehörs. Bei Fragen können Sie sich jederzeit an den Zoef Robot Service wenden.

Installation



1. Installation der Ladestation

Warnung – Gefahren durch elektrischen Strom
Verwenden Sie nur eine Originalstromversorgung.
Die Stromversorgung darf nicht verwendet werden:
– wenn sie beschädigt oder abgenutzt ist,
– wenn die Kabel beschädigt oder abgenutzt sind.
Überprüfen Sie insbesondere das Stromkabel auf Schäden und Alterung.
Wartungs- und Reparaturarbeiten an Stromkabeln und Stromversorgungen dürfen nur von speziell qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

Gefahr eines elektrischen Schlags!

Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an das Stromnetz an und berühren Sie ein beschädigtes Kabel erst, nachdem es vom Stromnetz getrennt wurde. Das Stromkabel der Stromversorgung darf nicht verändert werden (z.B. gekürzt). Das Kabel zwischen der Stromversorgung und der Ladestation darf nicht verlängert werden. Die Stromversorgung und das Kabel dürfen nicht längere Zeit auf nassem Boden liegen.

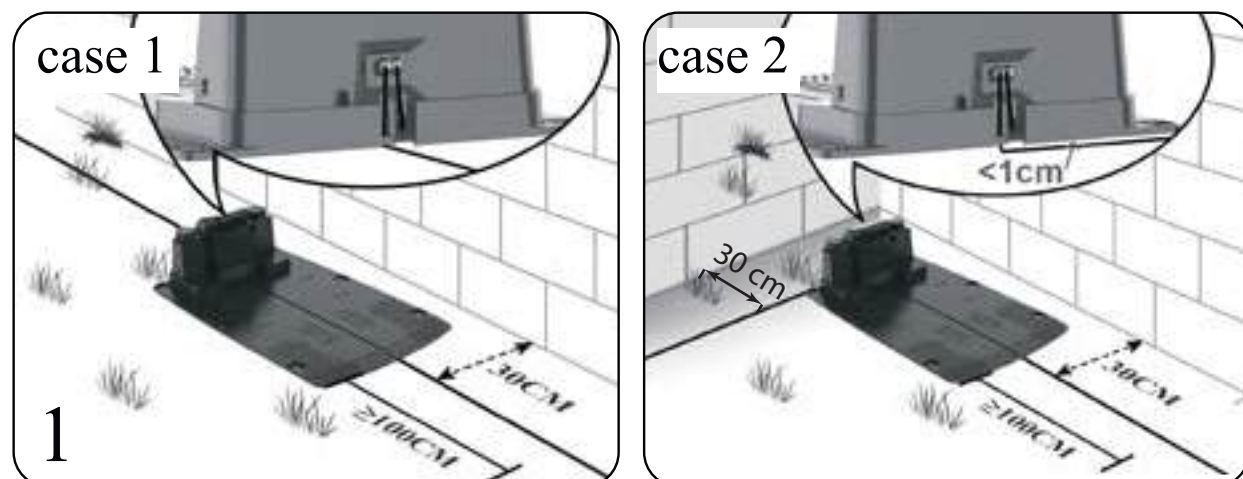
Gefahr eines elektrischen Schlags!

Beschädigte Kabel, Stecker und Anschlüsse oder elektrische Kabel, die nicht den Vorschriften entsprechen, dürfen nicht verwendet werden.

Achten Sie stets darauf, dass die verwendeten Stromkabel ausreichend durch eine Sicherung geschützt sind.

Trennen Sie elektrische Kabel immer am Stecker und an der Steckdose und nicht durch Ziehen an den Kabeln. Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromquelle an, die mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) mit einer maximalen abschaltstromstärke von 30 mA geschützt ist. Ihr Elektriker kann Ihnen hierzu weitere Informationen geben.

Wenn die Stromversorgung außerhalb eines Gebäudes an das Stromnetz angeschlossen wird, muss die Steckdose für den Außenbereich geeignet sein. Ihr Elektriker kann Sie in Bezug auf landesspezifische Vorschriften informieren. Beachten Sie, dass Stromschwankungen die Maschine beschädigen können, wenn sie an ein Stromaggregat angeschlossen wird.



1.1 Installation der Ladestation

Die Ladestation kann in der Nähe des Gerätes oder des Hauses aufgestellt werden. Beim Verlegen des Begrenzungsdrahtes lassen Sie mindestens 1 Meter geraden Draht ohne Hindernisse vor der Ladestation.

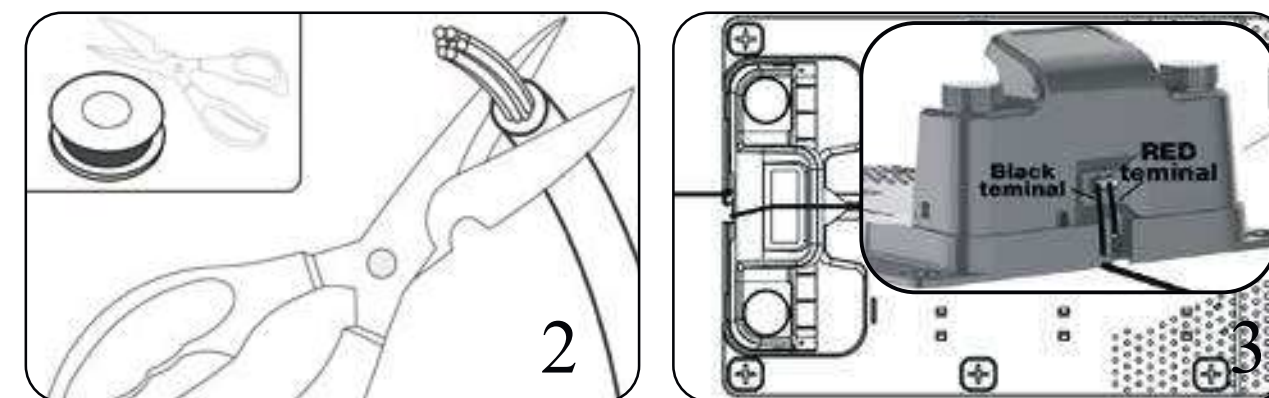
HINWEIS: Der Begrenzungsdraht an der Vorderseite der Ladestation muss über 1 Meter gerade und ohne Ecken oder Hindernisse verlegt werden, damit die Ladestation richtig angefahren werden kann. Die Ladestation sollte auf einem relativ ebenen Untergrund platziert werden. Sie darf nicht auf einer geneigten Fläche oder an einer Stelle, an der die Platte sich biegt, aufgestellt werden.

1.2 Empfehlungen für die Stromversorgung

Wir empfehlen, die Stromversorgung mindestens 30 cm hoch an der Wand zu montieren und das Netzkabel außerhalb des Arbeitsbereichs des Rasenmähers zu verlegen. Wenn dies nicht möglich ist, kann es eventuell vergraben werden.

1.3 Das Strippen des Begrenzungsdrahtes auf einer Seite

Strippen Sie etwa 10 mm des Begrenzungsdrahtes auf einer Seite ab.



1.4 Stecken Sie den Begrenzungsdraht in den roten Drahtanschluss (ROT für die Außenseite) und führen Sie dann den Draht durch die Nut unter der Platte der Ladestation.

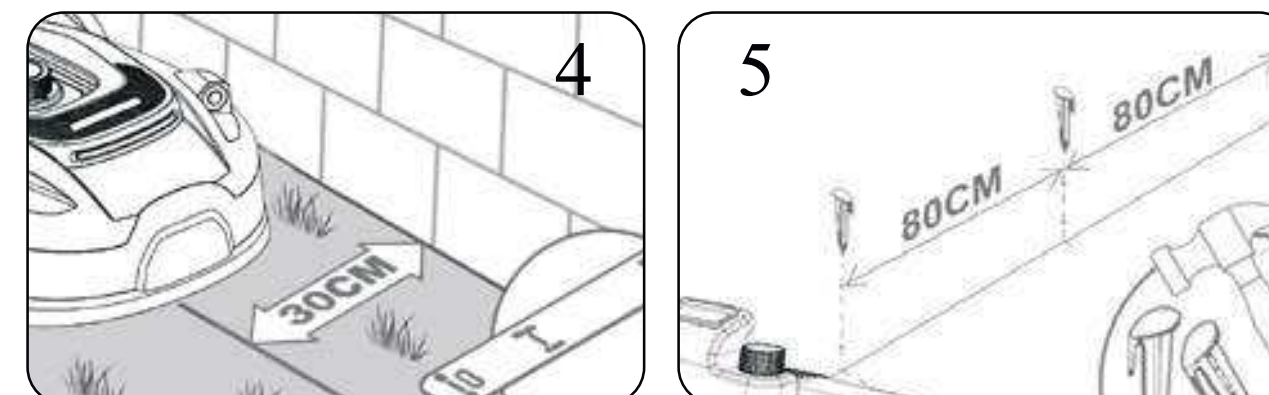
1.5 Schneiden Sie überschüssigen Draht ab und stripfen Sie etwa 10 mm der anderen Seite des Begrenzungsdrahtes ab. Stecken Sie das andere Ende in den schwarzen Drahtanschluss (für die Innenseite).

Achtung! Bei zu viel überschüssigem Draht hinter der Ladestation wird der Roboter die Ränder nicht mähen.

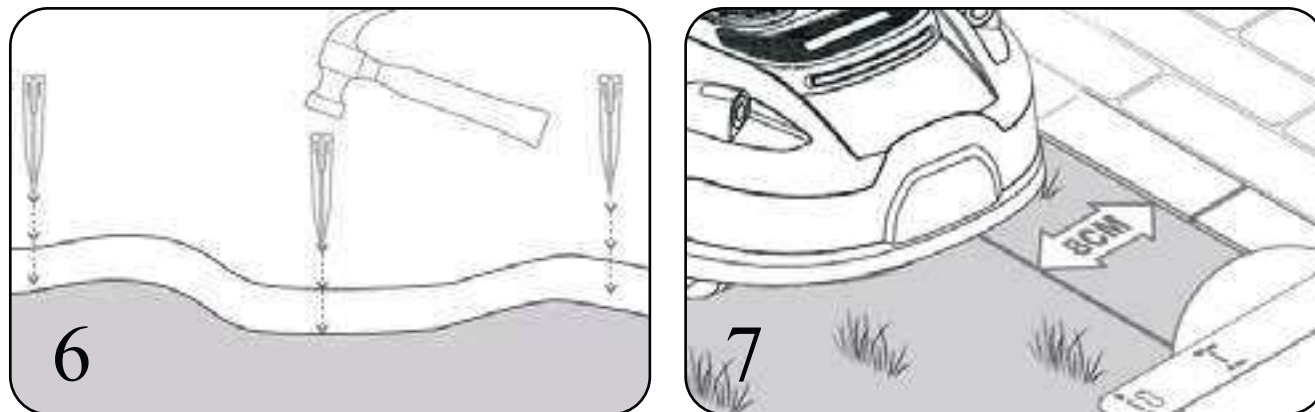
2. Installation des Begrenzungsdrahts (HINWEIS)

2.1 Verwenden Sie das Maßband, um einen Abstand von 30 cm zwischen dem Draht und dem Rand des Arbeitsbereichs zu gewährleisten. Jeder Drahtstift sollte etwa 80 cm voneinander entfernt gesetzt werden; verwenden Sie das mitgelieferte Abstandsmessgerät für eine korrekte Installation. Auf unebenem Gelände kann die Dichte der Stifte nach Wunsch erhöht werden.

HINWEIS: Die maximal zulässige Länge für den Begrenzungsdraht beträgt 300 Meter.

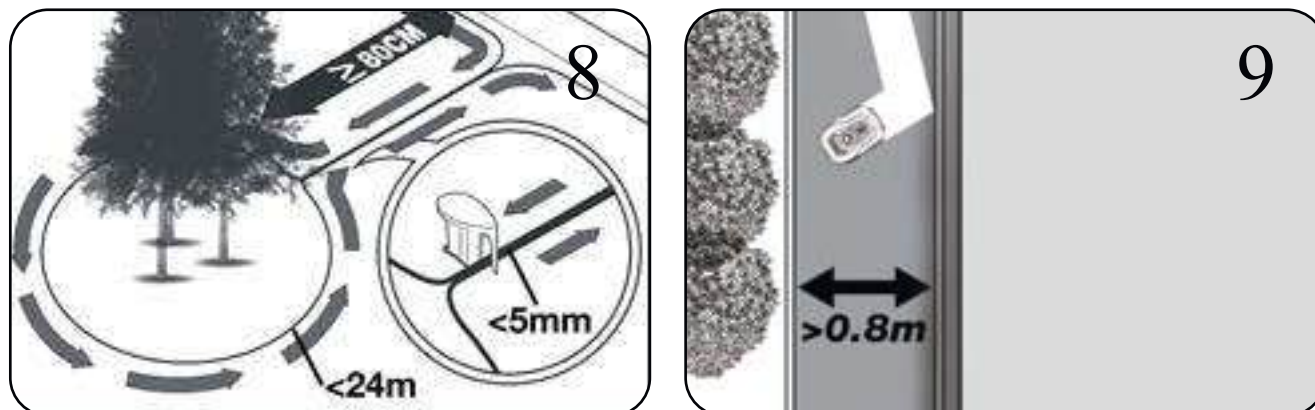


2.2 Wenn ein Hindernis auf gleicher Höhe mit dem Boden liegt und sicher für den Mäher zu überfahren ist, wie zum Beispiel eine Auffahrt oder ein Gehweg, ist nur ein Abstand von 8 cm zwischen dem Hindernis und dem Begrenzungsdraht erforderlich..

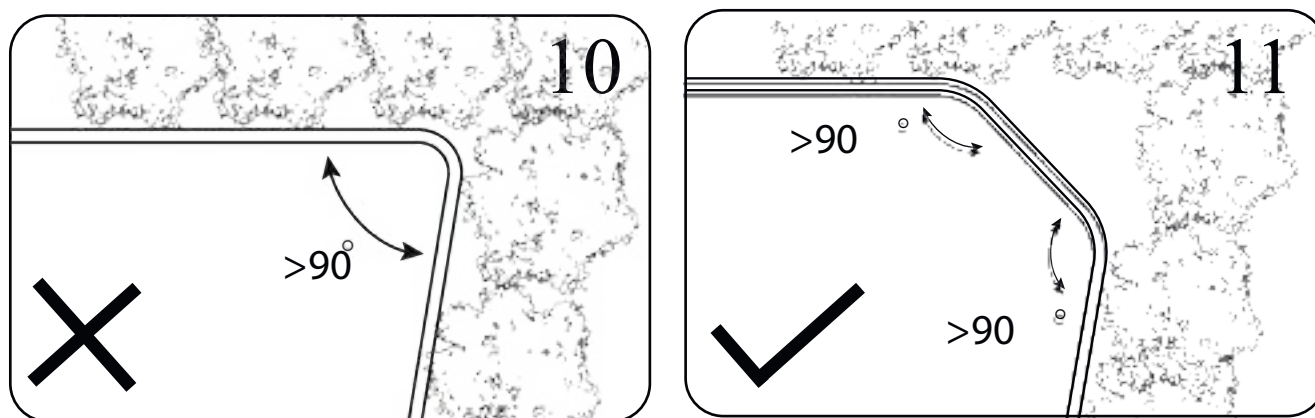


2.3 Einstellungen für Inseln und enge Durchgänge

HINWEIS: Wenn Sie nicht möchten, dass der Mäher einen bestimmten Teil des Rasens betritt, wie zum Beispiel ein Blumenbeet, Sträucher oder Bäume, können Sie eine "Insel" erstellen, indem Sie den Begrenzungsdraht rund um das Gebiet verlegen. Wie in Abbildung 9 dargestellt, kann der Mäher durch einen engen Durchgang von 0,8 m Breite fahren.

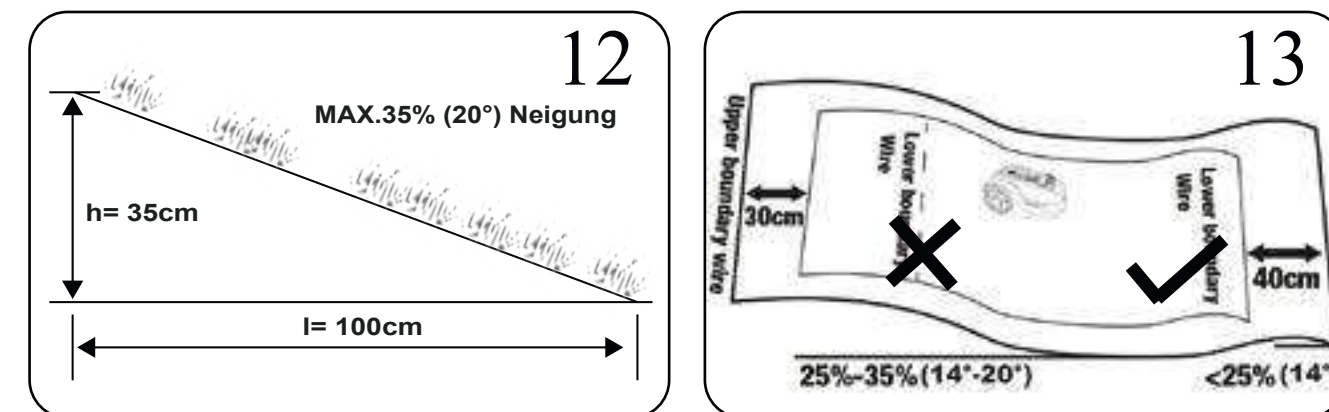


2.4 Stellen Sie sicher, dass der Begrenzungsdraht in jeder Ecke perfekt gerade ist und dass alle Ecken, die vom Begrenzungsdraht gebildet werden, 90° oder mehr betragen.



2.5 Steigungen

HINWEIS: Ihr Mäher kann sicher Steigungen bis zu 35 % (20°) erklimmen. Vermeiden Sie Bereiche, die steiler sind.



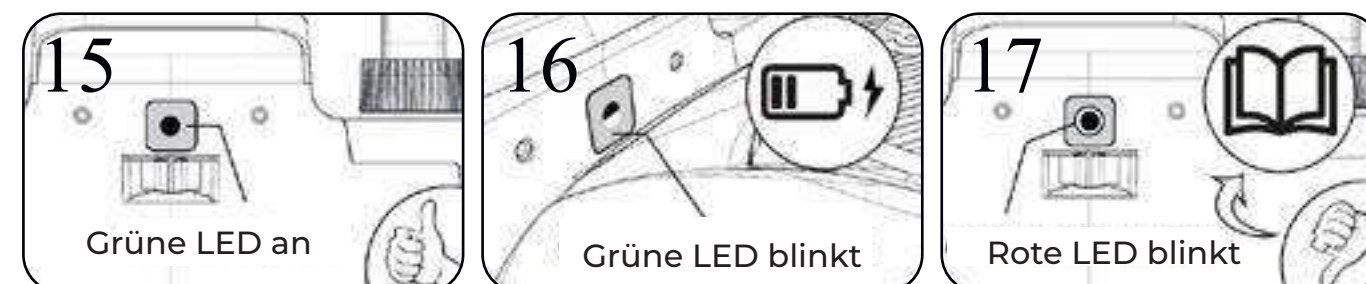
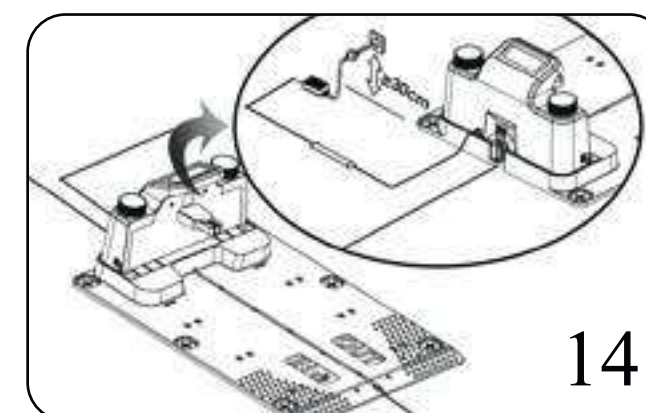
Für die Berechnung der Steigung Ihres Rasens siehe Abbildungen 12 und 13.

HINWEISE:

1. Wenn der Begrenzungsdraht an einer Steigung verlegt wird, darf die Steigung des verkabelten Bereichs nicht mehr als 35 % betragen, und der Begrenzungsdraht muss mindestens 30 cm vom Rand entfernt verlegt werden.
2. Wenn der Begrenzungsdraht am Fuß einer Steigung verlegt wird, darf die Steigung des verkabelten Bereichs nicht mehr als 25 % betragen, und der Begrenzungsdraht muss mindestens 40 cm vom Rand entfernt verlegt werden.

3. Anschließen der Ladestation an die Stromversorgung

Stecken Sie den Stecker der Stromversorgung in eine geeignete Steckdose. Wenn der Begrenzungsdraht korrekt verlegt wurde, leuchtet die LED-Anzeige an der Ladestation und bleibt immer grün. Überprüfen Sie den LED-Status in den untenstehenden Abbildungen, um sicherzustellen, dass die Verbindung korrekt ist.





LED-Licht		Bedeutung	Lösung
LED 1	Nicht ermöglicht	Kein Strom	Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel richtig angeschlossen ist Ladegerät und ob das Ladegerät an ein angeschlossen ist passendes Netzteil.
	Grünes Licht an	Begrenzungskabel korrekt verbunden; Mäher voll aufgeladen	/
	Grünes Licht blinkt	Mäher ist automatisch Aufladen	/
	Rotlicht blinkt	Kein Begrenzungskabel verbunden; oder begrenzen-Gesangsdraht ist untergebrochen	Überprüfen Sie, ob beide Enden des Begrenzungskabel ordnungsgemäß angeschlossen sind und dass die Der Draht ist nicht gebrochen.
LED 2	Nicht ermöglicht	Wi-Fi unterbrochen	Starten Sie die Ladestation neu.
	Grünes Licht an	Wi-Fi verbunden	/
LED 3	Nicht ermöglicht	Super-Link defekt	Stellen Sie den Mäher wieder in die Ladestation.
	Grünes Licht blinkt	Super-Link verbunden	/
	Grünes Licht blinkt	Super-Link dazu verbinden	/

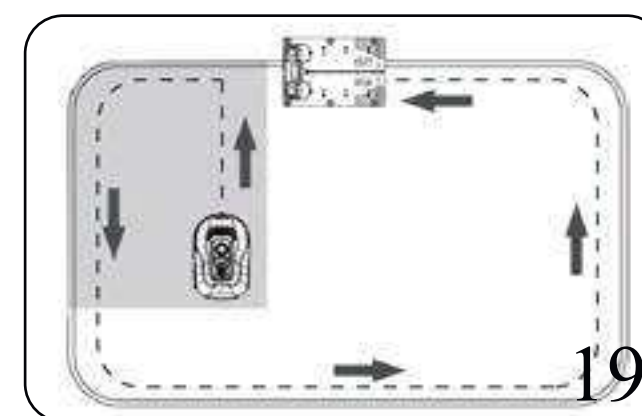
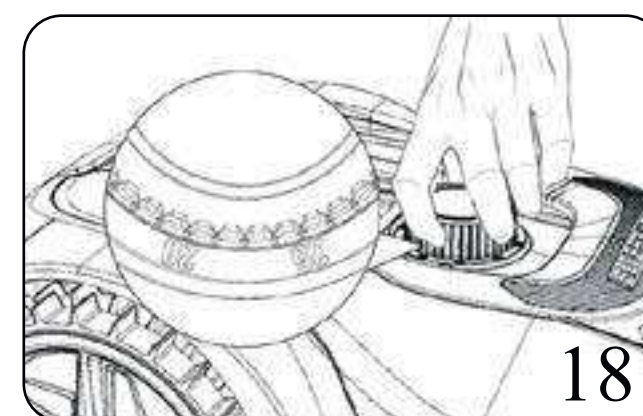
OPMERKINGEN:

1. Um den Energieverbrauch zu reduzieren, wird das Grenzsinal deaktiviert, während der Mäher aufgeladen wird. Das Signal wird wiederhergestellt, sobald der Mäher die Ladestation verlässt.
2. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, hört der Mäher auf zu laden, wenn er zu 100 % geladen ist, und beginnt wieder zu laden, wenn die Spannung auf 95 % sinkt.

4. Testen der Installation

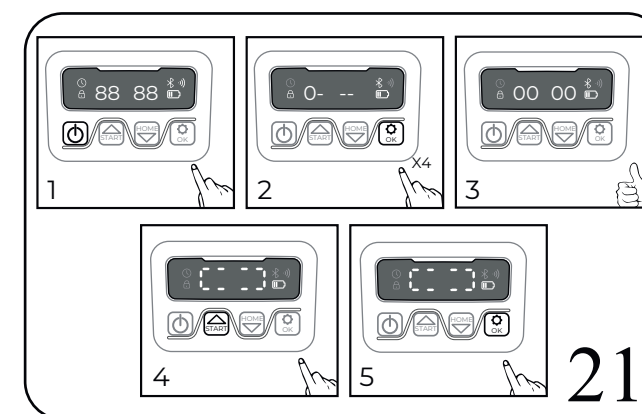
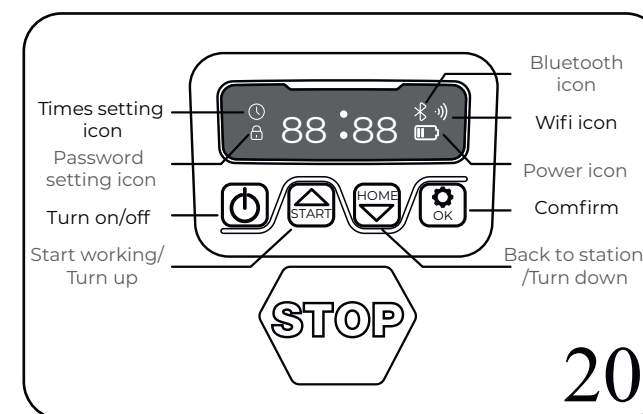
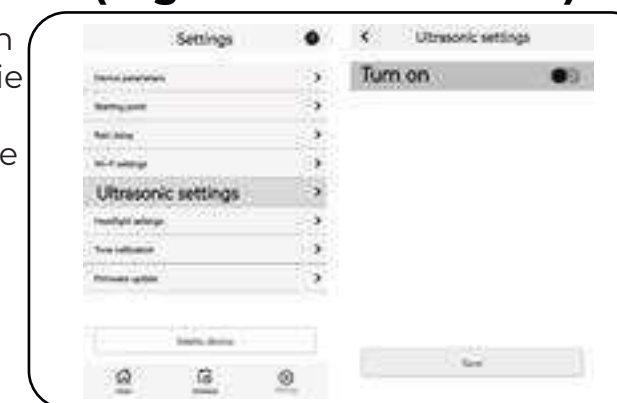
Stellen Sie die Schnitthöhe auf das maximale Niveau (60 mm) für den ersten Schnitt ein. Stellen Sie den Mäher in den Arbeitsbereich, lassen Sie ihn eine Weile arbeiten und überprüfen Sie den Begrenzungsdraht. Sehen Sie nach, ob der Mäher entlang des Begrenzungsdrahts zum Ladegerät zurückkehrt. Wenn der Mäher erfolgreich zum Ladegerät zurückkehrt, ist die Installation abgeschlossen.

HINWEIS: LED 3 sollte leuchten, wenn der Mäher zum Ladegerät zurückgekehrt ist. Setzen Sie den Mäher wieder in die Ladestation, wenn LED 3 nicht leuchtet. Kontaktieren Sie einen Servicemitarbeiter, wenn LED 3 immer noch nicht leuchtet.



5. Schneller Start des Robotermähers (Digital Tube Interface)

ACHTUNG! Bei der ersten Nutzung: Wenn das Gras höher als 120 mm ist, schalten Sie die Ultraschallfunktion in der App aus. Nach der ersten Mäharbeit können Sie die Ultraschallfunktion wieder einschalten. Anleitung: Öffnen Sie die App, gehen Sie zu „Ultraschall-Einstellungen“ und schalten Sie „Einschalten“ aus. Nach der ersten Mäharbeit, wenn das Gras höher als 120 mm ist, schalten Sie „Einschalten“ wieder ein.



1. Nach der Installation des Begrenzungsdrahts können Sie den Robotermäher starten (siehe Installationsanleitung für die Installation des Begrenzungsdrahts).
2. Drücken Sie POWER ON/OFF, bis der Mäher eingeschaltet wird. Geben Sie beim ersten Gebrauch den Standard-PIN-Code 0000 ein, indem Sie viermal auf OK drücken, wenn die Zahl 0 blinkt. (Der PIN-Code kann geändert werden, siehe „Einstellungen“ in der Installationsanleitung).

HINWEIS: Der ROBOTERMÄHER schaltet sich automatisch aus, wenn innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einschalten keine Eingabe erfolgt. Wenn Sie zehnmal den falschen PIN-Code eingeben, gibt der Mäher einen piependen Warnhinweis und schaltet sich dann aus.

Drücken Sie START und dann auf OK, um das Mähen zu starten. Drücken Sie START und dann auf OK, um den Mäher zum Ladegerät zurückzubringen.

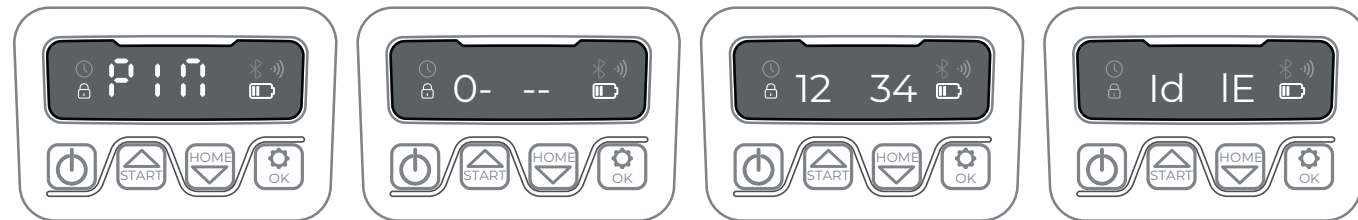
Der ROBOTER-MÄHER wird kontinuierlich mähen, bis der Batteriestand niedrig ist. Dann kehrt der Mäher automatisch zur Ladestation zurück. Nach dem Aufladen setzt der Mäher das Mähen automatisch fort oder bleibt in der Ladestation gemäß dem eingestellten Mähplan.

6. Einstellungen

6.1 Ändern des PIN-Codes

Um den PIN-Code zu ändern, halten Sie die Tasten **START** und **HOME** gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol blinkt und „PIN 1“ blinkt, was darauf hinweist, dass Sie den alten PIN eingeben müssen. Wenn die erste Ziffernposition blinkt, verwenden Sie **START** oder **HOME**, um eine Ziffer auszuwählen, und drücken Sie **OK** zur Bestätigung. Geben Sie dann den neuen PIN ein, z. B. 1234. Wenn „PIN 2“ blinkt, wiederholen Sie diesen Vorgang für den neuen Code. Sobald „**IDLE**“ angezeigt wird, wurde der PIN-Code erfolgreich geändert.

PIN vergessen? Senden Sie eine E-Mail mit Kaufbeleg und Seriennummer (S/N) an service@zoefrobot.nl.



Nur zur Referenz

6.2 Das Einstellen von Jahr, Datum und Uhrzeit

Das Einstellen von Jahr, Datum und Uhrzeit wirkt sich auf die geplante Zeit in der nächsten Einstellung aus. Diese Elemente müssen in der Reihenfolge Jahr, Datum und Uhrzeit eingestellt werden. Für die Jahreseinstellung halten Sie die Taste **START** 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Symbol und eine Zahl auf dem Bildschirm zu blinken beginnen, z. B. 2020. Verwenden Sie **START** oder **HOME**, um das gewünschte Jahr auszuwählen. Drücken Sie anschließend **OK**, um die Jahreseinstellung zu bestätigen und abzuschließen.

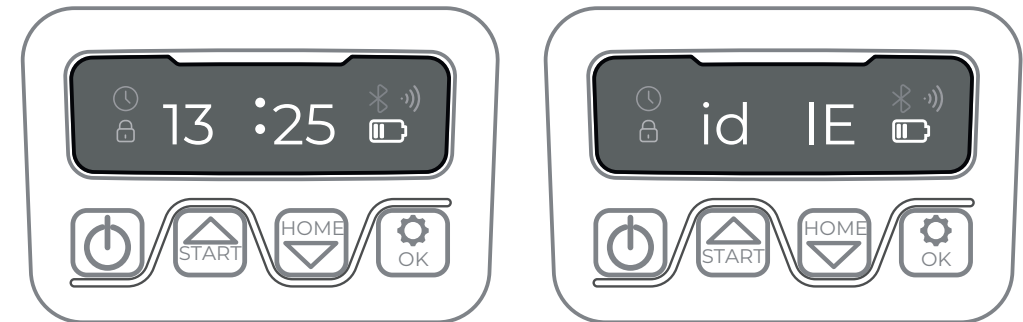


Nur zur Referenz

Inzwischen blinkt das Symbol, und die Uhrzeit wird angezeigt, z. B. 13:25. Wenn blinkt, verwenden Sie oder, um die Zahl auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung. Die Zeiteinstellung ist nun abgeschlossen und wird auf dem Bildschirm angezeigt.

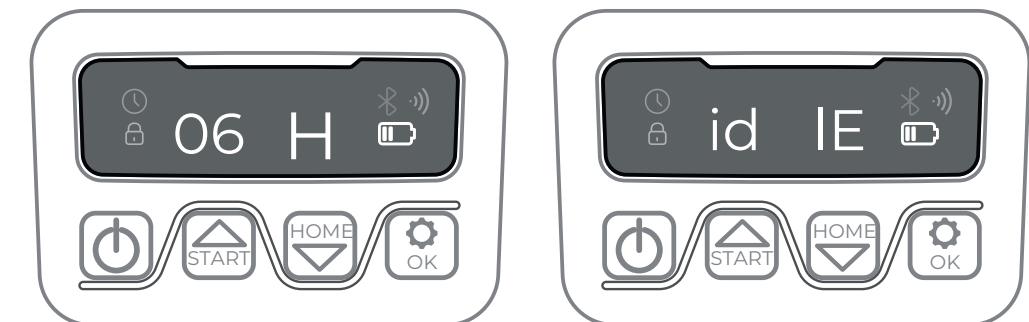
6.3 Startzeit einstellen

Die Standard-Startzeit von 9:00 Uhr kann angepasst werden. Halten Sie die Tasten **START** und **OK** gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Wählen Sie z. B. 13:25 als Startzeit. Wenn das Zeitfenster blinkt, verwenden Sie **START** oder **HOME**, um die Zahl auszuwählen, und drücken Sie **OK**, um zu bestätigen. Dann erscheint „**IDLE**“ auf dem Display, und Ihr Mäher startet um 13:25 Uhr, begleitet von einem Signalton.



6.4 Ändern der Standard-Mähdauer pro Tag

Die Standard-Mähdauer beträgt 8 Stunden pro Tag, kann jedoch auf 1–24 Stunden geändert werden. Halten Sie die **OK**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Wenn Sie beispielsweise 4 Stunden einstellen möchten, verwenden Sie **START** oder **HOME**, um die gewünschte Zahl auszuwählen, und drücken Sie **OK** zur Bestätigung. Danach wird „**IDLE**“ auf dem Display angezeigt. Der Mäher mäht dann 6 Stunden pro Tag und Sie hören einen Signalton.



6.5 Ändern der Anzahl der Mäh-Tage pro Woche

Die Standard-Mähzeit pro Woche beträgt 5 Tage, kann jedoch auf 3 oder 7 Tage geändert werden. Halten Sie die Tasten **HOME** und **OK** 3 Sekunden lang gedrückt. Wenn Sie beispielsweise auf 3 Tage pro Woche ändern möchten, blinkt -05-. Verwenden Sie **START** oder **HOME**, um die gewünschte Zahl auszuwählen, und drücken Sie **OK** zur Bestätigung. Danach erscheint „**IDLE**“ auf dem Display.

6.6 Ändern der Standardeinstellungen des Regensors / Multi-Zonen / Scheinwerfer / Ultraschall

Halten Sie die Taste **HOME** 3 Sekunden lang gedrückt, dann erscheint „RAIN“ auf dem Display. Sie können durch Drücken der Tasten **START** und **HOME** zu „ZONE“, „LED“ oder „ULT“ wechseln. Drücken Sie **OK**, um die Einstellungen zu öffnen. Anschließend erscheint „ON“ oder „OFF“, und Sie können die Einstellungen durch Drücken der Tasten **START** und **HOME** ändern und mit **OK** bestätigen.

6.7 Kantenschnitt

Für den Mähroboter Hans können Sie in der App angeben, wann der Roboter die Kanten mähen soll. Dies kann manuell eingestellt oder im Mähplan festgelegt werden.

Hinweis: Beim manuellen Start wird Hans die Kanten nicht mähen.

7. Wartung

Verletzungsgefahr!

Lesen Sie sorgfältig die Rubrik „Sicherheitsanweisungen“, insbesondere den Abschnitt „Wartung und Lagerung“, und befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften genau, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an der Maschine durchführen. Aktivieren Sie die Abschaltung, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Trennen Sie den Netzstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Ladestation durchführen. Ihr Mäher arbeitet hart und muss regelmäßig gereinigt und überprüft werden. Einige Teile müssen ausgetauscht werden, wenn sie verschleiben. Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie Service- oder Wartungsarbeiten durchführen. Hier erfahren Sie, wie Sie sich um Ihren Mäher kümmern können.

Wartung und Lagerung

- Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit die Maschine in einem sicheren Betriebszustand ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Messerplatte und deren Umgebung auf Abnutzung oder Beschädigungen.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.
- Verwenden Sie nur Ersatz-Schneidwerkzeuge des richtigen Typs.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät aufgeladen wird. Unsachgemäße Verwendung kann zu Stromschlägen, Überhitzung oder dem Austreten korrosiver Flüssigkeiten aus dem Akku führen.
- Bei Elektrolytleckage die betroffene Stelle mit Wasser/neutrativen Mitteln spülen und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen, falls es mit den Augen in Kontakt kommt.
- Die Wartung der Maschine muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.

7.1 Halten Sie es scharf

WARNUNG: Schalten Sie Ihren Mäher AUS, bevor Sie die Messer reinigen, einstellen oder austauschen, und tragen Sie dabei Schutzhandschuhe.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie alle Messer ersetzen, wenn Sie neue Messer montieren. Es ist nicht erforderlich, alle Schrauben auszutauschen, wenn sie in gutem Zustand sind. Ist jedoch eine Schraube beschädigt oder nicht reparabel, benötigen Sie eine neue Schraube, um das Messer zu befestigen. Dies ist wichtig, um die Messerbefestigung und das Gleichgewicht der Messerplatte zu gewährleisten. Die Verwendung beschädigter Schrauben kann schwere Verletzungen verursachen. Jedes Schneidmesser hält etwa einen Monat, wenn der Mäher täglich im Einsatz ist. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Messer beschädigt oder abgenutzt sind, und ersetzen Sie sie bei Bedarf. Wenn die Schneidmesser stumpf oder verschlissen sind, sollten sie durch die Ersatzmesser ersetzt werden, die mit Ihrem Mäher geliefert wurden. Ersatzmesser sind auch bei Ihrem nächstgelegenen Mäher-Händler erhältlich. Schalten Sie den Strom ab und tragen Sie Schutzhandschuhe, bevor Sie die Messer Ihres Mähers austauschen. Vermeiden Sie Kontakt mit beweglichen Teilen, bis diese vollständig zum Stillstand gekommen sind.

WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass das Messer frei drehen kann, nachdem es an der Messerplatte befestigt wurde. Das Kabel zwischen Netzteil und Ladestation darf nicht verlängert werden.

Warnung: Um eine sichere Umgebung zu gewährleisten und potenzielle Gefahren zu vermeiden, sollten Sie das Netzkabel, Netzteil, Verlängerungskabel und andere elektrische Kabel, die nicht zum Produkt gehören, außerhalb der Mähfläche aufbewahren. Diese Vorsichtsmaßnahme ist entscheidend, um einen sicheren Abstand zu beweglichen, gefährlichen Teilen zu gewährleisten und Schäden an Kabeln zu vermeiden, die mit spannungsführenden Komponenten in Kontakt kommen könnten.

7.2 Sauber halten

WARNUNG: Schalten Sie Ihren Mäher AUS, bevor Sie ihn reinigen. Tragen Sie Schutzhandschuhe, bevor Sie die Messerscheibe reinigen; Sie können dies mit Wasser unter niedrigem Druck (<1 Mpa) tun.

7.3 Winterlagerung

Ihr Mäher wird länger und gesünder leben, wenn er die Möglichkeit hat, zu überwintern. Auch wenn es vielleicht etwas umständlich erscheint, empfehlen wir, den Mäher während des Winters in einem Schuppen oder in der Garage aufzubewahren.

Vor der Vorbereitung des Mähers auf den Winter empfehlen wir:

- Reinigen Sie den Mäher gründlich.
- Schalten Sie den Strom ab.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren, laden Sie ihn vollständig auf,
- bevor Sie ihn für den Winter einlagern.

WARNUNG: Schützen Sie die Unterseite des Mähers vor Wasser. Lagern Sie den Mäher NIEMALS verkehrt herum im Freien.

7.4 Akku austauschen

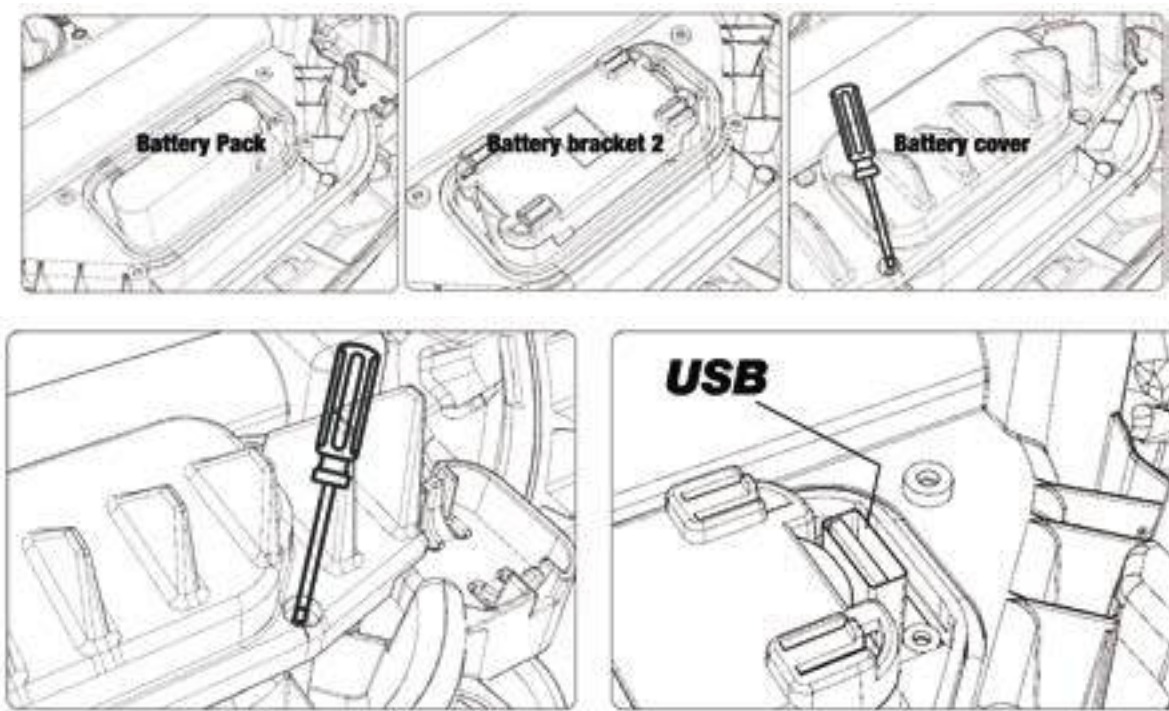
WARNUNG: Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie eine Einstellung, einen Austausch oder eine Reparatur versuchen. Bevor Sie die Messer austauschen, schalten Sie den Mäher AUS und tragen Sie Schutzhandschuhe.

Falls Sie den Akku austauschen müssen, folgen Sie diesen Schritten:

1. Drehen Sie den Mäher um.
2. Entfernen Sie die Schrauben am Akkudeckel und nehmen Sie diesen ab.
3. Heben Sie den alten Akku vorsichtig heraus. Drücken Sie die Verriegelung und lösen Sie die Steckverbinder.

HINWEIS: Ziehen Sie nicht an den Kabeln. Halten Sie die Steckverbinder fest und lösen Sie die Verriegelung.

4. Schließen Sie einen neuen Originalakku an, indem Sie die Steckverbinder einrasten lassen.
5. Setzen Sie den Akku wie angezeigt ein, bringen Sie den Deckel wieder in Position und ziehen Sie die Schrauben fest.



Q1

7.5 Transport

Verletzungsgefahr

Lesen Sie sorgfältig den Abschnitt „Sicherheitsanweisungen“ und folgen Sie allen Sicherheitsanweisungen genau. Schalten Sie immer die Stromversorgung aus, bevor Sie den Mäher handhaben. Heben und tragen Sie den Roboter-Mäher am hinteren Griff (1). Achten Sie darauf, dass das Schneidmesser stets von Ihrem Körper weg zeigt und genügend Abstand zum Schneidmesser, besonders zu Füßen und Beinen, besteht.



Fehlerbehebung

Anzeige	Problem	Lösung
E1	Mäher außerhalb des Arbeitsbereichs	1. Platzieren Sie den Mäher innerhalb des Begrenzungskabels. 2. Überprüfen Sie, ob die roten und schwarzen Steckerkabel nicht vertauscht sind. 3. Falls der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundenservice.
E2	Radmotor blockiert	1. Schalten Sie den Mäher aus; bewegen Sie ihn in ein hindernisfreies Gebiet. 2. Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie START und dann OK. 3. Falls der Fehler weiterhin besteht, schalten Sie die Stromversorgung aus; drehen Sie den Mäher um und überprüfen Sie, ob etwas die Räder blockiert. 4. Entfernen Sie etwaige Hindernisse, stellen Sie den Mäher aufrecht, schalten Sie ihn ein. Drücken Sie START und dann OK.
E3	Messerplatte blockiert	1. Schalten Sie den Mäher aus. 2. Drehen Sie den Mäher um und prüfen Sie Etwas verhindert, dass sich die Messerscheibe dreht. Wenn die Trennscheibe oder der Motor beschädigt ist, nehmen Sie diese mit Bitte wenden Sie sich hierfür an den Kundendienst Ersatz. 3. Entfernen Sie alle Hindernisse. 4. Stellen Sie den Mäher aufrecht hin und nehmen Sie ihn mit einen Bereich mit kürzerem Gras oder passen Sie die Schnitthöhe an höher. 5. Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie START und dann auf OK.
E4	Stoßtangensensor immer aktiviert	1. Schalten Sie den Mäher aus. 2. Bringen Sie den Mäher zu einem Bereich in Ihrem Haus Rasen ohne Hindernisse. 3. Entfernen Sie die Abdeckung und überprüfen Sie den Magneten auf der Rückseite des Deckels. Wenn es keine gibt Magnet, wenden Sie sich bitte an die Kundendienst für den Austausch des Deckels. 4. Überprüfen Sie, ob die Magnete vorhanden sind Überprüfen Sie dann die Gummiverbindung zwischen Deckel und Der Mäher ist robust. Wenn es locker ist, drehen Sie es steckt wieder fest. 5. Schalten Sie den Strom ein. Drücken Sie START und dann OK.
E5	Der Mäher wurde angehoben	1. Schalten Sie den Mäher aus. 2. Bringen Sie den Mäher in einen Bereich ohne hindernisse. 3. Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie START und dann OK. 4. Wenn der Fehler weiterhin besteht; Schalten Sie den Mäher aus; 5. Drehen Sie den Mäher um. Überprüfen Sie, ob da etwas ist Dadurch wird verhindert, dass sich die Vorderräder drehen. 6. Entfernen Sie alle Hindernisse, stellen Sie den Mäher aufrecht,Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie START und dann OK.
E6	Mäher im Rückwärtsgang	1. Stellen Sie den Mäher aufrecht auf. 2. Drücken Sie START und dann OK. 3. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den kundendienst.

E7	Winkelsensor immer aktiviert	1. Mäher ausschalten 2. Stellen Sie sicher, dass die Bodenneigungen nicht höher sind als dann die erforderlichen Grenzen 3. Stellen Sie den Mäher auf eine flache Oberfläche 4. Mäher einschalten, START und dann OK drücken 5. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E8	Konstruktionsfehler	1. Prüfen Sie, ob ein 1 Meter langes gerades Kabel dafür vorhanden ist Ladestation befindet 2. Stellen Sie sicher, dass die Ladestation auf einer ebenen Fläche steht Substrat 3. Stellen Sie sicher, dass die Ladestation nicht verbogen ist 4. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E9	Gesteckt	1. Stellen Sie den Mäher an einem Ort ohne Hindernisse auf 2. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
BP	Batterieschutz	1. Überprüfen Sie ggf. die Batterietemperatur Die Temperatur ist zu hoch. Warten Sie, bis es abgekühlt ist Die Temperatur ist zu niedrig. Warten Sie, bis die Temperatur erreicht ist ist höher als 5 Grad 2. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E11	Kein Grenzsinal	1. Wenn sich der Mäher im Arbeitsbereich befindet Überprüfen Sie dann die Ladestationsleuchte, wenn dies der Fall ist rot leuchtet, bedeutet dies, dass das Begrenzungskabel nicht richtig angeschlossen ist mit der Ladestation verbunden 2. Wenn es richtig angeschlossen wurde und das Licht immer noch leuchtet leuchtet rot. Überprüfen Sie, ob das Begrenzungskabel defekt ist 3. Sollte der Fehler weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
E12	Batteriefehler	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Problem zu beheben batterie ausgetauscht werden
E13	Fehler beim Laden	1. Überprüfen Sie, ob der Ladekopf oder die Stange sauber ist 2. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Ladegerät auszutauschen
E14	Übersteigt die nutzbare Fläche	1. Reduzieren Sie den Arbeitsbereich des Mähers entsprechend Handbuch 2. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
EE	Unbekannter Fehler	1. Starten Sie den Mäher neu 2. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
LOCK	Ständig falsch Passwörter eingeben	1. Lassen Sie den Mäher eingeschaltet und warten Sie 10 Minuten 2. Nach 10 Minuten können Sie Ihr Passwort erneut eingeben 3. Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, wenden Sie sich bitte an uns bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.

Elektrisches Kabel verheddert oder beschädigt

Tragen Sie elektrische Schutzhandschuhe, um das Netzkabel zu trennen.

1. Schrauben Sie den Knopf zwischen dem Verlängerungskabel und dem Adapter ab.
2. Kaufen Sie einen neuen Adapter desselben Modells bei uns und ersetzen Sie ihn.
3. Starten Sie die Maschine neu.

Anweisungen bei abnormale Vibrationen

Schalten Sie die Maschine aus, drehen Sie den Roboter um 180 Grad und überprüfen Sie die Messer auf Schäden oder Defekte. Ersetzen Sie immer alle drei Messer, um ein Ungleichgewicht im Motor zu vermeiden. Drehen Sie die Maschine wieder zurück und starten Sie die Arbeit neu.

Installation und Einstellungen

Benötigt mein Garten eine vollständige WLAN-Abdeckung?

- Falls möglich, versuchen Sie, eine vollständige WLAN-Abdeckung im Garten sicherzustellen. Wenn dies nicht möglich ist, stellen Sie zumindest sicher, dass am Standort der Ladestation WLAN verfügbar ist. So wird sichergestellt, dass die Informationen von der Basisstation zur App und umgekehrt übertragen werden können.

Hinweis: Beim Verbinden der Basisstation ist es wichtig, sicherzustellen, dass die Maschine mit dem Internet verbunden ist.

Was tun, wenn der QR-Code nicht erkannt wird?

- Falls der QR-Code nicht gescannt werden kann, können Sie die Maschine trotzdem über Bluetooth verbinden.

Betrieb:

Warum stößt die Maschine gelegentlich auf Hindernisse?

- Schlechtes Wetter, wie Nebel oder Regen, kann die Sicht beeinträchtigen. Bei schlechten Lichtverhältnissen oder sehr hellem Licht kann sich das Hindernis in einem toten Winkel befinden.

Wie kann ich die Maschine nach Drücken der Stopp-Taste neu starten?

- Aus Sicherheitsgründen können Sie die Maschine im Stopp-Modus neu starten, indem Sie „Start + OK“ oder „Home + OK“ auf dem Bildschirm drücken.

Warum macht die Maschine manchmal eine plötzliche Wendung in hindernisfreien Zonen?

- Wenn das Gras zu hoch ist, kann die Maschine es als Hindernis erkennen. Stellen Sie sicher, dass die Graslänge innerhalb des zulässigen Mähbereichs der Maschine liegt.
- Schwache Signale in der Umgebung können aus Sicherheitsgründen dazu führen, dass die Maschine die Vorwärtsbewegung einstellt und die Richtung ändert.

Technische Merkmale

Rolle des Regensensors und was bedeutet die Verzögerung?

- Obwohl die Maschine im Regen mähen kann, wird dies nicht empfohlen. Nasser Boden kann dazu führen, dass sich Schlamm an den Rädern festsetzt, was zu schlechten Mähergebnissen führen kann, da nasses Gras schwer zu schneiden ist und dazu neigt, an der Messerscheibe haften zu bleiben.

Bluetooth und Netzwerk:

Warum kann der Roboter keine Verbindung zum WLAN herstellen?

Stellen Sie sicher, dass der Router im 2,4-GHz-Frequenzband arbeitet. Das Telefon und die Maschine müssen mit demselben Netzwerk verbunden sein. Überprüfen Sie, ob Bluetooth und der Standortzugriff auf dem Telefon aktiviert sind. Stellen Sie sicher, dass das WLAN-Symbol auf dem Bildschirm der Maschine leuchtet. Überprüfen Sie, ob das WLAN-Symbol in der App leuchtet. Falls das WLAN-Symbol an der Station leuchtet, aber nicht an der Maschine, stellen Sie die Maschine näher zum Router und versuchen Sie erneut, eine Verbindung herzustellen.

Warum kann ich das Gerät bei der Bluetooth-Suche nicht finden?

- Suchen Sie nach dem Gerät in der App, nicht in der Bluetooth-Geräteleiste des Telefons.
- Stellen Sie sicher, dass die Standortfreigabe aktiviert ist, wenn Sie eine Verbindung über Bluetooth herstellen.

Warum ist die Standortgenehmigung erforderlich?

- Dies ist eine Anforderung der Systemeinstellungen des Telefons; wir verwenden Ihre Standortdaten nicht.

Kann ich die Maschine mit einem Hotspot-Netzwerk verbinden?

- Ja.

Software-Updates:

Wie erkenne ich, ob der Roboter ein Update benötigt?

- Sie erhalten Benachrichtigungen in der App, wenn neue Software-Updates verfügbar sind.

Kann ich die Maschine mit einem USB-Stick aktualisieren?

- Dies ist derzeit nicht erlaubt oder empfohlen.

Warum muss ich die Firmware aktualisieren?

- Wir aktualisieren kontinuierlich Funktionen und Firmware, um die Benutzererfahrung zu verbessern und die Funktionalität zu optimieren. Es wird empfohlen, regelmäßig auf Firmware-Updates zu prüfen und diese durchzuführen, um die neuesten Verbesserungen und die bestmögliche Benutzererfahrung zu gewährleisten.

Wartung:

Wie lagere ich die Maschine im Winter?

- Es wird empfohlen, die Maschine im Winter drinnen zu lagern. Stellen Sie sicher, dass die Maschine vollständig aufgeladen und ausgeschaltet ist, bevor Sie sie einlagern.

Kann ich die Maschine mit Wasser abspülen?

- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest angezogen sind, bevor Sie die Maschine reinigen.
- Verwenden Sie einen normalen Gartenschlauch zur Reinigung; vermeiden Sie Hochdruckreiniger, um mögliche Schäden zu vermeiden.

Wie oft sollte ich die Messer austauschen?

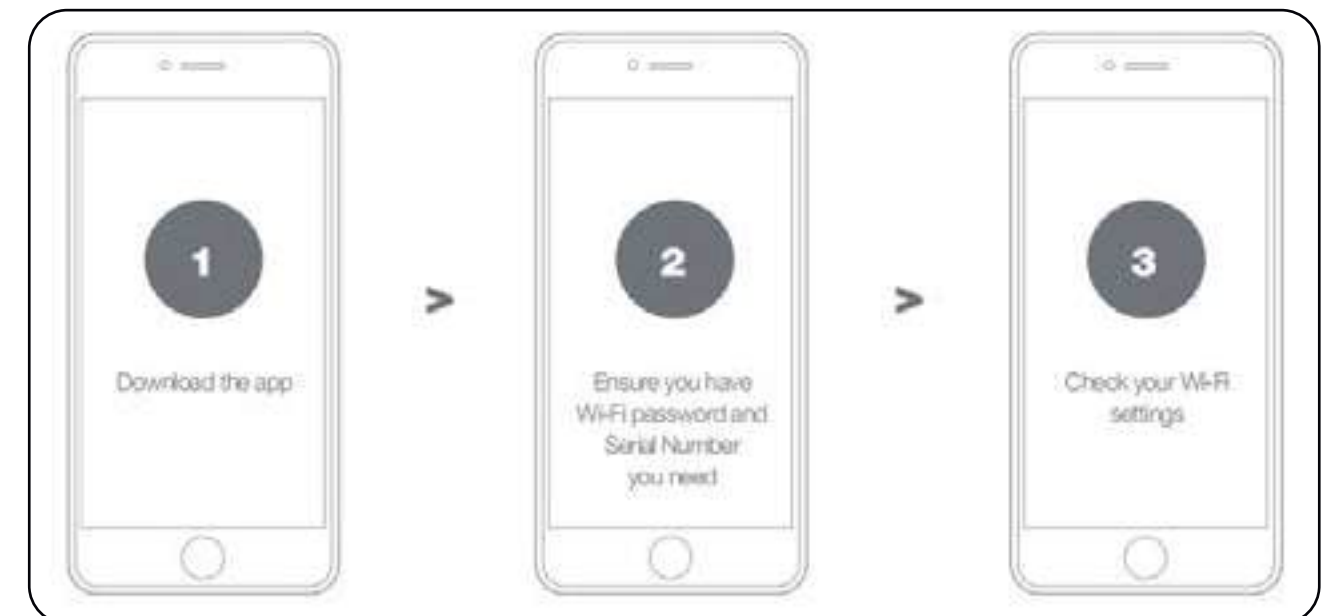
Für Rasenflächen, die erstmals vom Mähroboter gemäht werden und längeres Gras aufweisen, sollten die Messer alle 1-2 Monate ausgetauscht werden.

Bei kontinuierlicher Nutzung auf Rasenflächen mit kontrollierter Grashöhe halten die Messer länger.

APP UND IOT

Warum den Mäher verbinden?

Der Roboter ist ein IoT-Gerät (Internet der Dinge). Um die volle Funktionalität Ihres Mähers zu nutzen und sicherzustellen, dass er immer auf dem neuesten Stand ist, muss er über Ihr 2,4G-WLAN oder Bluetooth 4.0 mit dem Internet verbunden sein.



1. Laden Sie die App herunter

Laden Sie zuerst die kostenlose Mäher-App aus dem Android Store (4.4.2 oder höher) oder dem App Store (iOS 11 oder höher) herunter.



2. Stellen Sie sicher, dass Sie Folgendes haben:

- Das Passwort Ihres WLAN-Netzwerks.
- Die Seriennummer des Mähers, die sich auf dem Etikett unter der hinteren Abdeckung der Maschine befindet.
- Falls Sie die Seriennummer nicht eintippen möchten, können Sie diese per QR-Code-Scan mit der Kamera Ihres Telefons eingeben.



3. Überprüfen Sie Ihre WLAN-Einstellungen

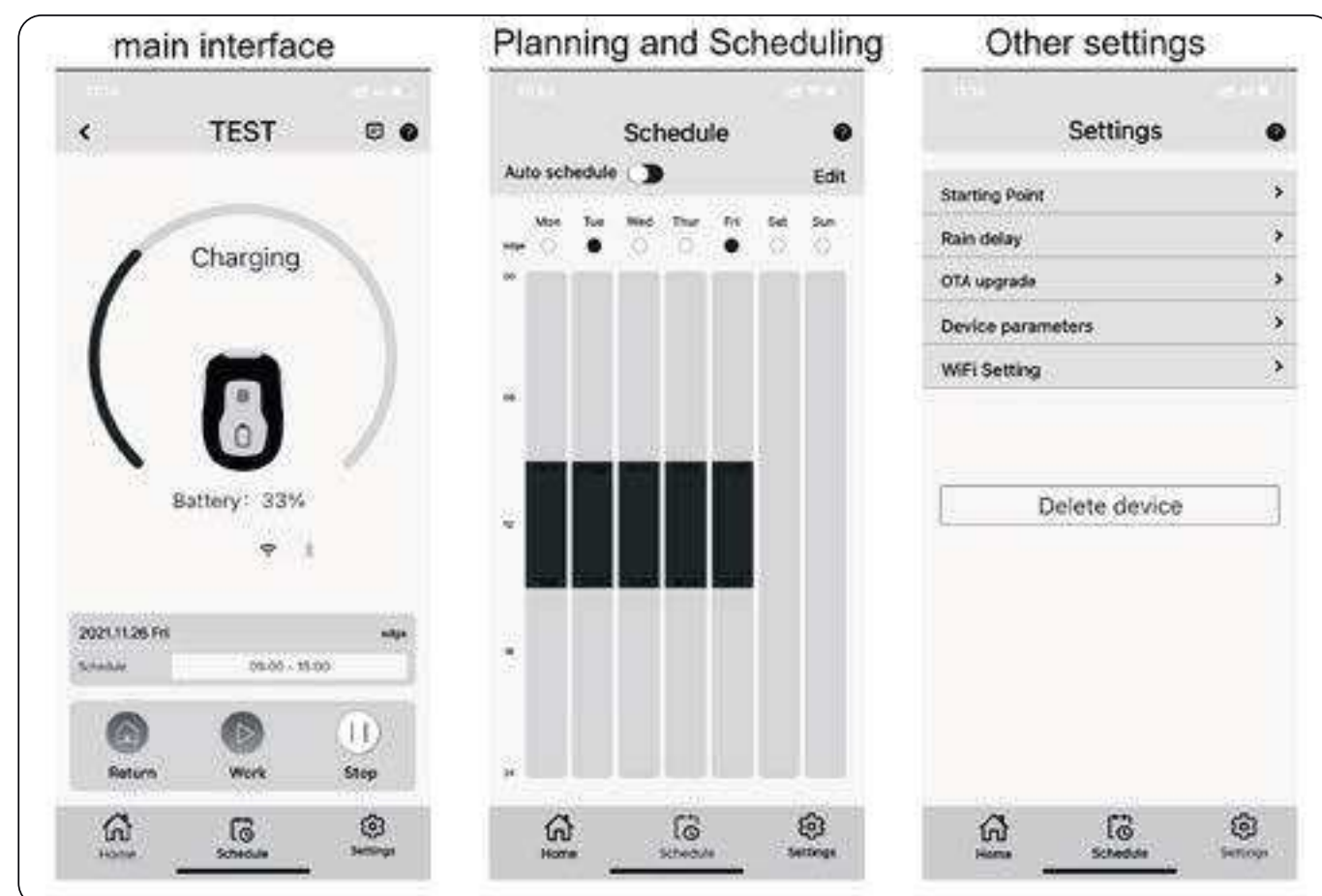
- Der Mäher funktioniert nur im 2,4-GHz-Bereich.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Mäher und das Telefon im selben Router-Netzwerk befinden.
- Achten Sie darauf, dass die Entfernung zwischen Mäher, Telefon und Router beim Verbinden möglichst gering ist.

HINWEIS:

1. Wenn sich der Mäher in einem Teil des Rasens befindet, in dem das WLAN-Signal schwach oder nicht vorhanden ist, werden Anweisungen aus der App erst ausgeführt, wenn der Mäher in ein Gebiet mit gutem Signal zurückkehrt.
2. Wenn der Mäher mit WLAN verbunden ist, sollte LED-Licht 2 an der Ladestation durchgehend leuchten. Falls nicht, starten Sie die Ladestation neu.

SO VERBINDEN SIE DEN MÄHER MIT DEM INTERNET

Öffnen Sie die App und folgen Sie den Anweisungen.



DIE MÄHER-APP IST KEINE EINFACHE FERNBEDIENUNG

Die App ist ein integraler Bestandteil des fortschrittlichen Mäher-Ökosystems, das auf Cloud-Computing basiert. Nach der Verbindung kann der Mäher seine einzigartigen automatischen Zeitpläne aus der Cloud abrufen und die neueste Software zur Leistungsoptimierung herunterladen.

1. Erstellen Sie ein Konto.
(Dies ist ein neues Konto und nicht Ihr Zoef-Roboter-Konto)



2. Fügen Sie den Roboter hinzu, indem Sie den QR-Code scannen.



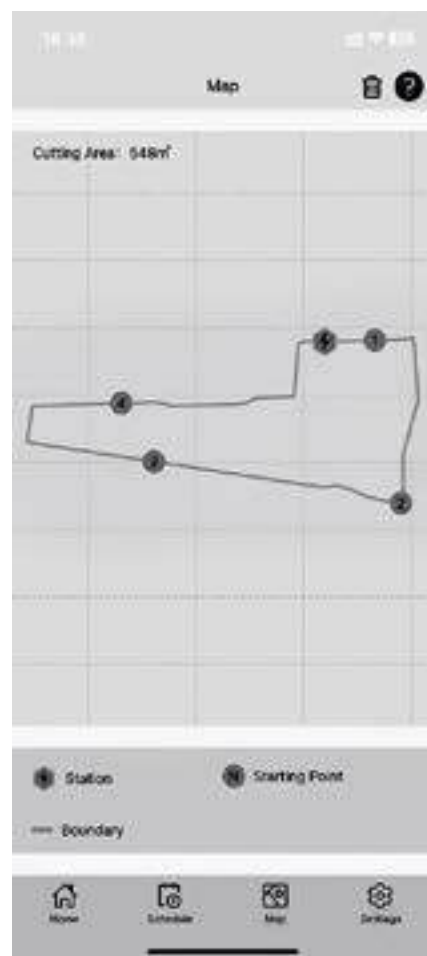
3. Geben Sie den Werks-PIN-Code 0000 ein.



4. Geben Sie Ihre WLAN-Netzwerkdaten ein.

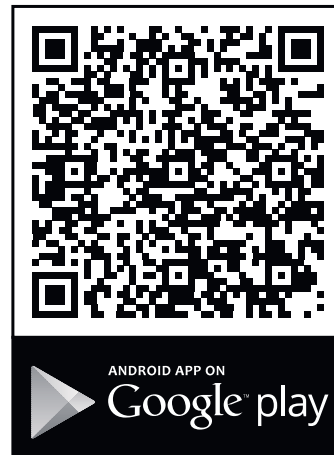


HINWEIS: Dank der kartenfunktion kann die App die gröÙe des gartens berechnen und den startpunkt schnell an der simulierten begrenzungsdrahtlinie anpassen.



TONDEUSE ROBOT HANS

LIGNE D'AIDE
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
UTILISATION
CONTENU DE LA BOÎTE
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
INSTALLATION
DÉPANNAGE
APPLICATION



Zoef Robot BV
Snelliusweg 40-22
6827Dh Arnhem
service@zoefrobot.nl

LIGNE D'AIDE



Pour accélérer votre demande de service, nous vous demandons de préparer le numéro de modèle et le numéro de série de votre tondeuse robot avant d'appeler le service.

Vous pouvez noter le numéro de modèle et le numéro de série ci-dessous:

Numéro de modèle: _____

Numéro de série: _____

Comment trouver le numéro de modèle et le numéro de série.

Numéro de modèle



Numéro de série

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Ces symboles se trouvent sur le produit. Étudiez-les attentivement.

	Lisez les instructions d'utilisation avant de mettre le produit en marche.
	AVERTISSEMENT: Éteignez le produit avant de travailler sur la machine ou de la soulever.
	AVERTISSEMENT: Gardez une distance de sécurité par rapport à la machine pendant son utilisation. Gardez les mains et les pieds à l'écart des lames tournantes.
	AVERTISSEMENT: Ne pas s'asseoir sur la machine.
	Lisez les instructions d'utilisation.
	Marquage de conformité CE.
	Niveau sonore dans l'environnement. Le niveau sonore du produit est indiqué dans les Caractéristiques techniques à la page 11 et sur la plaque signalétique.
	Il n'est pas permis de jeter ce produit comme un déchet ménager ordinaire. Assurez-vous que le produit est recyclé conformément aux réglementations légales locales.
	Le câble basse tension ne doit pas être raccourci, prolongé ou divisé. N'utilisez pas de coupe-bordure à proximité du câble basse tension. Soyez prudent en taillant les bords où les câbles sont placés.
	ATTENTION – Ne touchez pas les lames tournantes.

	Classe III
	Courant continu

Symboles sur la batterie

	Lisez les instructions d'utilisation.
	Ne jetez pas la batterie dans le feu et ne l'exposez pas à une source de chaleur.
	Ne plongez pas la batterie dans l'eau.
 Li-ion	Symbole de recyclage.
 Li-ion	Il n'est pas autorisé de jeter cette batterie comme un déchet ménager ordinaire. Assurez-vous que la batterie est recyclée conformément aux réglementations légales locales.

Symboles sur le chargeur

	Lisez les instructions d'utilisation.
	Fusible
	Double isolation.
	Il n'est pas autorisé de jeter cette batterie comme un déchet ménager ordinaire. Assurez-vous que la batterie est recyclée conformément aux réglementations légales locales.
	Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation amovible modèle CGF251 fourni dans l'emballage.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



1. Général

IMPORTANT

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
CONSERVER POUR UNE UTILISATION FUTURE

Usage Prévu

Ce produit de jardin est exclusivement destiné à la tonte automatique de pelouses, de jour comme de nuit. Cependant, l'utilisation dans l'obscurité n'est pas recommandée en raison d'un risque accru de blessures aux animaux nocturnes. Tout usage autre que cette application prévue peut présenter des dangers et potentiellement causer des dommages aux personnes et/ou aux biens. Une mauvaise utilisation comprend, sans s'y limiter, le transport de personnes, d'enfants ou d'animaux sur la machine; se laisser transporter par la machine; utiliser la machine pour tracter ou pousser des charges; et utiliser la machine pour tondre des végétations non herbacées. Il est essentiel de suivre strictement les directives spécifiées pour garantir la sécurité et éviter les accidents. La machine ne doit être utilisée que par des personnes bien équipées et en bonne condition physique et mentale.

Usage Non Prévu

Les enfants, les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, ou les personnes non familières avec ces instructions ne doivent pas utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.



AVERTISSEMENT:

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne touchez les parties mobiles dangereuses qu'après leur arrêt complet.

Autres dangers: Pour éviter les blessures, portez des gants de protection et des lunettes de sécurité lors de l'entretien ou du remplacement des lames.

Attention – risque d'accident :

Le robot tondeuse est destiné à l'entretien automatique des pelouses. Toute autre utilisation n'est pas autorisée et peut être dangereuse ou endommager la machine. Il n'est pas autorisé de modifier la machine d'une manière qui pourrait augmenter les émissions sonores. Pour des raisons de sécurité, le logiciel de la machine ne doit jamais être modifié ou manipulé. Une prudence particulière est recommandée lors de l'utilisation dans les espaces verts publics, les parcs, les terrains de sport, le long des routes ainsi que dans les exploitations agricoles et forestières. Il est interdit de transporter des objets, des animaux ou des personnes, notamment des enfants, sur la machine. Ne permettez jamais aux personnes, notamment aux enfants, de monter ou de s'asseoir sur le robot tondeuse. En raison du danger physique pour l'utilisateur, la machine ne doit pas être utilisée pour les applications suivantes (liste non exhaustive) :

- pour la taille d'arbustes, de haies et d'arbres,
- pour la coupe de plantes grimpantes,
- pour l'entretien des toits végétalisés et des jardinières de balcon,
- pour le broyage ou le déchiquetage de déchets de coupe d'arbres ou de haies,
- pour le nettoyage des allées (aspiration, soufflage),
- pour le nivellement des monticules de terre, comme les taupinières.

2. Procédures de Sécurité en Exploitation

2.1 Instructions générales de sécurité

- Lisez attentivement le manuel et assurez-vous de comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour une utilisation future.
- Ne laissez pas les enfants, les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, ou des personnes non familières avec ces instructions utiliser la machine. Les règlements locaux peuvent limiter l'âge de l'opérateur. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne touchez pas aux pièces dangereuses en mouvement, comme le disque de la lame, avant qu'elles ne soient complètement arrêtées.
- Le produit ne doit être utilisé qu'avec l'équipement recommandé par Zoef Robot. Toute autre utilisation est incorrecte.
- Notez que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers qui concernent d'autres personnes ou leurs biens. N'utilisez pas le produit si des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent dans la zone de travail.
- Des panneaux d'avertissement doivent être placés autour de la zone de travail du produit lorsqu'il fonctionne dans des espaces publics. Les panneaux doivent contenir le texte suivant : "Attention ! Tondeuse automatique ! Tenez-vous éloigné de la machine ! Surveillez les enfants !"
- Mettez le produit en ARRÊT avant de retirer un blocage, d'effectuer un entretien ou d'inspecter le produit. Vérifiez si le produit est endommagé avant de le redémarrer. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

2.2 Instructions de sécurité électrique

- Ne placez pas le cordon d'alimentation de la prise ou le câble de la station de base dans la zone de travail. Cela pourrait endommager les câbles.
- Lors du raccordement de l'alimentation à la prise, utilisez un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA.
- Ne branchez pas un câble ou une fiche endommagée et ne touchez pas un câble endommagé avant qu'il ne soit débranché de la prise. Débranchez la prise de courant si le câble est endommagé pendant l'utilisation. Un câble usé ou endommagé augmente le risque de choc électrique. Un câble endommagé doit être remplacé par le personnel de service.
- Chargez le produit uniquement dans la station de charge fournie.
- Utilisez uniquement des batteries d'origine recommandées par Zoef Robot. La sécurité du produit ne peut être garantie avec des batteries autres que les originales. N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Une mauvaise utilisation peut entraîner des chocs électriques, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie. En cas de fuite d'électrolyte, rincez avec de l'eau ou un produit neutralisant. Consultez un médecin si du liquide corrosif

2.3 Instructions de sécurité électrique

- N'installez pas la station de charge dans un endroit où il y a un risque d'eau stagnante ou d'inondation.
- N'installez pas la station de charge, y compris les accessoires éventuels, à moins de 60 cm de tout matériau inflammable. En cas de dysfonctionnement, la station de charge et l'alimentation peuvent surchauffer et présenter un risque d'incendie.
- Ne placez pas l'alimentation au sol, mais à une hauteur d'au moins 30 cm pour éviter tout risque de contact avec l'eau.

2.4 Instructions de sécurité d'utilisation

- N'utilisez pas le produit si le bouton STOP ne fonctionne pas.
- Éteignez toujours le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Le produit ne peut démarrer que si vous saisissez le bon code PIN.
- Ne laissez pas le produit entrer en collision avec des personnes ou des animaux. Arrêtez immédiatement l'utilisation s'il y a une personne ou un animal à proximité.
- Zoef Robt recommande d'utiliser le produit uniquement lorsque la zone de travail est libre de toute activité.
- Assurez-vous qu'aucun objet tel que des pierres, des branches, des outils ou des jouets ne se trouve sur la pelouse. Les lames peuvent être endommagées si elles heurtent un objet.
- Gardez vos mains et vos pieds à distance des lames en rotation. Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous le produit lorsqu'il est allumé.
- Ne soulevez pas et ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en marche.
- Ne laissez pas le produit fonctionner si de l'eau stagnante est présente dans la zone de travail, par exemple en cas de fortes pluies qui créent des flaques d'eau.
- N'utilisez pas la tondeuse robot en même temps qu'un système d'arrosage automatique.

LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ POUR FUTURE RÉFÉRENCE.

3. Utilisation

3.1 Général

- N'utilisez jamais la machine sans capots de protection ni dispositifs de sécurité tels que déflecteurs et/ou collecteurs d'herbe.
- Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous des parties rotatives. Maintenez toujours une distance de sécurité avec l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez jamais la machine et ne la portez pas lorsque le moteur tourne.
- Débranchez l'alimentation électrique et éteignez le robot :
 - avant de retirer un blocage ;
 - avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur la machine.

3.2 Instructions supplémentaires pour l'utilisation automatique du robot

Ne laissez pas le robot-tondeuse fonctionner sans surveillance s'il y a des animaux domestiques, des enfants ou d'autres personnes à proximité.

- Débranchez l'alimentation électrique (et éteignez le robot) : après avoir heurté un objet étranger, pour inspecter la machine afin de vérifier les dommages ; si la machine commence à vibrer anormalement, et vérifiez les dommages avant de redémarrer la machine.
- Ne branchez pas l'alimentation électrique à une prise si la fiche ou le câble est endommagé. Ne branchez pas un câble endommagé et ne le touchez pas avant qu'il ne soit déconnecté de l'alimentation. Un câble endommagé peut entraîner un contact avec des parties électriques.
- Branchez la machine et/ou ses périphériques uniquement à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA.

Déconnectez le fil de délimitation de la station de charge et rangez la tondeuse en cas de mauvais temps, surtout en cas de risque de foudre.

3.3 Instructions supplémentaires pour l'utilisation manuelle

- Tondez uniquement en plein jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
- Évitez d'utiliser la machine sur de l'herbe mouillée.
- N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures solides et un pantalon long.
- Assurez-vous toujours d'une position stable sur les pentes.
- Soyez très prudent lorsque vous reculez la machine vers vous.
- Démarrez toujours le moteur selon les instructions et gardez vos pieds éloignés des lames.

Si le bouton STOP est pressé manuellement, appuyez sur le bouton HOME+OK ou le bouton START+OK sur l'écran de la tondeuse pour redémarrer la tondeuse.

Éteignez la tondeuse

- avant de soulever ou de déplacer la machine,
- avant de transporter la machine,
- avant de retirer les blocages,
- avant d'effectuer des travaux sur la lame de tonte,
- avant de vérifier ou de nettoyer la machine,
- après avoir heurté un objet étranger ou si le robot-tondeuse commence à vibrer de manière excessive. Dans ces cas, vérifiez la machine, en particulier l'unité de coupe (lame, axe de lame, fixation de la lame) pour détecter tout dommage et effectuez les réparations nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser la machine.



Pack de batterie et chargeur

lisez les instructions avant de charger. assurez-vous que le chargeur est adapté à l'alimentation en courant alternatif locale et que la connexion entre le chargeur et le pack de batteries correspond aux bons modèles. pour une durée de vie plus longue et de meilleures performances, il est conseillé de charger le pack de batteries à une température ambiante comprise entre 18°C et 25°C. ne chargez pas la batterie à des températures ambiantes inférieures à 5°C ou supérieures à 40°C pour éviter des dommages graves à la batterie.

Avvertissements de sécurité pour la batterie dans l'outil

- Ne démontez, n'ouvrez ou ne détruisez pas la batterie.
- Ne court-circuitez pas un pack de batteries. ne conservez pas les batteries en vrac dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient être court-circuitées ou provoquées en court-circuit par des matériaux conducteurs. gardez le pack de batteries éloigné des objets métalliques tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous ou autres objets métalliques pouvant connecter les bornes. un court-circuit de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
- Ne pas exposer la batterie à la chaleur ou au feu. évitez de la stocker en plein soleil.
- Ne pas exposer la batterie aux chocs mécaniques.
- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact avec la peau ou les yeux. en cas de contact, rincez abondamment la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- Consultez immédiatement un médecin si une batterie ou une cellule a été ingérée.
- La batterie fonctionne de manière optimale à température ambiante normale (20°C ± 5°C).
- Lachargez uniquement avec le chargeur spécifié pour la tondeuse. n'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécialement fourni avec cet appareil pour éviter les risques d'incendie.
- N'utilisez pas de pack de batteries qui n'est pas conçu pour cet appareil.
- Gardez la batterie hors de la portée des enfants.
- Conservez le manuel d'origine pour une utilisation future.
- Éliminez la batterie de manière responsable.
- Si l'appareil doit être stocké sans utilisation prolongée, la batterie doit être retirée.
- N'utilisez pas de batteries modifiées ou endommagées.

DANS LA BOÎTE



Tondeuse robot



Station de chargement



Piquets de fixation pour station de chargement



Lames de rechange



Fil périmétrique



Piquets de fil



Adaptateur secteur



Guide de distance

Depuis votre outil



Ciseaux



Marteau



Mètre ruban

Caractéristiques techniques

Tension :	20V max
Vitesse à vide :	2300±100 tr/min
Diamètre de coupe :	220mm
Hauteur de coupe :	20-60mm / 40-80mm (u)
Positions de hauteur de coupe :	5
Pente maximale pour la zone de travail :	35%
Passage le plus étroit :	0,8m
Modèle de batterie :	Lithium-Ion/5,0Ah
Spécification du chargeur :	
Temps de charge :	75 min
Niveau sonore (puissance sonore) :	<57 dB
Poids :	environ 11KG
Super Wi-Fi : Oui/Non	Oui
Détection d'obstacles ultrasonore : Oui/Non	Oui
Projecteur LED : Oui/Non	Oui
Accessoires	
Fil périmétrique:	200m
Piquets de fil :	280 pièces
Lames :	6 pièces
Station de chargement :	1
Chargeur :	1
Informations générales	
Protection de la tondeuse :	IPX5
Protection de la station de chargement :	IPX4
Protection du chargeur :	IP67
Support de l'application :	Wifi 2.4G+Bluetooth 4.0

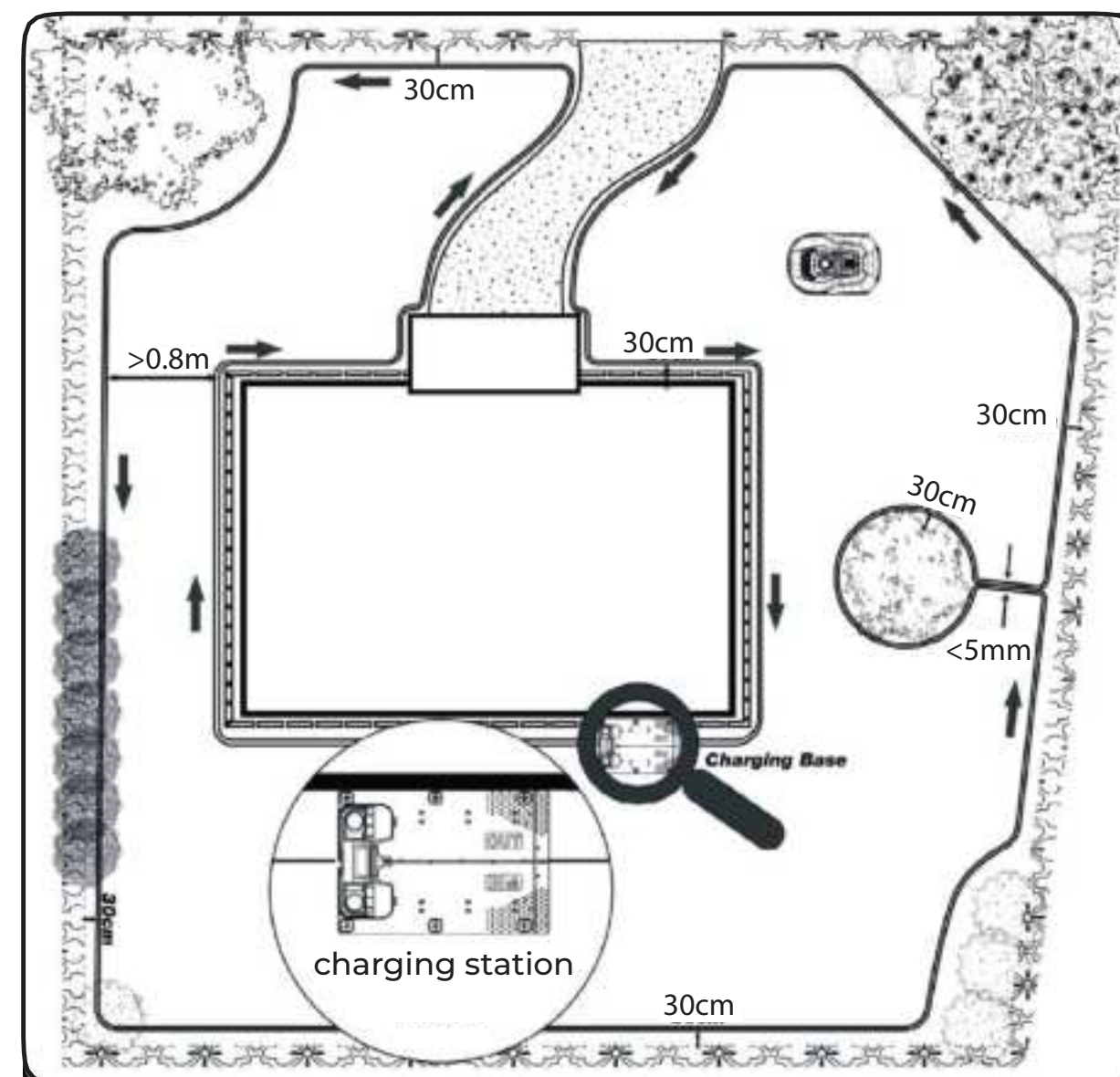
Technologies radio		
Technologies radio prises en charge	Bande de fréquence	Puissance de sortie maximale déclarée (EIRP)
SRD	0-148.5kHz	≤62.45 dBuA/m at 10 m
WIFI	2400-2483.5MHz	≤20 dBm
Bluetooth	2400-2483.5MHz	≤20 dBm
2/3/4G	GSM900/1800	33.97 dBm
	GPRS900/1800 eGPRS900/eGPRS1800	33.50 dBm
	eMTC	24.03 dBm
	NB-IoT	25.00 dBm

REMARQUE 1 :
Tension mesurée sans charge. La tension initiale de la batterie atteint une tension maximale de 20 volts. La tension nominale est de 18 volts.

REMARQUE 2 :
Un certain niveau de bruit provenant de la machine est inévitable. Pour la protection personnelle des personnes à proximité, un protecteur auditif approprié doit être porté.

REMARQUE 3 :
Il est recommandé d'acheter les accessoires d'origine qui figurent sur la liste ci-dessus, dans le même magasin où vous avez acheté le robot. Consultez l'emballage des accessoires pour plus de détails. Pour toute question, vous pouvez toujours contacter le service Zoef Robot.

Installation



1. Installation de la station de chargement

Avertissement – dangers liés au courant électrique

Utilisez uniquement une source d'alimentation d'origine.

La source d'alimentation ne doit pas être utilisée :

- si elle est endommagée ou usée,
- si les câbles sont endommagés ou usés.

Vérifiez particulièrement le câble d'alimentation pour détecter toute détérioration ou vieillissement. Les travaux d'entretien et de réparation des câbles d'alimentation et des sources d'alimentation doivent uniquement être effectués par des techniciens qualifiés.

Risque de choc électrique !

Ne branchez pas un câble endommagé sur le réseau électrique et ne touchez un câble endommagé que lorsqu'il est débranché du réseau électrique. Le câble d'alimentation de la source d'alimentation ne doit pas être modifié (par exemple, raccourci). Le câble entre la source d'alimentation et la station de chargement ne doit pas être allongé. La source d'alimentation et le câble ne doivent pas rester longtemps sur un sol humide.

Risque de choc électrique !

Les câbles endommagés, les prises et les connexions ou les câbles électriques ne respectant pas les normes ne doivent pas être utilisés.

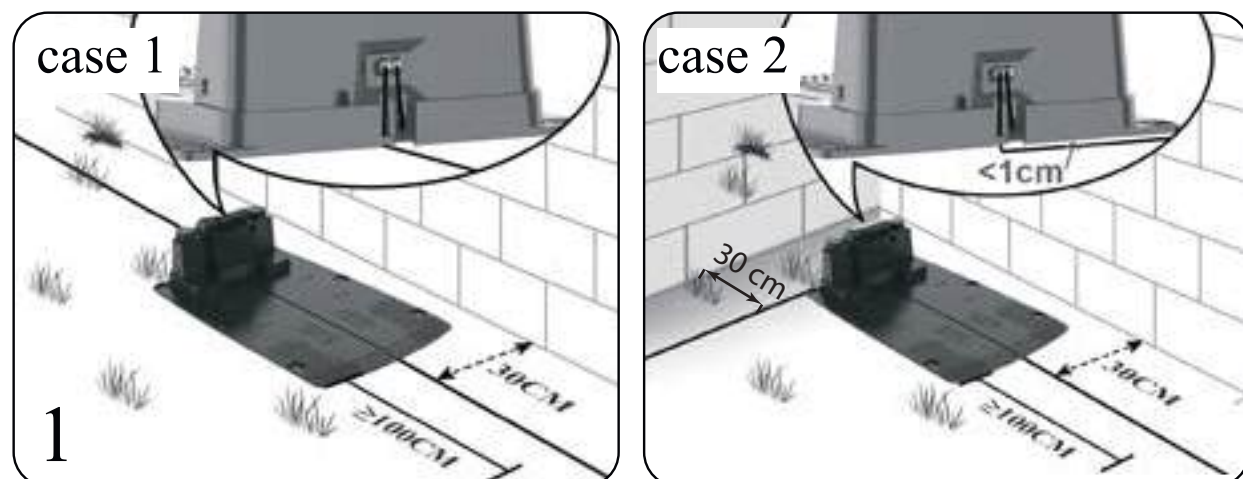
Assurez-vous toujours que les câbles électriques utilisés sont suffisamment protégés par un fusible.

Débranchez les câbles électriques à la prise et à la prise murale, et non en tirant sur le câble.

Connectez la machine uniquement à une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement maximum de 30 mA. Votre électricien pourra vous fournir plus d'informations à ce sujet.

Si l'alimentation est connectée au réseau électrique à l'extérieur d'un bâtiment, la prise doit être adaptée à une utilisation en extérieur. Votre électricien pourra vous informer à ce sujet en fonction des réglementations locales.

Notez que les fluctuations de courant peuvent endommager la machine lorsqu'elle est connectée à un générateur.



1.1 Installation de la station de chargement

La station de chargement peut être placée près de la maison ou de l'abri à outils. Lors de la pose du fil de délimitation, laissez au moins 1 mètre de fil droit sans obstacles devant la station de chargement.

REMARQUE : Le fil de délimitation à l'avant de la station de chargement doit être droit sur 1 mètre, sans angles ni obstacles, pour permettre au robot de bien accéder à la station de chargement. La station de chargement doit être installée sur une surface relativement plate. Elle ne doit pas être placée sur une surface inclinée ou à un endroit où la plaque pourrait se plier.

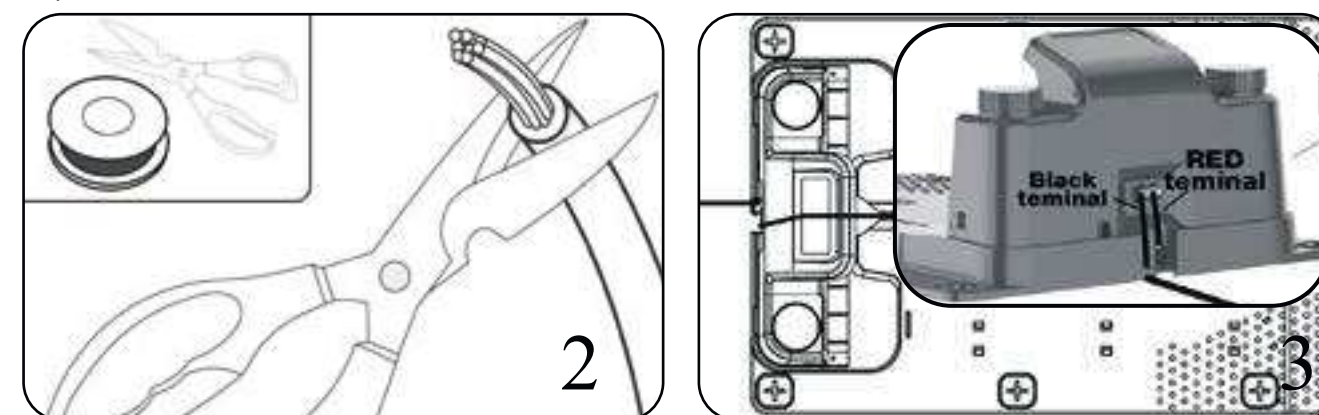
1.2 Recommandations pour l'alimentation

Nous vous recommandons de fixer l'alimentation à une hauteur d'au moins 30 cm du mur et de placer le câble d'alimentation à l'extérieur de la zone de travail du tondeuse robot.

Si cela n'est pas possible, vous pouvez éventuellement l'enterrer.

1.3 Dépouiller un côté du fil de délimitation

Dépouillez environ 10 mm du fil de délimitation d'un côté.



1.4 Insérez le fil de délimitation dans la borne rouge (ROUGE pour l'extérieur) et faites passer le fil dans la fente sous la plaque de la station de chargement.

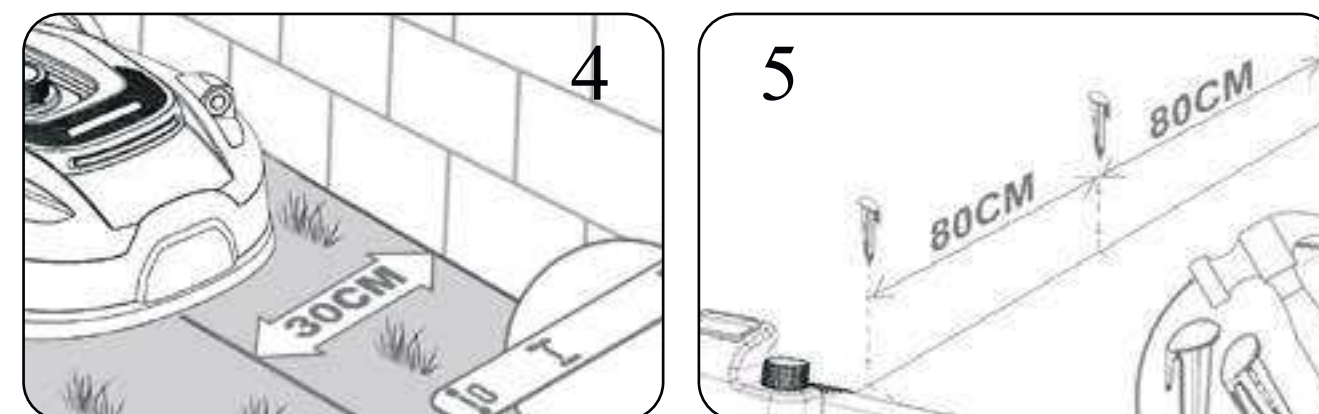
1.5 Coupez le fil excédentaire et dépouillez environ 10 mm de l'autre côté du fil de délimitation. Insérez l'autre côté dans la borne noire (pour l'intérieur).

Attention ! Un excédent de fil derrière la station de chargement empêchera le robot de tondre les bords.

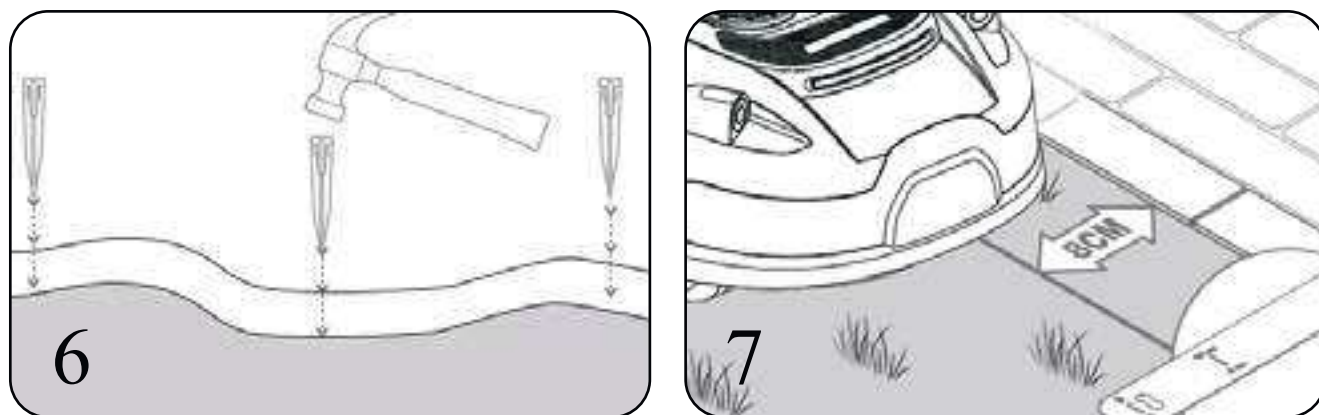
2. Installation du fil de délimitation (REMARQUE)

2.1 Utilisez un mètre pour laisser un espace de 30 cm entre le fil et le bord de la zone de travail. Chaque piquet doit être placé à environ 80 cm de distance ; utilisez le dispositif de mesure fourni pour une installation correcte. Sur un terrain irrégulier, la densité des piquets peut être augmentée à volonté.

REMARQUE : La longueur maximale autorisée pour le fil de délimitation est de 300 mètres.

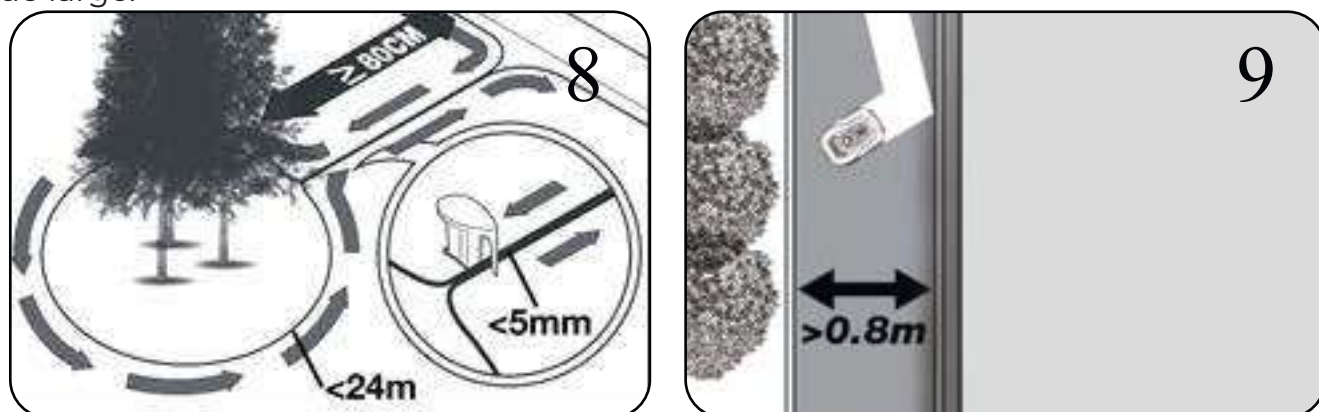


2.2 Si un obstacle est au niveau du sol et qu'il est sûr pour la tondeuse de le franchir, comme une allée ou un trottoir, un espace de seulement 8 cm est nécessaire entre l'obstacle et le fil de délimitation.

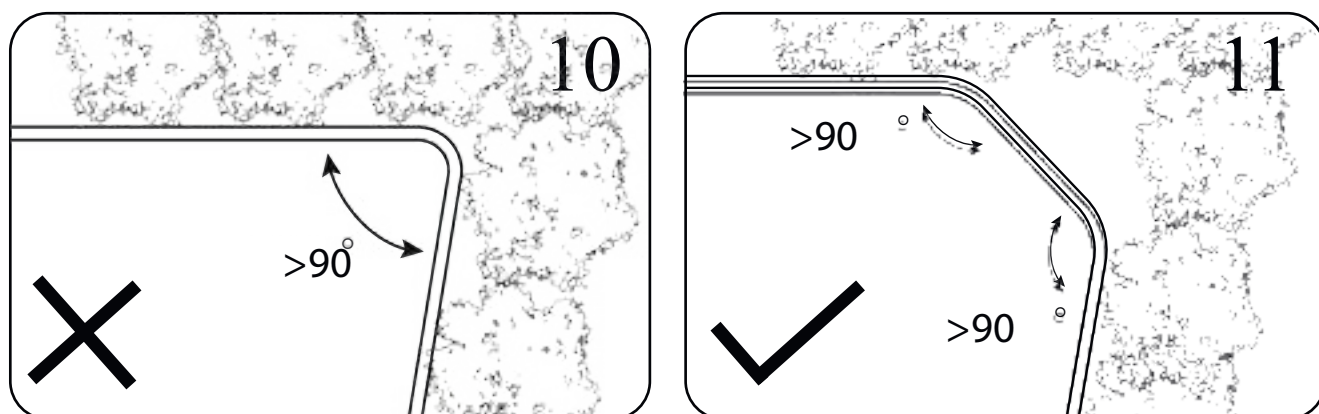


2.3 Réglages pour les îlots et les passages étroits

REMARQUE : Si vous ne souhaitez pas que la tondeuse pénètre dans une certaine partie de la pelouse, comme un parterre de fleurs, des buissons ou des arbres, vous pouvez créer un "îlot" en posant le fil de délimitation autour de la zone. Comme indiqué dans la figure 9, la tondeuse peut passer par un passage étroit de 0,8 m de large.

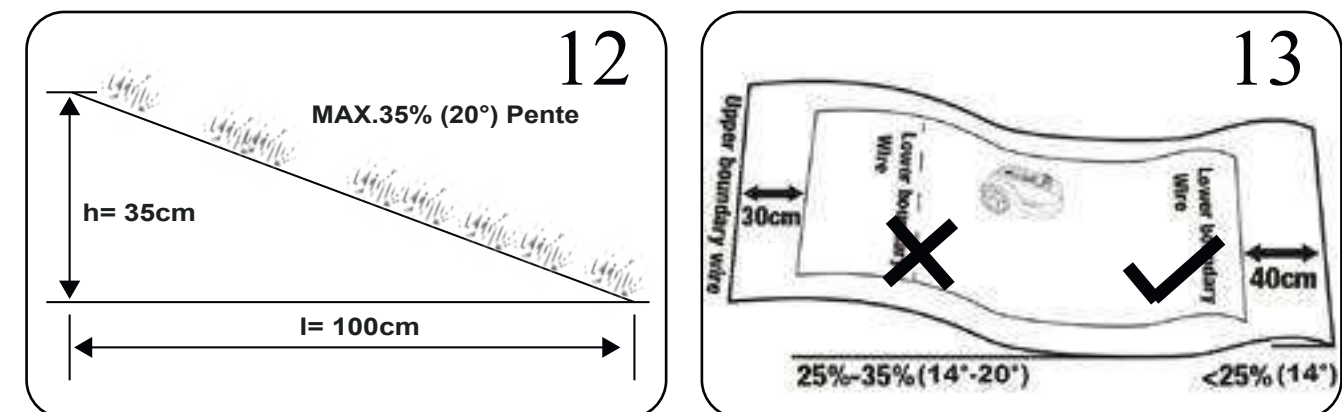


2.4 Assurez-vous que le fil de délimitation est parfaitement droit dans chaque coin et que tous les coins formés par le fil de délimitation sont de 90° ou plus.



2.5 Pent

REMARQUE : Votre tondeuse peut graver en toute sécurité des pentes jusqu'à 35% (20°). Évitez les zones plus raides.



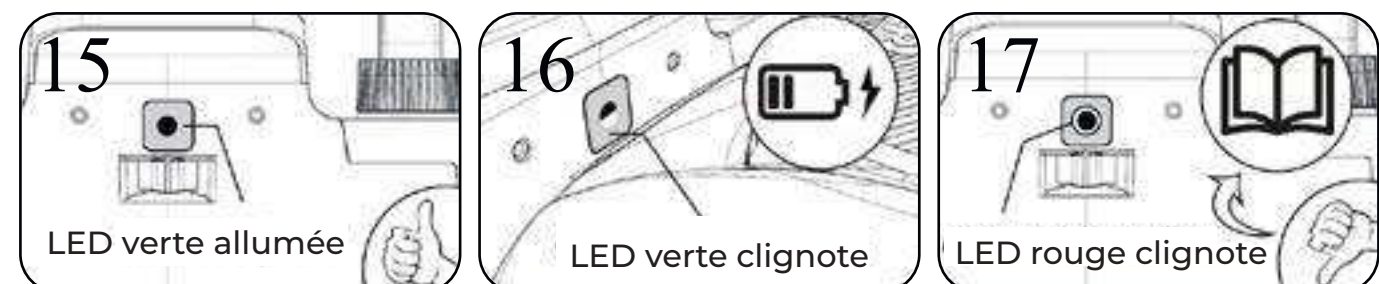
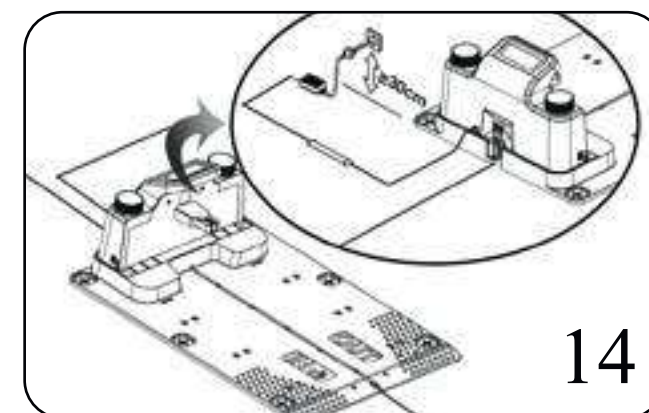
Pour calculer la pente de votre pelouse, consultez les figures 12 et 13.

REMARQUES:

1. Si le fil de délimitation est installé sur une pente, la pente de la zone câblée ne doit pas être supérieure à 35 %, et le fil de délimitation doit être posé à au moins 30 cm du bord.
2. Si le fil de délimitation est installé en bas d'une pente, la pente de la zone câblée ne doit pas être supérieure à 25 %, et le fil de délimitation doit être posé à au moins 40 cm du bord.

3. Connexion de la station de charge à l'alimentation

Branchez le câble d'alimentation dans une prise appropriée. Si le fil de délimitation est correctement installé, le voyant LED de la station de charge s'allumera et restera toujours vert. Vérifiez l'état du voyant LED dans les images ci-dessous pour vous assurer que la connexion est correcte.





Lumière LED		Signification	Solution
LED 1	Pas activé	Pas de puissance	Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement connecté au chargeur et si le chargeur est connecté à un alimentation adaptée.
	Feu vert allumé	Fil périphérique correct connecté; tondeuse complètement chargée	/
	Feu vert clignote	La tondeuse est automatique chargement	/
	Feu rouge clignote	Pas de câble périphérique connecté; ou limite-le fil chantant est sous-cassé	Vérifiez que les deux extrémités du le câble périphérique est correctement connecté et que le le fil n'est pas cassé.
LED 2	Pas activé	Wi-Fi déconnecté	Redémarrez la borne de recharge.
	Feu vert allumé	Wi-Fi connecté	/
LED 3	Pas activé	Super-lien rompu	Remettez la tondeuse dans la station de charge
	Feu vert clignote	Super-Link connecté	/
	Feu vert clignote	Super-Link vers celui-ci connecter	/

REMARQUES:

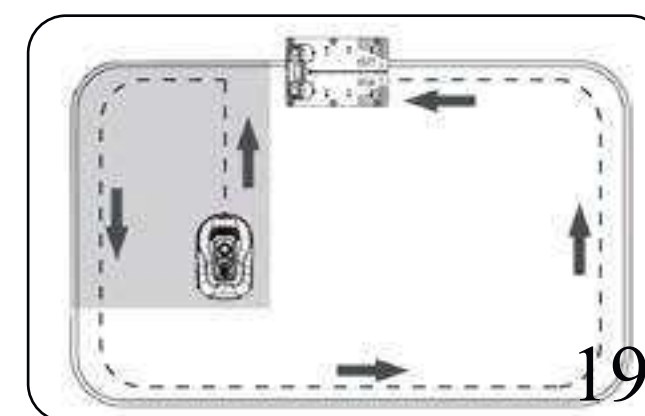
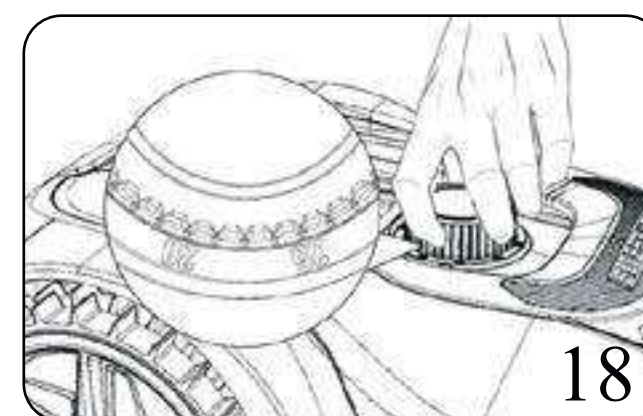
1. Pour réduire la consommation d'énergie, le signal de délimitation est désactivé pendant que la tondeuse charge. Le signal sera rétabli dès que la tondeuse quittera la station de charge.
2. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, la tondeuse arrête de charger lorsqu'elle est complètement chargée à 100 % et recommence à charger lorsque la tension descend à 95 %.

4. Tester l'installation

Réglez la hauteur de coupe sur le niveau maximal (60 mm) pour la première coupe. Placez la tondeuse dans la zone de travail, laissez-la travailler un moment et vérifiez le fil de délimitation. Vérifiez si la tondeuse revient à la station de charge le long du fil de délimitation.

Si la tondeuse revient avec succès à la station de charge, l'installation est terminée.

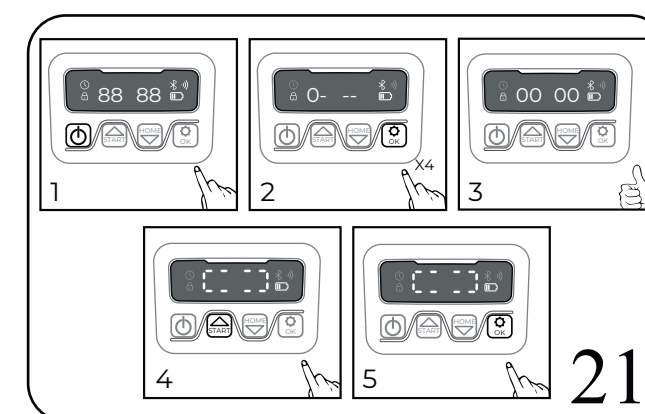
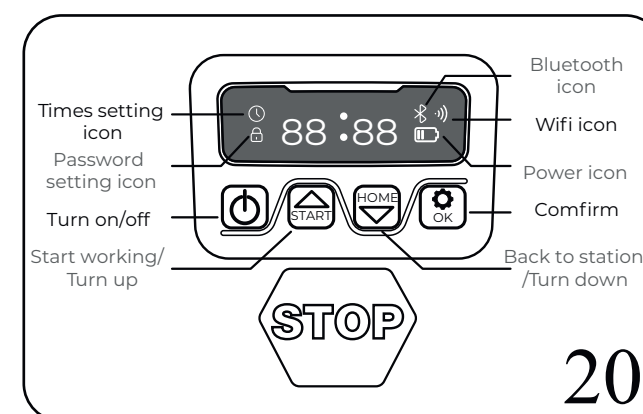
REMARQUE: Le voyant LED 3 devrait s'allumer lorsque la tondeuse est revenue à la station de charge. Remettez la tondeuse dans la station de charge si le voyant LED 3 ne s'allume pas. Contactez un technicien de service si le voyant LED 3 ne s'allume toujours pas.



5. Démarrage rapide de la tondeuse robot (interface Tube numérique)

ATTENTION! Lors de la première utilisation : Si l'herbe est plus haute que 120 mm, désactivez la fonction ultrasonique dans l'application. Après la première tonte, vous pouvez réactiver la fonction ultrasonique.

Instructions : Ouvrez l'application, allez dans les « Paramètres ultrasoniques » et désactivez « Activer ». Après la première tonte, si l'herbe est plus haute que 120 mm, réactivez « Activer ».



1. Après l'installation du fil de délimitation, vous pouvez démarrer la tondeuse robot (voir le guide d'installation pour l'installation du fil de délimitation).
2. Appuyez sur POWER ON/OFF jusqu'à ce que la tondeuse s'allume. Entrez le code PIN par défaut 0000 lors de la première utilisation en appuyant quatre fois sur OK lorsque le numéro 0 clignote. (Le code PIN peut être modifié, consultez les « Paramètres » dans le guide d'installation).

REMARQUE: La TONDEUSE ROBOT s'éteindra automatiquement si aucune entrée n'est reçue dans les 30 secondes suivant son allumage. Si vous entrez le mauvais code PIN dix fois, la tondeuse émettra un avertissement sonore puis s'éteindra.

Appuyez sur START puis sur OK pour commencer la tonte.

Appuyez sur START puis sur OK pour renvoyer la tondeuse à la station de charge.

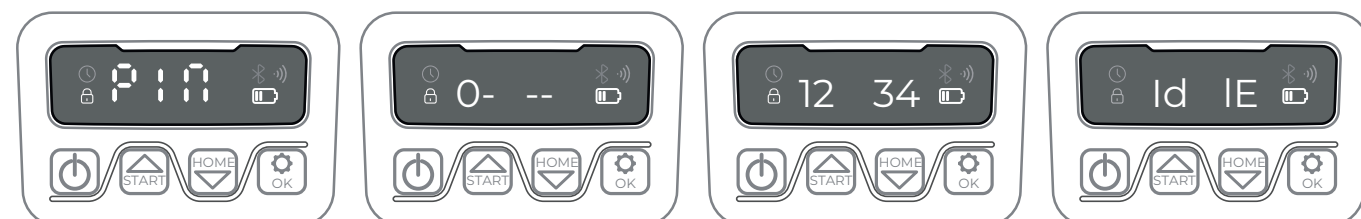
La TONDEUSE ROBOT fonctionnera en continu jusqu'à ce que le niveau de batterie soit faible. Ensuite, la tondeuse retournera automatiquement à la station de charge. Après la recharge, la tondeuse reprendra automatiquement la tonte ou restera dans la station de charge selon le calendrier de tonte défini.

6. Paramètres

6.1 Changer le code PIN

Pour changer le code PIN, maintenez les boutons **START** et **HOME** enfoncés simultanément pendant 3 secondes. L'icône clignote et „PIN 1“ clignote, indiquant que vous devez entrer l'ancien code PIN. Lorsque la première position du chiffre clignote, utilisez **START** ou **HOME** pour sélectionner un chiffre et appuyez sur **OK** pour confirmer. Entrez ensuite le nouveau PIN, par exemple 1234. Lorsque „PIN 2“ clignote, répétez ce processus pour le nouveau code. Une fois „IDLE“ affiché, le code PIN a été changé avec succès.

PIN oublié ? Envoyez un e-mail avec le reçu d'achat et le numéro de série (S/N) à service@zoefrobot.nl.



À titre de référence uniquement

6.2 Stel jaar, datum en tijd in

La configuration de l'année, de la date et de l'heure affectera l'heure prévue dans le paramètre suivant. Ces éléments doivent être définis dans l'ordre de l'année, de la date et de l'heure. Pour définir l'année, maintenez enfoncée la touche **START** pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'icône et un nombre clignent à l'écran, par exemple 2020. Utilisez **START** ou **HOME** pour sélectionner l'année souhaitée. Appuyez ensuite sur **OK** pour confirmer et finaliser le réglage de l'année.

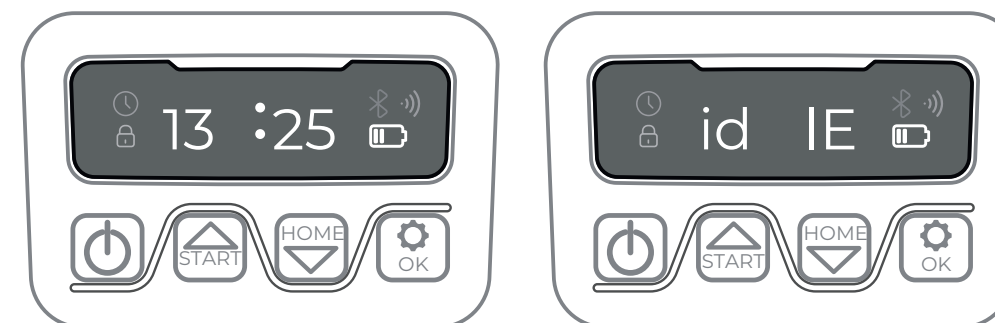


À titre de référence uniquement

En attendant, l'icône clignote et l'heure s'affiche, par exemple 13:25. Lorsque clignote, utilisez ou pour sélectionner le numéro et appuyez sur pour confirmer. Le réglage de l'heure est maintenant terminé et s'affiche à l'écran.

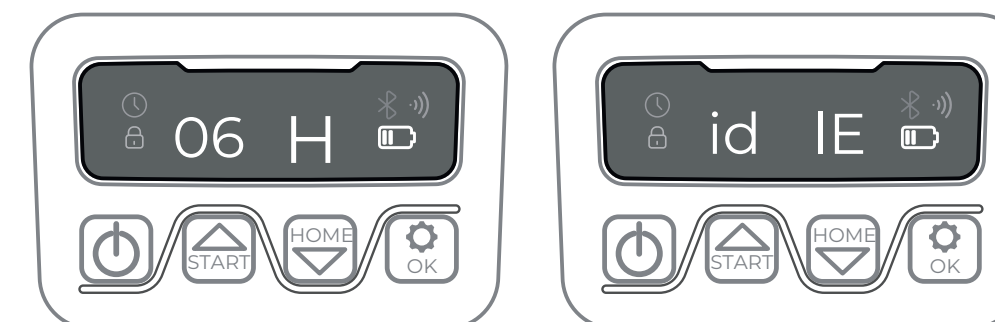
6.3 Régler l'heure de départ

L'heure de départ par défaut de 9:00 peut être modifiée. Maintenez enfoncés les boutons **START** et **OK** simultanément pendant 3 secondes. Par exemple, choisissez 13:25 comme heure de départ. Lorsque le créneau horaire clignote, utilisez **START** ou **HOME** pour sélectionner le numéro et appuyez sur **OK** pour confirmer. „IDLE“ s'affiche alors à l'écran, et votre tondeuse démarrera à 13:25, accompagnée d'un bip sonore.



6.4 Modifier la durée de tonte par jour par défaut

La durée de tonte par défaut est de 8 heures par jour, mais vous pouvez la modifier de 1 à 24 heures. Maintenez la touche **OK** enfoncée pendant 3 secondes. Par exemple, pour modifier à 04H, utilisez **START** ou **HOME** pour sélectionner le numéro souhaité et appuyez sur **OK** pour confirmer. Ensuite, „IDLE“ s'affichera à l'écran. La tondeuse tondra alors 6 heures par jour, et vous entendrez un bip sonore.



6.5 Modifier le nombre de jours de tonte par semaine par défaut

Le temps de tonte par semaine par défaut est de 5 jours, mais vous pouvez le modifier à 3 ou 7 jours. Maintenez enfoncés les boutons **HOME** et **OK** pendant 3 secondes. Par exemple, pour modifier à 3 jours par semaine, -05- clignotera. Utilisez **START** ou **HOME** pour sélectionner le numéro souhaité et appuyez sur pour confirmer. Ensuite, „IDLE“ apparaîtra à l'écran.

6.6 Modifier les paramètres par défaut du capteur de pluie / multi-zone / phare / ultrason

Maintenez la touche HOME enfoncée pendant 3 secondes, „RAIN“ apparaîtra alors à l'écran. Vous pouvez basculer vers „ZONE“, „LED“ ou „ULT“ en appuyant sur les boutons **START** et **HOME**. Appuyez sur **OK** pour accéder à l'interface de paramètres. Ensuite, „ON“ ou „OFF“ apparaîtra, et vous pouvez modifier les paramètres en appuyant sur **START** et **HOME** et en appuyant sur **OK** pour confirmer.

6.7 Tondre les bords

Pour la tondeuse robot Hans, vous pouvez indiquer dans l'application quand la tondeuse doit tondre les bords. Cela peut être défini manuellement ou dans le calendrier de tonte.

Attention : En démarrant manuellement, Hans ne tondra pas les bords.

7. Entretien

Risque de blessure!

Lisez attentivement la section « Consignes de sécurité », en particulier la sous-section « Entretien et stockage », et suivez toutes les consignes de sécurité avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage sur la machine. Activez le mécanisme d'arrêt avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage. Débranchez la prise avant d'effectuer un entretien sur la station de charge. Votre tondeuse travaille dur et doit être nettoyée et inspectée de temps en temps. Certains composants doivent être remplacés lorsqu'ils s'usent. Éteignez la machine avant d'effectuer tout entretien. Voici comment prendre soin de votre tondeuse.

Entretien et stockage

- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés pour que la machine soit en état de fonctionnement sûr.
- Vérifiez régulièrement la plaque de coupe et son environnement pour détecter toute usure ou tout dommage.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées par mesure de sécurité.
- Utilisez uniquement des outils de coupe de remplacement du bon type.
- Assurez-vous que la batterie est chargée avec le chargeur recommandé par le fabricant. Une utilisation incorrecte peut provoquer des chocs électriques, une surchauffe ou une fuite de liquides corrosifs de la batterie.
- En cas de fuite d'électrolyte, rincez avec de l'eau/un produit neutre et consultez un médecin en cas de contact avec les yeux, etc.
- L'entretien de la machine doit être effectué conformément aux instructions du fabricant.

7.1 Gardez-le tranchant

AVERTISSEMENT: Éteignez votre tondeuse avant de nettoyer, d'ajuster ou de remplacer les lames, et portez des gants de protection.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous de remplacer toutes les lames lors du montage de nouvelles lames. Il n'est pas obligatoire de remplacer toutes les vis si elles sont en bon état. Cependant, si une vis est endommagée ou irréparable, vous aurez besoin d'une nouvelle vis pour fixer la lame. Cela est important pour garantir la fixation des lames et l'équilibre de la plaque de coupe. Ne pas utiliser de nouvelles vis peut causer des blessures graves. Chaque lame de coupe dure environ un mois lorsqu'elle est programmée pour tondre tous les jours. Vérifiez toujours si les lames sont endommagées ou usées et remplacez-les si nécessaire. Lorsque les lames sont émoussées ou usées, remplacez-les par les lames de rechange fournies avec votre tondeuse. Des lames de rechange sont également disponibles chez votre revendeur de tondeuses le plus proche. Avant d'essayer de remplacer les lames de votre tondeuse, éteignez l'alimentation et portez des gants de protection. Évitez tout contact avec les pièces mobiles jusqu'à ce qu'elles soient complètement arrêtées.

IMPORTANT: Assurez-vous que la lame peut tourner librement après l'avoir fixée sur la plaque de coupe. Le câble entre l'unité d'alimentation et la station de charge ne doit pas être prolongé.

Avertissement : Pour maintenir un environnement sûr et éviter les dangers potentiels, gardez le câble d'alimentation, l'unité d'alimentation, les rallonges et autres câbles électriques non liés au produit en dehors de la zone de tonte. Cette précaution est cruciale pour garantir une distance de sécurité par rapport aux pièces mobiles dangereuses et pour éviter d'endommager les câbles pouvant entrer en contact avec des composants sous tension.

7.2 Gardez-le propre

AVERTISSEMENT : Éteignez votre tondeuse avant de la nettoyer. Portez des gants de protection avant de nettoyer le disque de la lame; vous pouvez le faire avec de l'eau sous basse pression (<1 Mpa).

7.3 Stockage d'hiver

Votre tondeuse vivra plus longtemps et en meilleure santé si elle peut hiverner. Bien que cela puisse sembler inconfortable, nous vous recommandons de ranger la tondeuse dans votre abri ou garage pendant l'hiver.

Avant de préparer votre tondeuse pour le stockage d'hiver, nous vous recommandons

- Nettoyez bien votre tondeuse.
- Éteignez l'alimentation.
- Pour maximiser la durée de vie de la batterie, chargez-la complètement avant de la ranger pendant

AVERTISSEMENT: Protégez le dessous de la tondeuse contre l'eau. Ne stockez JAMAIS la tondeuse à l'envers à l'extérieur.

7.4 Remplacement de la batterie

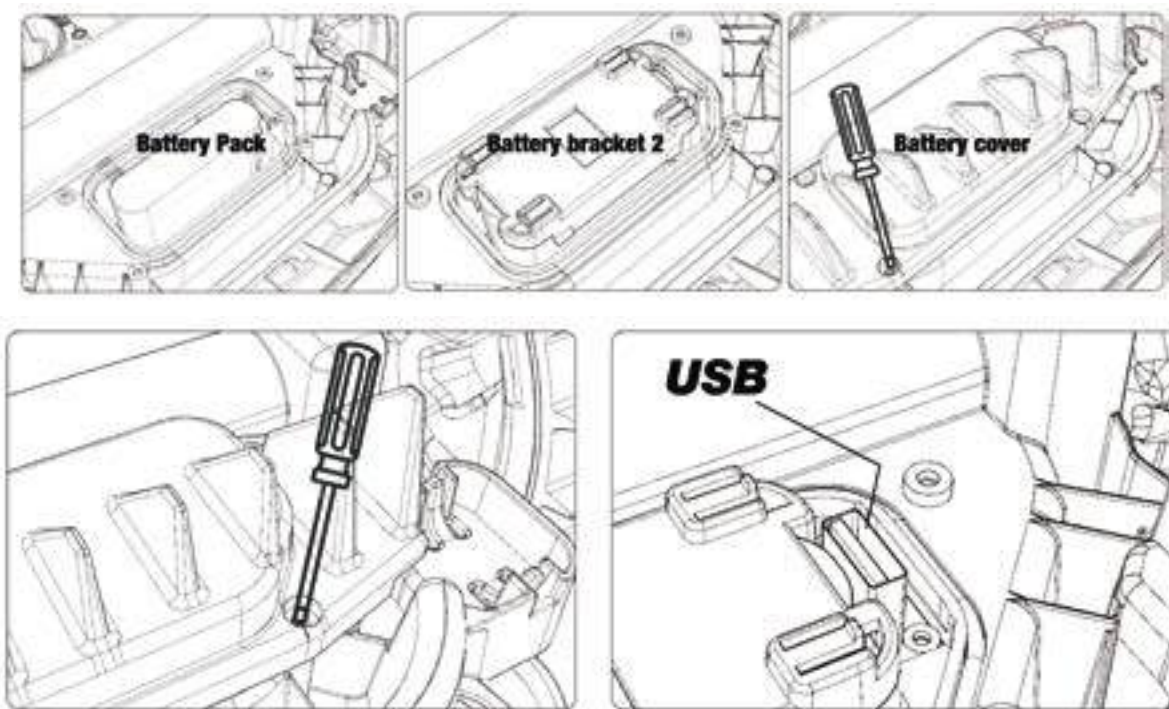
AVERTISSEMENT: Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout réglage, remplacement ou réparation. Avant de remplacer les lames, éteignez votre tondeuse et portez des gants de protection.

Si vous devez remplacer la batterie, suivez ces étapes :

1. Retournez la tondeuse.
2. Retirez les vis du couvercle de la batterie et enlevez le couvercle.
3. Retirez soigneusement l'ancienne batterie. Appuyez sur le loquet et déconnectez les connecteurs.

REMARQUE : Ne tirez pas sur les câbles. Tenez les connecteurs et relâchez le loquet.

4. Branchez une nouvelle batterie d'origine en insérant les connecteurs jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.
5. Placez la batterie comme indiqué, remettez le couvercle en position et serrez les vis.



7.5 Transport

Risque de blessure

Lisez attentivement la section « Instructions de sécurité » et suivez toutes les instructions de sécurité. Coupez toujours l'alimentation avant de manipuler la tondeuse. Soulevez et transportez la tondeuse robotique par la poignée arrière (1). Assurez-vous que la lame est toujours orientée à l'opposé de votre corps et qu'il y a une distance suffisante entre la lame, vos pieds et vos jambes.



Dépannage

Afficher	Problème	Solution
E1	Tondeuse hors zone de travail	1. Placez la tondeuse à l'intérieur du câble périphérique. 2. Vérifiez les fils du connecteur rouge et noir ne sont pas l'inverse. 3. Si l'erreur persiste, contactez le service client.
E2	Moteur de roue bloqué	1. Éteignez la tondeuse ; apportez la tondeuse à un zone sans obstacles. 2. Allumez la tondeuse. Appuyez sur START puis sur OK. 3. Si l'erreur persiste, coupez l'alimentation ; tourner le tondeuse à l'envers et vérifiez s'il y a quelque chose qui empêche les roues de tourner. 4. Retirez toutes les obstructions, allumez la tondeuse droit, allumez le courant. Appuyez sur DÉMARRER et puis cliquez sur OK.
E3	plaque de lame bloquée	1. Éteignez la tondeuse. 2. Retournez la tondeuse et vérifiez il y a quelque chose qui empêche le disque de coupe de tourner. Si le disque de coupe ou le moteur est endommagé, emmenez-le veuillez contacter le service client pour cela remplacement. 3. Retirez toutes les obstructions. 4. Placez la tondeuse à la verticale et emportez-la avec vous une zone avec de l'herbe plus courte ou ajuster la hauteur de coupe plus haut. 5. Allumez la tondeuse. Appuyez sur START puis sur OK.
E4	Capteur de pare-chocs toujours activé	1. Éteignez la tondeuse. 2. Emmenez la tondeuse dans une zone de votre maison pelouse sans obstacles. 3. Retirez le couvercle et vérifiez l'aimant au dos du couvercle. S'il n'y en a pas aimant, veuillez contacter le service client pour le remplacement du couvercle. 4. Si les aimants sont en place, vérifiez puis vérifiez la connexion en caoutchouc entre le couvercle et la tondeuse est robuste. S'il est lâche, tournez-le coincé à nouveau. 5. Mettez sous tension. Appuyez sur DÉMARRER puis sur OK.
E5	La tondeuse a été relevée	1. Éteignez la tondeuse. 2. Amenez la tondeuse dans une zone exempte d'obstacles. 3. Allumez la tondeuse. Appuyez sur DÉMARRER puis sur OK. 4. Si l'erreur persiste ; éteignez la tondeuse ; 5. Retournez la tondeuse. Vérifiez s'il y a quelque chose là-bas qui empêche les roues avant de tourner. 6. Retirez toutes les obstructions, placez la tondeuse à la verticale, allumez la tondeuse. Appuyez sur DÉMARRER puis sur OK.
E6	Tondeuse en marche arrière	1. Placez la tondeuse à la verticale. 2. Appuyez sur DÉMARRER puis sur OK. 3. Si l'erreur persiste, contactez le service client.

E7	Capteur d'angle toujours activé	1. Éteignez la tondeuse 2. Vérifiez que les pentes du terrain ne sont pas plus élevées que les limites requises 3. Placez la tondeuse sur une surface plane 4. Allumez la tondeuse, appuyez sur START puis sur OK 5. Si l'erreur persiste, contactez le service client.
E8	Erreur de construction	1. Vérifiez s'il y a un fil droit de 1 mètre pour cela la station de recharge est située 2. Vérifiez que la borne de recharge est sur une surface plane substrat 3. Vérifiez que la station de recharge n'est pas pliée 4. Si l'erreur persiste, contactez le service client.
E9	Bloqué	1. Placez la tondeuse dans une zone exempte d'obstacles 2. Si l'erreur persiste, contactez le service client.
BP	Protection de la batterie	1. Vérifiez la température de la batterie si la température est trop élevée, attendez qu'elle refroidisse si la température est trop basse, attendez que la température soit atteinte est supérieur à 5 degrés 2. Si l'erreur persiste, contactez le service client.
E11	Pas de signal à la frontière	1. Lorsque la tondeuse se trouve dans la zone de travail puis vérifiez le voyant de la station de charge s'il devient rouge, cela signifie que le câble périphérique n'est pas correctement connecté est connecté à la borne de recharge 2. S'il était correctement connecté et que la lumière est toujours allumée devient rouge, vérifiez si le câble périphérique est cassé 3. Si l'erreur persiste, veuillez contacter le service client.
E12	Erreur de batterie	Veuillez contacter le service après-vente pour résoudre le problème batterie à remplacer
E13	Erreur de chargement	1. Vérifiez si la tête ou le poteau de chargement est propre 2. Si l'erreur persiste, contactez le service client pour remplacer le chargeur
E14	Dépasse la surface utilisable	1. Réduisez la zone de travail de la tondeuse en fonction des manuels 2. Si l'erreur persiste, contactez le service client.
EE	Erreur inconnue	1. Redémarrez la tondeuse 2. Si l'erreur persiste, contactez le service client.
LOCK	Constamment faux saisir les mots de passe	1. Laissez la tondeuse allumée et attendez 10 minutes 2. Après 10 minutes, vous pourrez à nouveau saisir votre mot de passe 3. Si vous avez oublié votre mot de passe, veuillez contacter le service client.

Câble électrique emmêlé ou endommagé

Portez des gants de protection électrique pour débrancher le câble d'alimentation.

1. Dévissez le bouton entre la rallonge et l'adaptateur.
2. Achetez un nouvel adaptateur du même modèle chez nous et remplacez-le.
3. Redémarrez la machine.

Instructions en cas de vibrations anormales

Éteignez la machine, tournez le robot à 180 degrés et vérifiez l'état des lames pour détecter tout dommage ou défaut. Remplacez toujours les trois lames pour éviter un déséquilibre du moteur. Remettez la machine à l'endroit et redémarrez le travail.

Installation et réglages

Mon jardin a-t-il besoin d'une couverture Wi-Fi complète ?

- Si possible, essayez de garantir une couverture Wi-Fi complète dans le jardin. Si cela n'est pas possible, assurez-vous au moins qu'il y a une couverture Wi-Fi à l'emplacement de la station de charge. Cela permet de transmettre les informations entre la station de base et l'application.

- * Remarque : Lors de la connexion de la station de base, assurez-vous que la machine est connectée à Internet.

Que faire si le code QR ne peut pas être reconnu ?

- Si le code QR ne peut pas être scanné, vous pouvez tout de même connecter la machine via Bluetooth.

Utilisation:

Pourquoi la machine rencontre-t-elle parfois des obstacles ?

- Le mauvais temps, comme le brouillard ou la pluie, peut affecter la visibilité. Par mauvais éclairage ou par une lumière très forte, l'obstacle peut se trouver dans un angle mort.

Comment redémarrer la machine après avoir appuyé sur le bouton d'arrêt ?

- Pour des raisons de sécurité, lorsque la machine est en mode arrêt, vous pouvez la redémarrer en appuyant sur « start + ok » ou « home + ok » sur l'écran.

Pourquoi la machine fait-elle parfois un virage soudain dans des zones sans obstacle ?

- Si l'herbe est trop haute, la machine peut la considérer comme un obstacle. Assurez-vous que la hauteur de l'herbe est dans la plage de tonte autorisée par la machine. Des signaux faibles dans la zone peuvent faire en sorte que la machine cesse d'avancer pour des raisons de sécurité, entraînant un changement de direction.

Caractéristiques techniques

Rôle du capteur de pluie et signification du délai

- Bien que la machine puisse tondre sous la pluie, cela n'est pas recommandé. Le sol mouillé peut provoquer l'accumulation de boue sur les roues, ce qui peut entraîner une mauvaise tonte, car l'herbe mouillée est difficile à couper et a tendance à adhérer au disque de coupe.

Bluetooth et Réseau :

Pourquoi le robot ne peut-il pas se connecter au Wi-Fi ?

Assurez-vous que le routeur fonctionne sur la fréquence 2,4 GHz. Le téléphone et la machine doivent être connectés au même réseau. Vérifiez que le Bluetooth et l'accès à la localisation sont activés sur le téléphone. Assurez-vous que l'icône Wi-Fi s'allume sur l'écran de la machine. Vérifiez si l'icône Wi-Fi est allumée dans l'application. Si l'icône Wi-Fi est allumée sur la station mais pas sur la machine, rapprochez la machine du routeur et essayez de reconnecter.

Pourquoi ne puis-je pas trouver l'appareil lors de la recherche en Bluetooth ?

- Recherchez l'appareil dans l'application, pas dans la liste des appareils Bluetooth du téléphone.
- Assurez-vous que l'autorisation de localisation est activée lors de la connexion via Bluetooth.

Pourquoi l'autorisation de localisation est-elle nécessaire ?

- C'est une exigence des paramètres système du téléphone ; nous n'utilisons pas vos données de localisation.

Puis-je connecter la machine à un réseau de point d'accès ?

- Oui.

Mises à jour logicielles :

Comment savoir si le robot a besoin d'une mise à jour ?

- Vous recevrez des notifications dans l'application lorsqu'il y a de nouvelles mises à jour logicielles disponibles.

Puis-je mettre à jour la machine avec une clé USB ?

- Cela n'est actuellement pas autorisé ou recommandé.

Pourquoi dois-je mettre à jour le firmware ?

- Nous améliorons continuellement les fonctionnalités et le firmware pour optimiser l'expérience utilisateur. Il est recommandé de vérifier régulièrement les mises à jour de firmware et de les appliquer pour bénéficier des dernières améliorations.

Entretien :

Comment dois-je ranger la machine en hiver ?

- Il est recommandé de ranger la machine à l'intérieur en hiver. Assurez-vous qu'elle est complètement chargée et éteinte avant de la stocker.

Puis-je rincer la machine à l'eau ?

- Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées avant de nettoyer la machine.
- Utilisez un tuyau d'arrosage normal ; évitez les nettoyeurs haute pression pour éviter tout dommage potentiel.

À quelle fréquence dois-je remplacer les lames ?

Pour les pelouses non coupées précédemment par le robot et ayant de l'herbe longue, pensez à remplacer les lames tous les 1 à 2 mois. En cas d'utilisation continue sur des pelouses où la hauteur de l'herbe est maîtrisée, les lames durent plus longtemps.

APP ET IOT

Pourquoi connecter le robot tondeuse ?

Le robot est un appareil IoT (Internet des objets). Pour profiter de toutes les fonctionnalités et des dernières mises à jour, il doit être connecté à Internet via votre Wi-Fi 2,4G ou Bluetooth 4.0.



1. Téléchargez l'application

Téléchargez d'abord l'application gratuite pour le robot tondeuse, disponible dans le Play Store (Android 4.4.2 ou supérieur) ou l'App Store (iOS 11 ou supérieur).



2. Assurez-vous d'avoir :

- Le mot de passe de votre réseau Wi-Fi.
- Le numéro de série de la tondeuse, situé sur l'étiquette sous le capot arrière de la machine.
- Si vous ne souhaitez pas saisir le numéro de série, scannez-le avec le code QR via la caméra de votre téléphone.



3. Vérifiez vos paramètres Wi-Fi

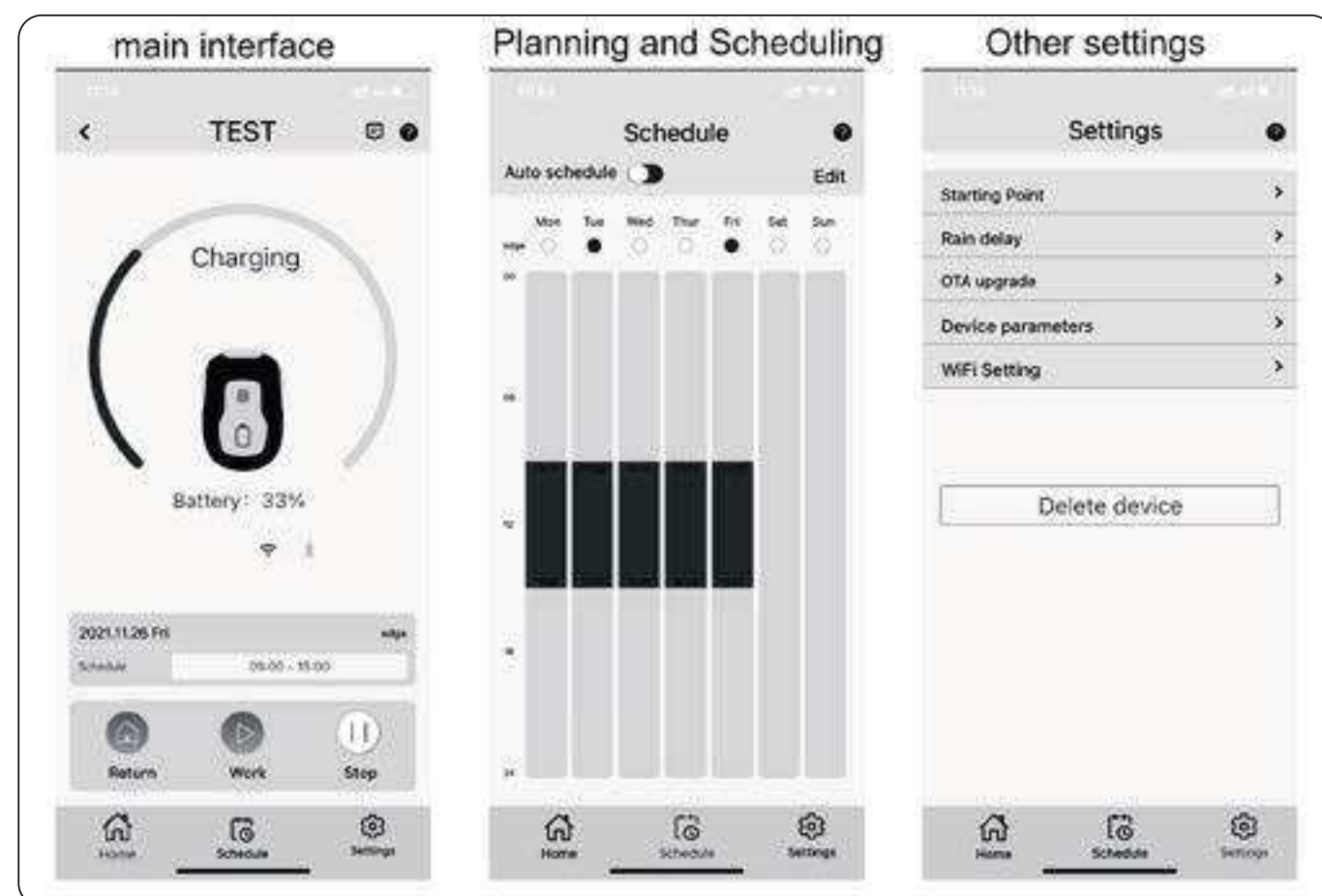
- La tondeuse ne fonctionne qu'en 2,4 GHz.
- Assurez-vous que votre tondeuse et votre téléphone sont connectés au même réseau.
- Veillez à ce que la distance entre la tondeuse, le téléphone et le routeur soit aussi faible que possible lors de la connexion.

REMARQUE :

1. Lorsque la tondeuse se trouve dans une partie de votre pelouse où le signal Wi-Fi est faible ou inexistant, les instructions de l'application ne seront exécutées que lorsque la tondeuse reviendra dans une zone où le signal est bon.
2. Lorsque la tondeuse est connectée au Wi-Fi, le voyant LED 2 de la station de charge doit rester allumé en continu. Sinon, redémarrez la station de charge.

COMMENT CONNECTER LA TONDEUSE À INTERNET

Ouvrez l'application et suivez les instructions.



L'APPLICATION DE LA TONDEUSE N'EST PAS UNE SIMPLE TÉLÉCOMMANDE

Ne considérez pas l'application comme une télécommande ; elle fait partie intégrante du système avancé de la tondeuse, basé sur le cloud. Une fois connectée, la tondeuse peut recevoir ses programmes automatiques de la cloud et télécharger les dernières mises à jour pour optimiser ses performances.

1. Créez un compte.
(Il s'agit d'un nouveau compte et non de votre compte Zoef Robot)



2. Ajoutez le robot en scannant le code QR.



3. Entrez le code PIN d'usine 0000.



4. Entrez les informations de votre réseau Wi-Fi.



REMARQUE: Grâce à la fonction de cartographie, l'application peut calculer la taille du jardin et ajuster rapidement le point de départ sur le fil de délimitation simulé.

